

# Delta

LLOBREGAT



EL PRAT, JULIOL-AGOST 1997 ANY XX N° 213 PREU: 250 PTES.

## El mercat clama per renovar-se

*Mercat Municipal*

Davant l'execució per part d'ETA del jove Miquel Angel Blanco, DELTA vol manifestar el seu ferm rebuig a la violència terrorista, així com el desig de pau al poble d'Euskadi



Llum verda al projecte de la tercera pista

No hi haurà incineradora

**CLIMA**  
PRAT S.L.

FRIO SOLO  
1.892 Frg/h.

**115.503  
PTAS.**

**MITSUBISHI  
ELECTRIC**



**3 AÑOS  
COMPRESOR  
GARANTIA  
1 AÑO  
PIEZAS**

SU TIENDA DE AIRE ACONDICIONADO  
EN EL PRAT DE LL. C/ NÚRIA Nº 18 TIENDA  
TEL. 478 44 42 - FAX 478 41 30  
VENTA E INSTALACION  
(Presupuestos sin compromiso)

INSTALACION DE LAS MAQUINAS  
HASTA 5 M.L. POR **38.000 PTAS.**  
POR INSTALADORES CON CARNET  
AUTORIZADO POR INDUSTRIA CON EL  
Nº RI. 08153238 **FUJITSU**



1.380 Frg/h.  
FRIO SOLO

**111.447  
PTAS.**

**Panasonic**



**FINANCIACION  
A SU CONVENIENCIA**

—Precios con IVA incluido—

1.750 Frg/h.

**121.017  
PTAS.**



**rebajas**

**en julio y agosto**

**!!! Gran promoción en artículos de viaje!!!**

**FONT PELL**  
SABATES

C/. Frederic Soler, 42  
El Prat de Llobregat  
i també a Sant Boi

**Samsonite**

Primera firma mundial

**10 %  
Dto.**

**Maletas y  
bolsos de  
viaje, piezas  
sueltas de  
colección....**

**Hasta el 50% Dto.**

**Samsonite**



## EL PROJECTE DE DESVIAMENT DEL RIU, SENSE L'ESTUDI D'IMPACTE AMBIENTAL

El projecte definitiu del desviament del riu Llobregat, en el tram del pont de Mercabarna al mar, ha estat durant un mes, a partir del 13 de juny del 1997, sotmès al preceptiu tràmit administratiu d'informació pública, termini en el qual les persones físiques o jurídiques poden presentar al·legacions.

Verificada la consulta de la documentació, memòria i annexes del citat projecte, s'observa la no inclusió en la mateixa del preceptiu *Estudi d'Impacte Ambiental*, cosa que es contradiu amb la legislació espanyola i amb les directives europees.

Certament hi ha molts aspectes mediambientals que s'activaran quan es posin en marxa les obres del desviament del riu Llobregat, en una àrea deltaica amb un equilibri molt fràgil. La nova llera que coincideix amb zones de sols contaminats per materials tòxics, certament incrementa el perill de contaminació de l'aquífer profund a través d'antics pous artesianos d'ús agrícola, no inventariats, alhora que s'acceleraran el ja greu problema de la regressió costanera. Hi ha molts dubtes de l'eficàcia de les mesures preventives, perquè no es coneixen plans d'actuació específics, com per exemple en el tractament dels fangs de l'actual llera del riu altament contaminats per metalls, o de quina forma es pensa neutralitzar l'entrada d'aigua de mar per la nova boca del riu.

Després de tants anys d'oposició al desviament del riu, d'exposar les innombrables afectacions i perill que aquest projecte pot ocasionar pel medi natural i particularment pels aquífers, ens sembla un engany que l'Administració no hagi considerat oportú realitzar un rigorós *Estudi d'Impacte Ambiental*, utilitzant les millors tècniques disponibles, malgrat tot el que s'ha dit, s'ha promès i s'ha signat en el *Conveni del Pla d'Infraestructures i del Medi Ambient del Delta del Llobregat*.

La filosofia emprada per l'Ajuntament d'El Prat, de prescindir de l'oposició cívica al citat projecte, avui totalment desactivada, i de negociar directament amb les Administracions implicades, de moment no ha resolt res o gairebé res. On és l'*Estudi d'Impacte Ambiental Global*? Sembla que les pancartes que anunciaven que "El Llobregat va per bon camí" o les banderoles "El Prat hi surt guanyant", se les hagi emportat el vent.

## 7.000 SIGNATURES PEL FUTUR D'EL PRAT

S'ha rebut amb satisfacció a El Prat la notícia de que s'ajorna la construcció de la planta incineradora de residus que s'havia d'instal·lar al costat d'El Prat, en terrenys de la Zona Franca.

Les modificacions introduïdes al Pla de Residus fan que depengui de l'èxit, durant dos anys, dels sistemes alternatius, el que es descarti definitivament la incineradora; ara cal que el nostre Ajuntament compleixi els nivells de reciclatge que ha anat explicant durant aquests darrers mesos com a garantia de que no s'arribi a construir mai una instal·lació que, de fer-se, donaria el cop de gràcia definitiu als límits tolerables per viure a El Prat des d'el punt de vista ambiental.

Hem de donar les gràcies en nom de tots, a la *Coordinadora d'Entitats d'El Prat contra la incineradora* i, sobre tot, a les quasi 7.000 persones que, amb la seva signatura, han donat força a la seva tasca comú amb els veïns de la Zona Franca, la Plataforma Ecologista, Greenpeace, etc... Es tracta d'un ajornament que ens permet lluitar pel futur i esperem que no hagi estat només un acte de por política en vista a les eleccions municipals.

L'equip de govern d'Iniciativa ha vist com els veïns d'El Prat guanyaven una batalla pel futur, mentre ells recolzaven la incineradora; ara cal que entenguin que només si anem tots d'acord guanyarem, consultant als veïns abans de decidir unilateralment quin és el model de ciutat que volem col·lectivament.

## SUMARI

Safareig Oficial

PÀGINA 5

Tema del mes.  
El Mercat Municipal,  
renovar-se o morir

PÀGINES 9, 10 i 11

La nit de la FP  
reuneix centres del  
Baix Llobregat

PÀGINA 21

Vida al Prat

PÀGINES 25 i 27

Entrevista amb  
Ramon Lluch  
Rigola, anguilero

PÀGINA 29

Festival de Ritmes '97  
a La Capsa

PÀGINA 45

Sandra Gómez, dos  
bronces en los  
Europeos de patinaje

PÀGINA 54

El proper DELTA és previst  
que aparegui a la venda el  
dijous 25 de setembre

### EDITA ASSOCIACIÓ CULTURAL "DELTA DEL LLOBREGAT"

Redacció i Administració: Castella, 5 baixos. Telèfon i fax: 379 05 33

#### CONSELL EDITORIAL

President  
Jaume Monés  
Sots-Presidents  
Josep Maria Canalías  
Alfredo García  
Secretari  
Pere Manuel Azuara

#### Director

Jaume Monés  
30 dies i cultura  
Isabel Acevedo / Neus Macías  
Esports  
T. Espigares  
Fotos d'actualitat  
Carles Juscafresa

#### Maquetació:

Lluís Escrig  
Relacions públiques:  
Joan Miñarro  
Imprimeix  
Gráficas Fomento  
C/ Sant Gabriel, 70-76  
08950 Esplugues de Llobregat

Delta, el periòdic del Prat, no es fa responsable de l'opinió expressada en els articles signats. La línia del diari queda recollida en la pàgina editorial D.L.B. 43419 - 1977

(≡) ACPC



**SERVIMATICA-PRAT, S.L.**  
 INFORMATICA-OFIMATICA-VENTA-REPARACION-MANTENIMIENTO

**INFORMATICA**

- \*Ordenadores
- \*Impresoras
- \*Plotters de dibujo
- \*Programas:  
(Standard y medida)
- \*Papel continuo
- \*Impresos
- \*Diskettes
- \*Mobiliarios
- \*Libros, etc...

**OFIMATICA**

- \*Máquinas escribir
- \*Calculadoras
- \*Registradoras
- \*Fax
- \*Fotocopiadoras
- \*Destructoras  
de Papel
- \*Encuadernadoras,  
etc...

**CONCESIONARIO OFICIAL DEL BAJO LLOBREGAT**

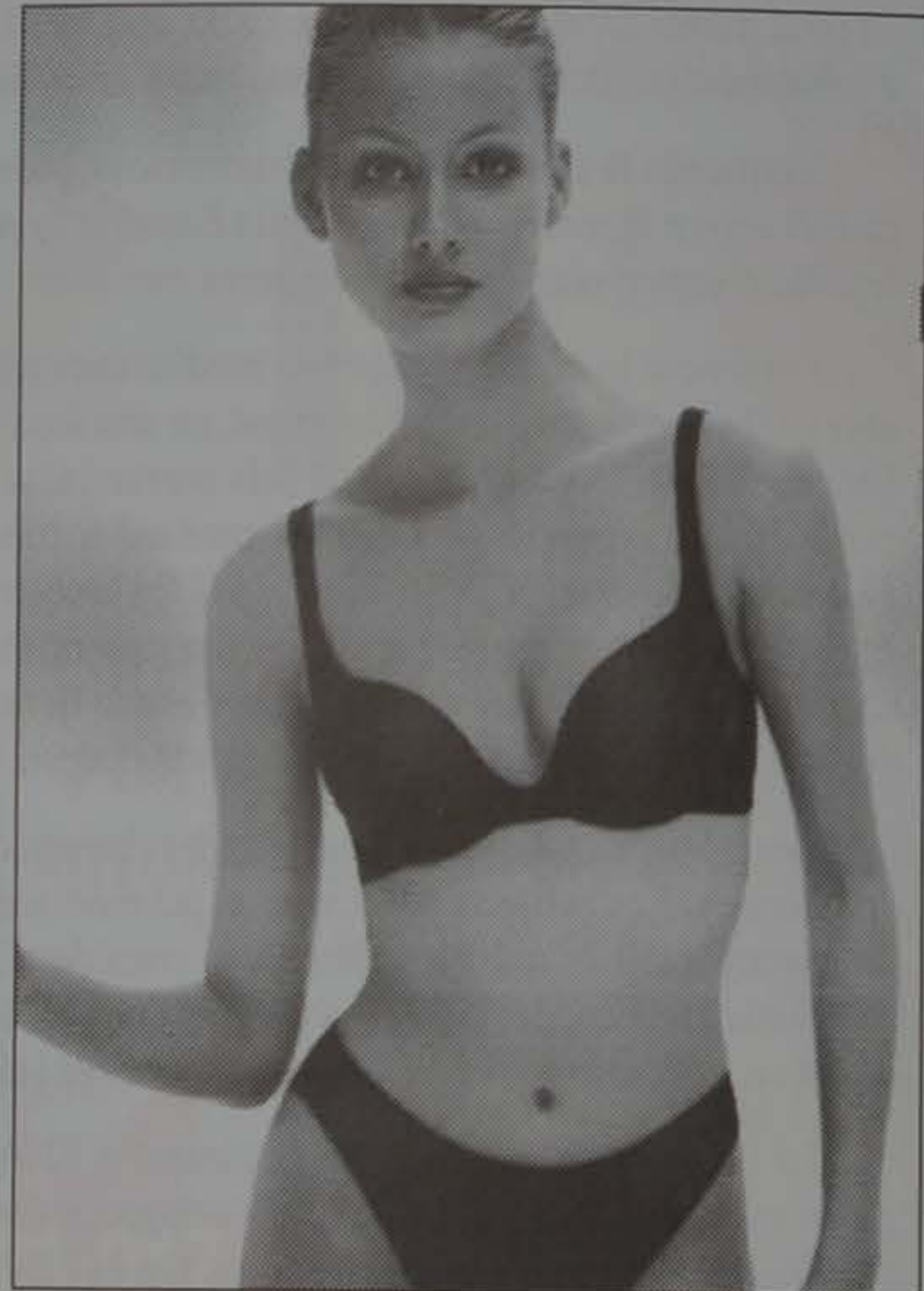
**SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA**

**NUEVA DIRECCION**

Avenida Virgen de Montserrat, 249  
 Teléf. y Fax: 370 80 57  
 EL PRAT DE LLOBREGAT

LENCERIA - CORSETERIA

*Azucena Mingote*



**NUEVA DIRECCION:** \_\_\_\_\_  
 C/ CORONEL SANFELIU, 12 / TEL. 370 22 52  
 EL PRAT DE LLOBREGAT

**SERVICIO OFICIAL**

**TALLERES J. GARCÍA**



**CITROËN**



**SERVICIO DE GRUA PERMANENTE**

Catalunya, 59-61 EL PRAT DE LLOBREGAT

Teléfonos: 379 16 55 - 379 32 23



**mobliddecor**

**EXCLUSIVAS**

MOBLIDECOR símbolo de calidad y seriedad. Pídanos información y compare. Le decoraremos su hogar con modelos exclusivos a medida

Castilla, 10 - Tel. 379 57 99  
 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



**studio mobel**

**DECORACION**

Para la decoración de su vivienda no dude en buscar el servicio más profesional, lo tiene muy cerca de usted. Studio Mobel su garantía

J. Casanovas, 114-116 - Tel. 379 18 25  
 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

La calificación de zona azul en el parking de la plaza de la iglesia ha venido a demostrar varias cosas. El parking esta prácticamente vacío durante todo el día, lo que quiere decir que no se utiliza para gestiones en el Ayuntamiento. Lo utilizaban funcionarios, vecinos y ciudadanos que se desplazan a Barcelona. La medida por ahora ha sido un rotundo fracaso. Preguntamos para cuando la zona azul en la Carretera de La Marina, donde reina el caos más significativo de la ciudad, en este caso un destacado político -de los que mandan- nos ha manifestado que electoralmente las zonas azules no aportan votos y peor están las calles de Andorra. Sin comentarios.

\*\*\*

Com altres estius, ja comença a fer furor la serp de l'estiu. Aquest any anuncia una significativa remodelació de l'equip de govern. Diu la serp que es canviaran els regidors de dues carteres i el de una dona que nomes feia de florero. Als canvis s'hi ha d'afegir la inclusió d'un nou director d'àrea per poder començar a preparar les properes eleccions municipals. A CiU calma i repòs, al PP "no saben, no contesten" i els socialistes tenen divergències per ocupar el principal cap de l'agrupació. Ja saben, entre capitans i barons va el joc.

\*\*\*

Nuestro ex-compañero y jefe de informativos de Onda Rambla, Manel Piñeiro, se casó en el salón de plenos con la barcelonesa Ester. El alcalde Lluís Tejedor no se las tenía todas, porque Manel en sus buenos tiempos, en la sección Café del Pont que publicaba en Delta, se refería al alcalde con buenas dosis de ironía. Al final el alcalde los casó, se besaron y no sabemos si comieron perdices. Felices seguro.

\*\*\*

Cuando aparezca Delta casi se le habrán terminado las vacaciones al alcalde que nunca explica donde va. El año pasado lo vimos en Can Boix de Martinet, por lo que presumiblemente estará en algún punto del Pirineo. Pérez Moya manifiesta su interés por la Fatarella, aunque luego nos lo encontramos en Alcocever disfrutando de las maravillas playeras, tam-

# Safareig Oficial

bién se desplazará a Garrovillas con su retoño. El portavoz Socialista, Joan Serret, se va a un circuito por Italia, lo mismo que Jordi Torrent, por lo que no descartamos un encuentro para sentar las bases de pactos, ya que los de Cuba, dicen, no prosperan. Ramón Ribas de CiU se va de camping al Pirineo Catalán, pero no se encontrará con el alcalde porque va por diferentes fechas. Finalmente, Paco Vera, del PP, a estas alturas está todavía consultando catálogos y precios, Manel Bou Tte de urbanismo se va como todos los años a Santa Madalena de Pulpis, por cierto que este año se encontrará con Baldiri Balletbó del P.P. en Cervera del Maestrazgo, probablemente para estudiar la pinza del próximo curso, Marta Sancho del PP, no se va de vacaciones porque se gastó los ahorros en su flamante Audi. Nosotros por el contrario hemos puesto un listado en la redacción con los destinos de nuestros compañeros y la verdad no son ninguna maravilla.

\*\*\*

L'Artesà de tots va ser l'eslogan de IC fa molts anys en unes eleccions municipals. Doncs bé, ara quan a Reus han rehabilitat dos teatres, un d'ells idèntic a l'Artesà, el nostre entranyable local està molt deteriorat i qualsevol dia ens cau. Darrerament hem pogut comprovar que han tallat el llum i, com que aquest no funciona, l'alarma d'incendis no podria detectar qualsevol petita espurna. Si el que es vol és que desaparegui l'Artesà, ja entenem la falta de llum.

\*\*\*

Ahora resulta que El Prat es de las ciudades del Baix con más tasa de paro. Esto es así porque las promesas electorales eran la crea-

ción de muchos puestos de trabajo en la prometedora Feria de Barcelona, y sobre todo, en el famoso hotel fantasma del Mas Blau, donde se pensaban crear doscientos o trescientos puestos de trabajo. ¿El hotel? Bien, gracias. Ni tan solo se ha podido pagar el importe del solar y el tema está en el juzgado para ver si el Ayuntamiento cobra los mil millones que le deben. Alguien tendría que responder por este "affaire".

\*\*\*

A última hora ens assabentem que l'alcalde i varis regidors tornen a Garrovillas a la Festa Major per signar diversos papers protocolaris. No ens estranyaria que els nens d'allà diguin als pares: "Vuelven los americanos, mamá". I és que després de la primera experiència amb banda, gegants i cap grossos, tothom creu que els polítics d'El Prat són com els americans. Nosaltres si ho sabem, que no són els americans, però gairebé.

\*\*\*

A estas alturas ni el alcalde ni los portavoces municipales nos han invitado a las típicas cenas estivales donde se acostumbra a pastelear los acuerdos del próximo curso político. Ni a bocadillo de calamares y es que nuestros ediles son muy ahorrativos por no llamarlo de otra forma. Jaume Guillaumet nos ha invitado a Garriguella donde la prensa canallesca de Catalunya se reunirá para discutir a quien eligen el próximo otoño. Pau Vilà presidente del Partit Independ de El Prat -PIP- nos invita a la primera quincena de Agosto a Can Narra Llançà a degustar un suquet de peix. Por lo tanto aunque no se nos invite pagando el ciudadano también acudirá a las fiestas mundanas.

\*\*\*

Durante la recepción a los niños saharauis, el alcalde en funciones, Josep Pérez Moya, deseó que lloviese para que los críos disfrutaran del agua. Al parecer, Pérez Moya está tan ocupado haciendo de alcalde accidental que no tiene tiempo ni de asomarse a la ventana, porque precisamente el mismo día que los niños llegaron, llovió y estos pudieron revolcarse por los charcos. ¿O es que ya se tenía ensayado el discurso, y era el mismo del año pasado?.

## LA TIRA

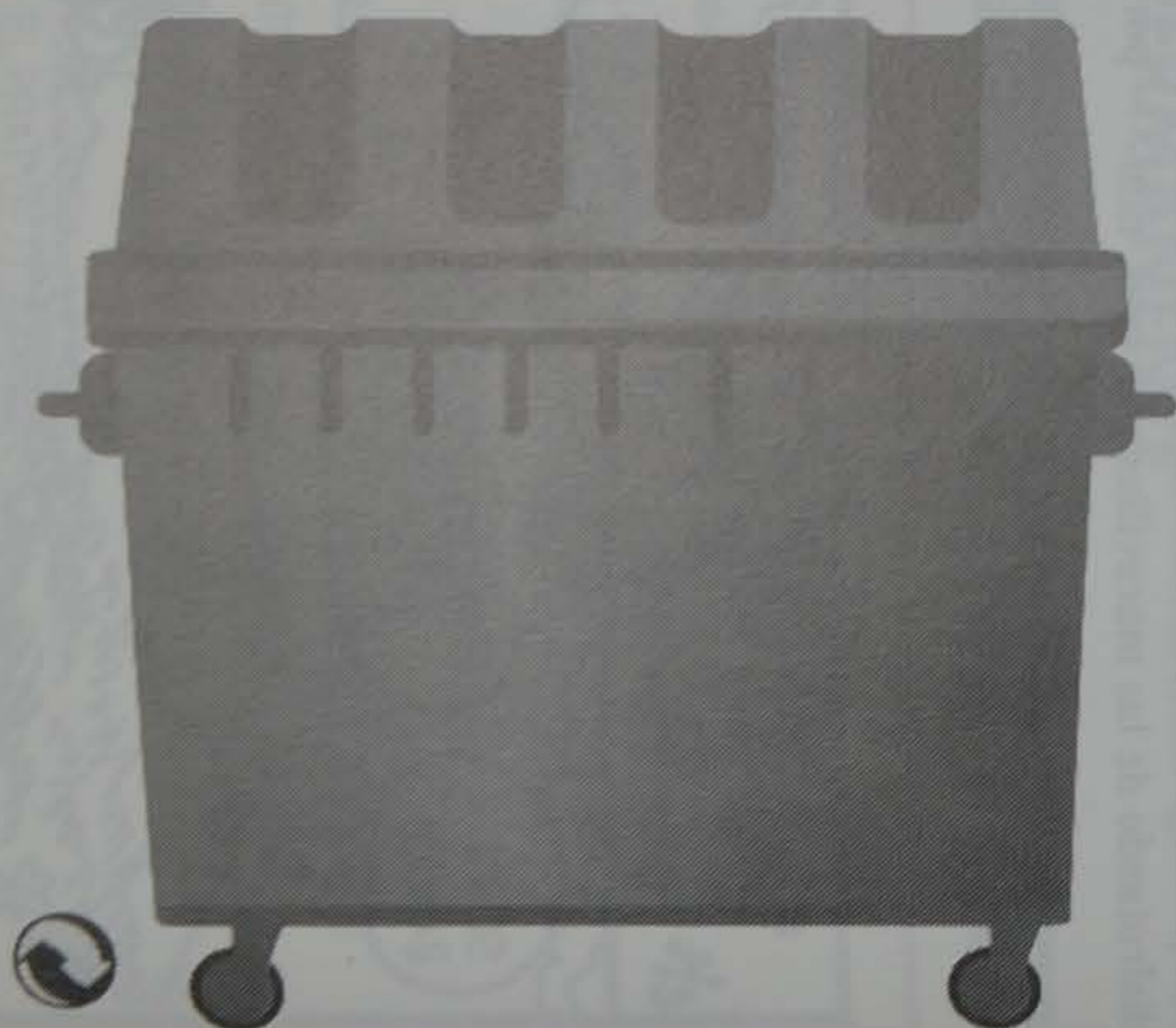


# TRIA LES DEIXALLES

El Prat t'ho agraeix

Ajuntament del  
Prat de Llobregat 

**El paper amb el paper • El vidre amb el vidre • Les piles amb les piles  
Els medicaments amb els medicaments • Les escombraries amb les escombraries**



## CORDIALMENTE

### ¡Taxi!

Los taxistas que cubren el servicio del aeropuerto están que trinan, o, al menos, algunas de las organizaciones sindicales que agrupan a la mayoría. Estos últimos días han sido noticia por los incidentes que han protagonizado al enfrentarse con sus propios compañeros del área metropolitana porque recogían pasaje en lugares previamente acordados con el usuario, evitándose así inevitables y largas esperas. Se las han tenido también con otros profesionales del taxi no metropolitano y con los conductores de coches de lujo de alquiler porque, según ellos, les hacían competencia desleal. La historia está llena de deslealtades que a veces han cambiado su curso. ¡Como iban a librarse de ellas los sufridos taxistas del aeropuerto barcelonés!

De desleal pudieron haber calificado a la administración competente los taxistas pratenses -los azules- cuando les anuló la exclusividad del servicio en el aeropuerto. De desleales (y cara duras) podría calificarse a los taxistas que se niegan a llevar pasaje desde el aeropuerto a El Prat. O lo hacen a regañadientes. Desleales con la profesión son los colectivos que ejercen el monopolio en las estaciones de trenes, autobuses, puerto... Mejor, pues, recurrir a otros argumentos para defender unos intereses tan estrictamente sectoriales como corporativistas.

Alguien afirmó que en cualquier actividad no hay problemas, sino oportunidades. Uno piensa que los taxistas que de su trabajo en

el aeropuerto han hecho su "modus vivendi", tendrían que recurrir más a la imaginación para asegurarse el sustento diario. Por ejemplo, un porcentaje de las ganancias de "las timbas de cartas" que se organizan tendrían que dedicarse a hacer un *mailing* entre las empresas de la comarca, ofreciendo su servicio de taxi a todos los ejecutivos que van o llegan al aeropuerto. Al igual que en otras actividades comerciales, puntualmente, tendrían que hacer promociones: "Haga tres viajes por el precio de dos". Otra fuente de captación de clientes podrían ser las compañías aéreas. Se trataría de llegar a un acuerdo con ellas para que el precio del billete incluyera un servicio de taxi. El sistema funcionaría mediante tickets que entregarían los usuarios y que reembolsarían las compañías a su presentación. La relación con la guardia urbana que regula el tráfico en la zona debería ser cordial, con el fin de que siguieran limitando con tanto celo el aparcamiento de coches particulares frente a las terminales. "Vendría a esperarte, pero el aparcamiento está tan difícil. Mejor coges un taxi".

Estas son algunas de las iniciativas que podrían adoptarse para mejorar la situación económica de este colectivo, sin necesidad de enfrentamientos estériles con otras empresas de servicios que han visto en el aeropuerto, al igual que los taxistas, una oportunidad de negocio. Tenemos que ser solidarios con los menos favorecidos.

JOSEP M. CANALÍAS

## La identidad del zulo secuestrada

Hola, mi nombre en vasco es *zulo*, que en castellano quiere decir guarida. No soy muy grande, sólo tengo 3 metros de largo, 2,5 de ancho y -en mi punto más elevado- 1,80 de alto.

Desde pequeñito aprendí de mi madre naturaleza que había venido al mundo para servir de guarida a animales y, ocasionalmente personas, que decidían refugiarse en mí. Yo los cobijaba de la lluvia y el viento; yo les daba calor en las frías noches de invierno; yo los protegía de las garras de un ser superior que deseaba atraparlos; yo hacía de cuna de cachorros recién nacidos y de hospital de heridos; yo...daba todo lo que tenía a cambio de una sonrisa. Cuando alguien salía de mi madriguera lo hacía feliz y agradecido de haberme encontrado.

Sin embargo, ahora todo ha cambiado. El hombre me ha convertido en un lugar miserable y con mala conciencia, producto de la intolerancia y la sinrazón. Ahora ya no soy una guarida sino que algunos dementes han decidido convertirme en la antítesis de la arquitectura humanizada. Han cambiado, a la fuerza, aquella bella misión que aprendí de mis padres. Ahora mi misión es la de coartar las libertades de las personas, de las víctimas inocentes que son arrojadas sin piedad y contra su propia voluntad en mi seno.

Estoy apenado y me doy vergüenza de mi mismo por haber pasado de ser un albergue de animales y personas a convertirme en prisión para personas inocentes. Pido perdón a todos aquellos que contra su voluntad han sido conducidos a mi prisión -antes guarida- para soportar un largo y brutal período de sus vidas. Pido perdón porque los secuestrados que consiguen salir de mi agujero sólo lo hacen con la libertad condicional, ya que han de superar una segunda prueba; la de la recuperación psíquica y el regreso a la vida cotidiana. Una vez liberados los secuestrados de este tormento inhumano, no marcharan agradecidos de mi acogida sino que se van apenados, pidiendo a gritos que alguien les ayude a olvidar el zulo mental que han tenido que soportar durante tanto tiempo.

A los que habéis alterado mi naturaleza de ser y habéis entrado a la fuerza en mi casa os exijo que me quitéis esta mala conciencia que llevo arrastrando por vuestra culpa. Hacedme el favor de devolverme la identidad que me habéis secuestrado, y que a su vez sirva para que encontreis la vuestra.

MÀXIM PUJADE I MUMBARDÓ

Periodista

**Delta**  
LLOBREGAT

**20 anys**

informant d'El Prat

## L'ús del català

El tema de facilitar la normalització de la llengua catalana és molt delicat perquè pot afectar la convivència entre els residents a Catalunya, però això no vol dir que per haver-hi dificultats no s'hi ha de fer res.

No n'hi ha prou en ensenyar a llegir i parlar el català, sinó que s'ha de facilitar el seu ús com a llengua pròpia de Catalunya, ja que en molts àmbits de la vida quotidiana és inexistent i aquesta situació és la que es pretén modificar amb la revisió de la Llei Lingüística de 1983.

Crec que s'ha de diferenciar la situació de la llengua en relació amb els organismes públics (per la seva obligatorietat) amb la situació de la resta. Si vaig a comprar a un comerç i no em sento ben atès per motiu de la llengua, no hi torno i aquí no ha passat res, però si vaig a fer una gestió a un organisme públic, la situació no és la mateixa, no tinc la possibilitat d'anar a la competència. A més hi ha una altra situació més subtil, si sospito que utilitzant la llengua pròpia puc sortir perjudicat amb el resultat de la gestió (jutjats, policia, fisc, etc.) i com a resultat canvi de llengua, no es pot dir que el canvi sigui voluntari. Aquestes situacions són les que s'han d'impedir amb la modificació de la Llei Lingüística.

Per això no estic d'acord amb les opinions simplistes de que la gent ha de poder fer el que vulgui i no fa falta cap llei lingüística, perquè no és veritat que hi hagi realment aquesta llibertat per a tothom. Hi ha molta gent de parla castellana que està a favor del bilingüisme, però només per poder parlar únicament la seva llengua, i que realment sigui bilingüe el de la llengua catalana, que ha d'abandonar la seva llengua pròpia.

Joan Lluís Ferrer i Pujol

## La problemàtica de los Jubilados Forzosos

Una vez más, y con todos los merecimientos, la Junta Directiva de esta Asociación de Jubilados Forzosos ha de dar sus más expresivas gracias a todos sus afiliados asistentes a la asamblea que tuvimos el día 4 de junio en el Centro Cívico de El Prat, y tenemos que reconocer en todos los sentidos la aceptación unánime que ha tenido para todos el que presidiera la referida reunión el Dr. José Llorca Brull. No cabe menos entender, la suerte que creemos haber tenido al encontrar a este Sr. licenciado en Derecho dispuesto, eso sí, a dirigirnos de forma incondicional, todas y cada una de nuestras alternativas.

Creemos sinceramente, que en ningún momento, debemos olvidar el artículo 14 de nuestra Constitución, que dice así: "Todos los españo-

## Los ruidos de Argentaria

En diversas ocasiones en el transcurso de estos dos o tres últimos años nos hemos dirigido a los responsables del mencionado Banco para rogarles tomaran las oportunas medidas para que el fuerte ruido que produce el compresor de su sistema de refrigeración que está situado en una de las ventanas que dan a la Plaza Pau Casals fuera arreglado.

A pesar de que se nos prometió que se arreglaría, observamos que el problema todavía subsiste causando innecesarias molestias a los vecinos y usuarios de la plaza, especialmente durante los meses de verano y en particular algunas noches en las que se les olvida apagar el sistema de aire acondicionado y parece que tengamos alguna fábrica son su maquinaria al lado de casa.

Otras entidades bancarias también tienen compresores que dan a la plaza Pau Casals, pero ninguno produce ruido semejante.

Creemos deberfan mostrar un poco de sensibilidad y solventar este problema que en nada favorece al buen nombre de una entidad del prestigio de Argentaria.

Jesús Lens

les somos iguales ante la Ley". Yo desde luego no lo creo así. Nosotros, esta Asociación de J.F. hemos cotizado a la Seguridad Social por encima de los 35 años, tope máximo en esta nación, y nosotros no percibimos lo establecido por la ley, el 100% de nuestra "Base Reguladora".

El Gobierno anterior, el PSOE, cometiò, en este sentido, alguna que otra discriminación, recordemos al personal de Astileros de Cádiz y otras provincias.

A ellos se les concedió el 76% de su "Base Reguladora", quizás, claro está, sin tener en cuenta sus años cotizados. ¡Sólo por el revuelo que en aquel entonces formaron!. Ahora existe otro problema, de bastante importancia: el del personal de los transportes Metropolitanos, a los que, como todos sabemos, quieren jubilar a los 60 años de edad, con el 60% de la "Base Reguladora". Esto para nosotros, no deja de ser un atentado, moral y económico y hacer para mañana, personal de 4a. ó 5a. categoría y con bastantes mayores en todas las calles aguantando todo lo que ellos quieren contemplar.

Tampoco debemos olvidar alguna que otra determinación en pro de alguna determinada persona, por ejemplo, la pensión de 250.000 pts, libres de impuestos y sin saber el porqué, al sr. Idígoras. Esto realmente, nos deshace a todos nosotros. En cambio el Gobierno actual ya está pensando en hacer recortes, incluso en las pagas extras, para los próximos jubilados. ¿Cómo hemos de pensar, para ir por la vida con alegría? ¿Que lo manifiesten los políticos, ya que ellos lo suelen saber todo!

Queremos terminar ésta, poco más o menos como todas, dando una gran confianza a todos nuestros socios, jubilados y prejubilados y piensen que todos unidos llegaremos bastante más lejos.

Antonio Ranchal Higeño

## El Prat, cloaca de Barcelona

Con el titular *El Prat quiere opinar* leí una carta en la sección de Opinión del Periódico (martes, 8 de julio) firmada por F. Gómez de El Prat, cuyo contenido comparto en su mayoría.

Soy también uno de estos 65.000 habitantes de nuestra ciudad que desea opinar sobre los temas de la ampliación del aeropuerto, del puerto y del desvío del río.

He observado que todo el mundo opina menos los pratenses, y al referirme a los pratenses hago abstracción del Ayuntamiento y de las fuerzas políticas que lo componen. Me parece muy acertado lo que dijo el Sr. Gómez respecto a que: "La conclusión es que no existimos, no opinamos, somos los patitos feos de la laguna La Ricarda, los pájaros de paso hacia ninguna parte."

Si Barcelona quiere aeropuerto que amplien el de Sabadell, el de Girona, el de Reus. Si quieren puerto, que agranden el de Tarragona o construyan uno nuevo. En la playa de El Prat no me puedo bañar, mientras otras poblaciones limítrofes y la misma Barcelona exhiben paseos marítimos y playas con bandera azul. Pero los ET que vivimos en el solar que la ciudad de Barcelona tiene para su uso y disfrute seguiremos sin tener opinión".

Más cosas cabría añadir a la reiterada carta del Sr. Gómez. Somos la cloaca de Barcelona, estamos atacados -aunque suene a tópico- por tierra, mar, aire y bajo tierra. Nos han salinizado las aguas subálveas, nos han cubierto de porquería los huecos dejados por la extracción incontrolada de áridos. Nos cercenan nuestro territorio, terminan con la agricultura. Despensa de Barcelona, decían algunos, todo ello me invita a lanzar una triste y esperpéntica carcajada. Somos...no somos nada.

M. Albet

## Teatre selecte o teatre per tothom?

El passat dia 1 de juny de 1997, va tenir lloc la cloenda de la III Mostra de Teatre Juvenil d'El Prat de Llobregat.

Els joves participants esperaven amb nervis i il·lusió el veredict del jurat, que permetia al grup *guanyador* representar l'obra dins del calendari oficial de la temporada del Kaddish.

Els participants es van començar a desconcertar quan sota la ironia, poc ètica, del secretari de la Mostra (en representació del Kaddish i dels membres del jurat) es va començar a llegir una carta on s'exposava que el nivell de representació dels grups participants era tan baix, que havien considerat necessari replantejar les bases de participació de les properes *Mostres de Teatre Juvenil*.

Tot seguit es començà a llegir l'Acte oficial del veredict del jurat, on es reflectia que els grups participants havien estat mediocres i que, veient en perill el prestigi d'aquest teatre al convertir-se en un lloc on es representen obres que en paraules textuales "Semblen representacions de final de curs, i aquest no és el lloc", el jurat finalment va decidir que el premi es declarava desert.

Amb tota aquest falta de respecte, els grups participants ens vam sentir insultats i ridiculitzats. No creiem que ningú es prengués la *Mostra* com una simple representació de final de curs. Tots hem intentat donar el que hem pogut, esforçant-nos amb ganes i il·lusió. Però tot això ha estat trencat totalment, al fer-nos sentir com a incultes i ignorants, no tant sols als membres dels grups participants, sinó a tots els ciutadans que s'han divertit o els hi ha agradat les obres representades.

Amb això ens han tractat de *po-bres ciutadans* que no tenen dret a gaudir i molt menys a generar aquest tipus de cultura. O si més no, no en aquest teatre d'*alt standing* on només es poden representar obres *perfectes* amb un públic *selecte*.

Com s'entén aquesta contradicció? Ens fan creure que potencien el teatre juvenil i ens ridiculitzen i exigeixen que siguem perfectes! Doncs, perquè no fan una *Mostra per professionals*?

Amb això han tancat les portes a molts joves que amb il·lusió gaudien fent teatre. Però aquests joves no ens volem donar per vençuts. Pensem que el teatre és cosa de tots, no pas d'un grup privilegiat i selecte. Per això reivindicuem que ens tinguin en compte, ja que som un nombre important de joves que compartim aquesta afeció, i això sí que és important!

Som tan persones com ells i mereixem que ens tractin amb respecte.

Els grups participants

El Mercat Municipal, renovar-se o morir

# Després de l'estiu començaran les obres de remodelació del Mercat

El Mercat Municipal ha estat sempre un edifici emblemàtic, i tot un símbol de la Plaça de la Vila. Va nèixer al primer quart de segle, al 1920, a l'empar d'una llei que obligava als Ajuntaments a garantir l'abastament de la població dels articles de primera necessitat. Durant molts anys va ser una mena de "gran superfície comercial" de productes frescos. Però amb el temps, els clients van marxar, moltes parades es van tancar, i semblava que el mercat estava condemnat a morir.

La darrera remodelació es va dur a terme al 1987, i es va arranjar la façana, el sostre, i es va pintar íntegrament. La decadència, però, va continuar, i els botiguers van decidir prendre mesures i fa uns mesos es van unir i van acudir a l'Ajuntament per demanar una solució.

Les raons del decaïment del Mercat Municipal són diverses, però, segons l'estudi que ha fet el servei tècnic de Promoció Econòmica de l'Ajuntament, "el problema no és que l'edifici del mercat sigui vell i atrotinat. El problema de fons és que la fórmula comercial dels mercats, i no només d'aquest en particular, s'ha quedat antiga". L'estudi revela que el mercat no s'ha sabut adaptar al canvi d'hàbits de la societat. "No es pot entendre que els mercats obrin només pels matins i tanquin tan aviat, quan el ritme de la població és un altre", assegura Antoni Palma, tècnic de Promoció Econòmica. "Les dones s'han incorporat a la feina, i només poden comprar a hores limitades. Per aquesta raó opten per les grans superfícies o pels comerços que tenen un horari més ample. És inconcebible que un mercat obri únicament 35 hores setmanal, mentre que altres botigues o supermercats ho fan 72 hores per setmana". El canvi d'hàbits dels clients és una de les raons que, segons alguns botiguers, "ha fet que en comptes de fer la compra cada dia, les dones ara van al mercat una o dues vegades a la setmana".

## Noves fórmules comercials

Altres mercats de Barcelona s'han trobat també amb aquest problema, i la solució ha estat una reconversió de l'oferta, la disminució dels operadors i ampliar la franja horària. També al Mercat Municipal es prendran mesures d'aquest tipus. Els botiguers coincideixen en que "si el problema s'hagués tractat en el seu moment, com es va fer en molts altres mercats de Barcelona, ara no es viuria aquesta situació extrema".

D'una banda, la pretensió de l'Ajuntament



Les carnisseres, en una foto de família

***L'Ajuntament creu que "el principal problema del mercat no és que l'edifici sigui vell, sinó la fórmula comercial"***

***Els botiguers es queixen del poc suport que han rebut per part de l'Ajuntament***

és treure a concurs les parades buides. "Actualment s'està estudiant en quines condicions s'adjudicaran les parades. Fins ara es subhastaven i la concessió administrativa era per 99 anys. Ara volem aplicar una fórmula novedosa en la gestió de mercats, que és un pagament mensual per facilitar l'adquisició de les parades i que la

gent no hagi de fer una despesa econòmica forta", explica Palma. Segons els botiguers, "durant els darrers 20 anys, l'Ajuntament ha posat molts obstacles per facilitar el reciclatge de les parades i ha estat sempre molt difícil poder accedir a la subhasta". Aquesta situació, sumant-se a la burocràcia i les estrictes normes internes ha fet que durant molts anys la situació del mercat no avancés.

Altra mesura important serà reconvertir l'oferta, una de les grans necessitats que demanden els clients. En aquest sentit, s'ampliarà el nombre de parades de peix i verdura, que és la mancança més important del mercat. També s'inclourà alguna botiga de producte no alimentari, és a dir, un basar, drogueria o comerç amb roba de dona. Les possibilitats són diverses, i encara s'està estudiant.

## Fent pinya

Antoni Palma considera que els botiguers han de fer un esforç si volen que el mercat tiri endavant. "Han d'entendre que la seva parada és una empresa, i han de tenir mentalitat d'empresaris. No poden tancar quan volen, perquè consideren que ja han fet prou vendes. No han d'anar a la seva. Han de fer pinya i funcionar com un col·lectiu. Els botiguers han de saber promocionar-se". Una de les autocrítiques que els propis botiguers del mercat es fan és el fet que "encara que tots són companys no tenim l'esperit de companyerisme que hi ha en altres mercats". A més asseguren que "durant molts anys l'Ajuntament no ha fet res per obligar a unificar els criteris de disseny de les parades".



Una de les grans carències del mercat, la fruita i la verdura

Palma critica que el mercat no hagi fet cap activitat que atregui els clients, ja siguin festes o animacions. L'objectiu és recuperar la clientela perduda, i mantenir la que ja tenen. Per aquest motiu, Palma creu que han d'adaptar-se als hàbits dels clients. "Els compradors estan acostumats a veure els preus dels productes que estan als aparadors, i a la majoria de les parades d'aquest mercat això no es fa. Tampoc no porten la compra a casa, i aquest és un servei que altres comerços ofereixen".

L'Ajuntament també actualitzarà el metratge de les parades, "ja que hi ha parades molt petites i en l'actualitat això ja no té sentit. Les botigues seran més amples i disminuirà el nombre de parades". Actualment, hi ha al voltant de 45 parades, de les quals hi ha 27 obertes, tenint en compte que moltes són botigues que unifiquen diverses parades petites.

El mercat també canviarà completament el seu aspecte interior. Es reformarà tota la instal·lació elèctrica, s'arrebossaran algunes parets, les goteres seran reparades i es pintarà tot l'edifici. A més, s'instal·laran portes automàtiques per facilitar la sortida amb les bosses plenes, s'acondicionaran un accés per minusvàlids i l'entrada s'adornarà amb una marquesina.

### Canvi d'estatuts

Altra de les mesures que es prendran serà el canvi del Reglament d'ordre intern. Durant els darrers anys ha estat massa estricte i segons els botiguers "ni tan sols es complia". Aquesta ha estat una de les causes que segons els comerciants, "ha fet que el mercat estigués en una si-

tuació d'abandó perquè qualsevol iniciativa privada es trobava amb molts impediments".

La situació d'avui dia, però, és molt esperançadora, segons creuen els botiguers. Molts d'ells han vist passar el temps i amb aquest l'oferta de comerços que ha anat originant la saturació. Els comerciants pensen que "la reforma arriba una mica tard, perquè si s'haguessin pres mesures més aviat, ara no passaria això". Segons els mateixos botiguers, no només són aquests els problemes que ha patit el mercat. Creuen que hi ha dos punts molt importants que s'han descuidat. D'una banda, la necessitat de línies d'autobusos que durant l'estiu connectin amb el Camping Cala Gogó i altres zones; i d'altra banda, i el més important, que s'acondueixi una zona d'aparcament lliure pels clients. Pensen que les línies d'autobusos de la plaça, "han fet més nosa que ajut, perquè fa que moltes persones es desplacin a altres zones d'El Prat a comprar".

Tot i que l'estat del mercat no és el de fa vint anys, les parades que actualment hi ha obertes funcionen bé i treballen sobretot abastint als restaurants de la zona. Segons les clientes, "el mercat continua sent el millor pel que fa a la qualitat i per això es continua comprant aquí".

Pel que fa a l'Associació de Veïns del Casc Antic, creuen que és molt necessària la remodelació i la reanimació del mercat perquè "en el barri és imprescindible un mercat i és una llàstima que el que ja hi ha es perdi". Amb les reformes que s'iniciaran després de l'estiu, es veuran satisfets els desitjos del barri.

ISABEL ACEVEDO/ NEUS MACÍAS

## Llarga vida al mercat

Maria Puig Ginabreda és una botiguera primeta i d'ulls cansats pels anys. Els seus companys la coneixen per ser la més "veterana" del Mercat Municipal. Té 64 anys i porta 43 venent a la parada de pollastres del mercat. Ja ho va fer la seva mare, coneguda per tothom com "l'Antònia de la Panxa", i abans, la seva tieta i també la seva àvia. La seva parada ha vist passar els anys de la cruenta guerra, la vigilada postguerra, els revolucionaris anys setanta i els democràtics vuitanta, fins arribar a avui dia.

La senyora Maria Puig ha despatxat molt, s'ha passat hores i hores sense poder descansar. Encara recorda quan molts divendres a la tarda la gent feia cues a les portes del Mercat esperant que les obrissin per poder comprar la millor carn, el peix més fresc i la fruita acabada de recollir dels camps. També recorda quan venia l'home del piano de maneta i la gent sortia a la plaça i es posava a ballar sardanes. També recorda quan les velletes de la parada del davant es barallaven fent broma i cap d'elles podia viure sense l'altre. També recorda... Recorda tantes coses que podria omplir un llibre i dos, perquè és la seva vida la que ha transcorregut al darrera d'aquell taulell que abans va ser de fusta, després de marmol i ara de metall.

### Tradicció familiar

"La vida al mercat -ens diu- era molt diferent". "Tot va succeir a poc a poc", hi pensa. "Els 'cacañeros', com anomenavem als fruiters, van començar a deixar les seves parades i la gent jove no va voler reciclar les parades que una a una s'han anat buidant". Altres casos són per exemple el del "Quimet d'Ous". Va vendre tants, d'ous, que ara té un dels millors colmadors del Mercat, és clar, que despatxant els seus fills. I és que, el Mercat té tradició familiar. Les parades són un bé preciat que s'hereda de pares a fills.

Tot ha canviat moltíssim. Tot ha crescut tant que el Mercat Municipal ha passat de ser l'únic de tot El Prat a compartir la ciutat amb molts altres. La senyora Maria sap que ha estat per això que el Mercat s'ha quedat "vellet" i ara cal reformar-lo perquè continui competint amb els "joves", perquè el Mercat té encara molta vida per davant.

ISABEL ACEVEDO

**ENQUESTA**

**Creu que és necessària una reforma del Mercat Municipal per donar-li de nou vida?**



**Mercè Moyano**  
Mestressa de casa

Trobo molt bona idea afegir més parades i més varietat, encara que no sé si remodelant-lo vindria més gent, perquè el problema és que el Prat s'ha fet gran i creix cap a l'altra zona. Llavors la gent se'n va al mercat que té més a la vora. El problema d'aquest és que no hi ha tantes parades i és més car.



**Josefa Torres**  
Dependent

Han abierto muchos hipermercados y la gente ha dejado de venir a este mercado. Yo trabajo aquí, en el mercado, desde hace más de veinte años, y lo he visto cuando era el único del pueblo y crecía, y también cómo ha ido perdiendo. Ha cambiado mucho. Hay que reavivarlo para que la gente vuelva a venir.



**Julia Gil**  
Mestressa de casa

Hace falta reanimarlo, pero que no lo quiten, porque el mercado es para mí algo sagrado. Yo no voy a otros sitios, aunque hace falta más variedad y un poco de orden. Hay mucha competencia, pero la gente del barrio continúa viniendo aquí porque aquí se encuentra la mejor calidad, es más caro pero el mejor de todos.



**Miquel Busquets**  
Jubilat

Sí, creo que cal fer coses per donar-li més vida. L'han d'arreglar. Abans amb una sola plaça no passava res, però ara amb tanta competència no ve la gent. A més, han tret els bars de la Plaça, que també donaven vida i moltes altres parades, tot això ha influït perquè la gent no vingui. L'Ajuntament hauria de fer alguna cosa.



**Teresa Espuny**  
Mestressa de casa

Creo que sí necesita una reforma porque es el mercado de toda la vida del poble i el producte que es ven aquí es de molt bona qualitat. Ara, per exemple, amb l'autobús que va cap a les altres zones, es pot anar a altres mercat que, potser, siguin més barats. Però les clientes del barri continuem fidels.



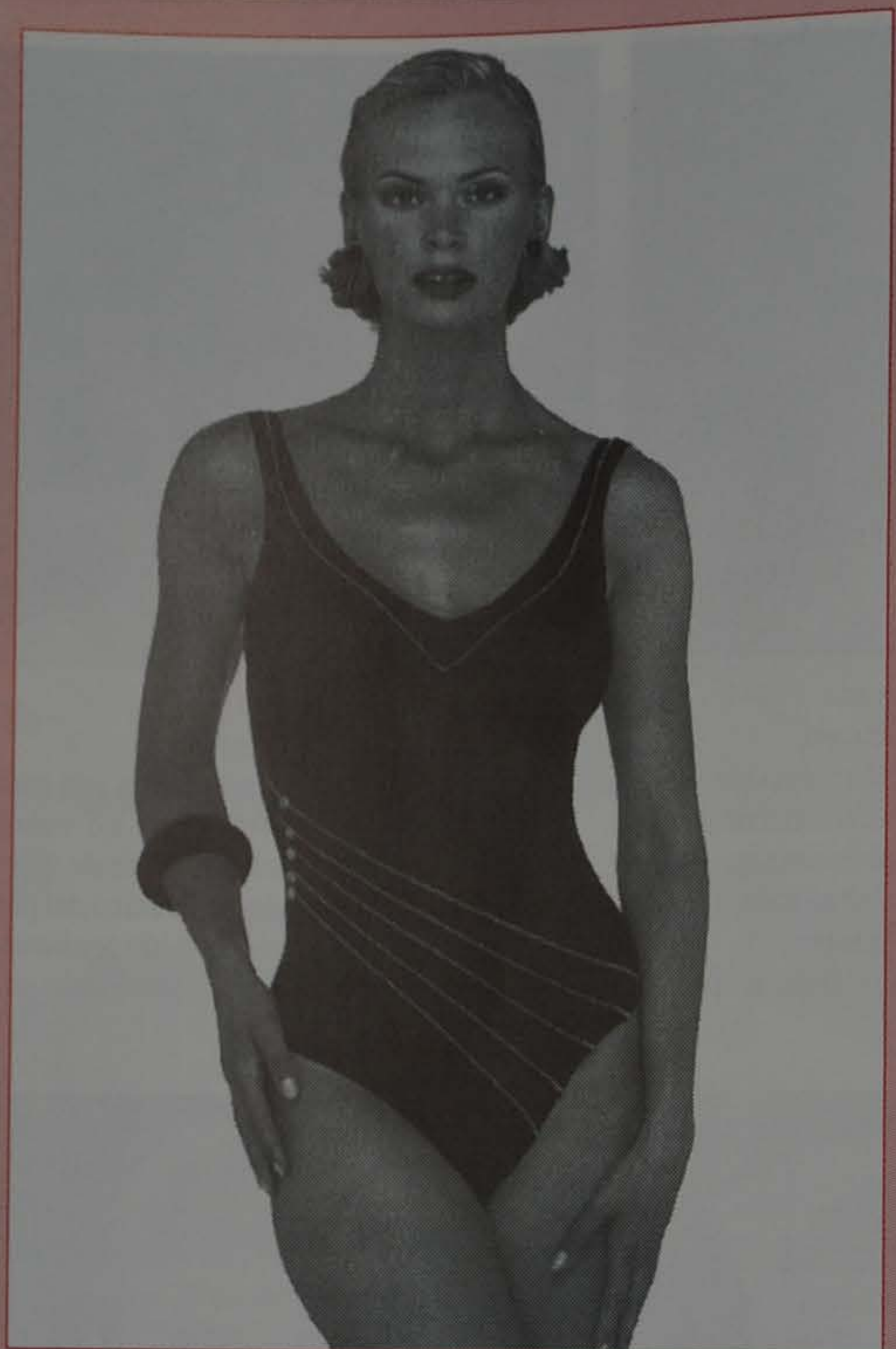
**¡ MAS DE 150 AÑOS OFRECIENDO SEGURIDAD Y SERVICIO CERCA DE VD!**

**M<sup>a</sup> José Guerrero**

**LA MEJOR SOLUCION A SUS NECESIDADES EN SEGUROS DE:**

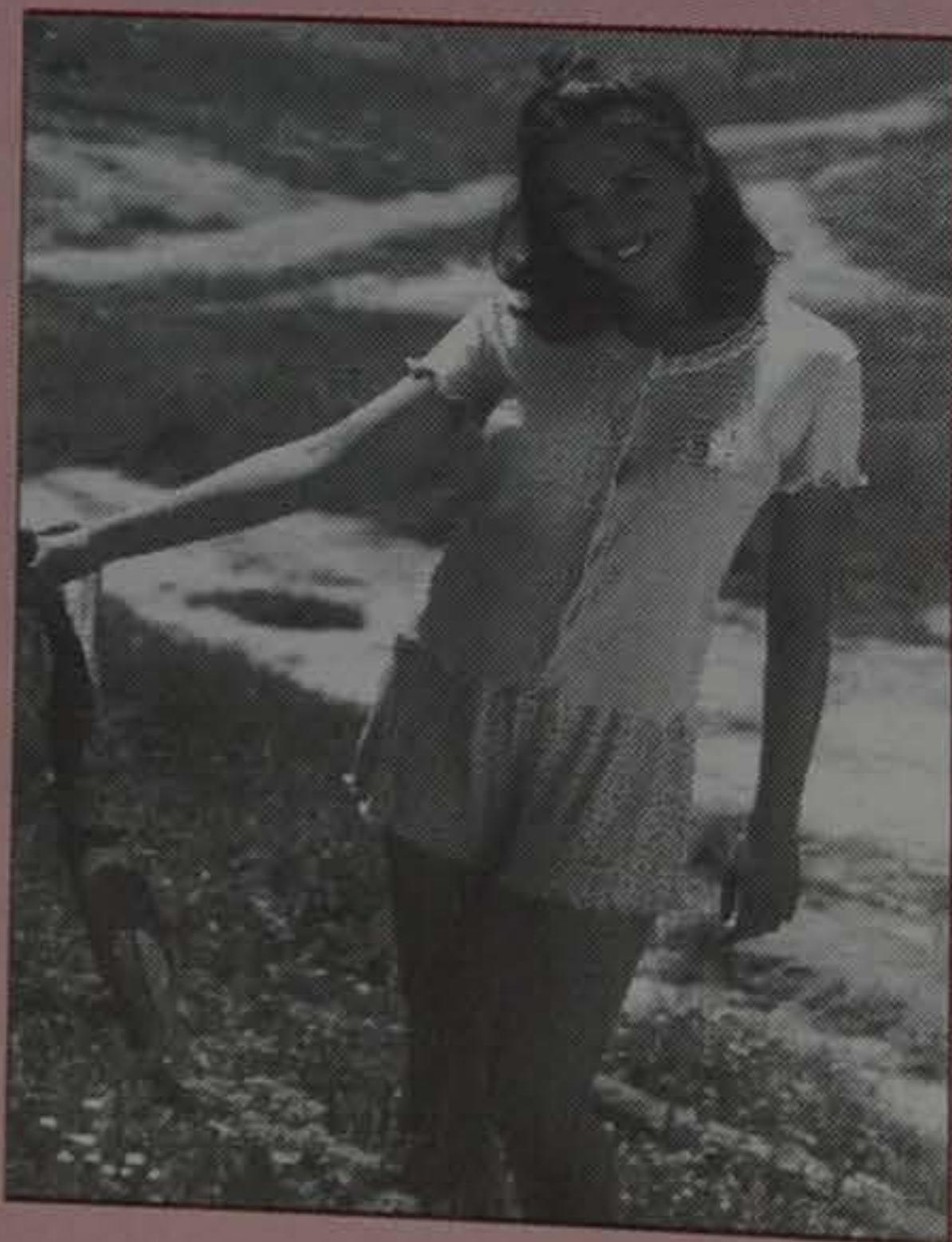
- \* AUTOMOVILES
- \* HOGAR
- \* COMERCIO Y OFICINAS
- \* VIDA
- \* RESPONSABILIDAD CIVIL
- \* JUBILACION
- \* COMUNIDADES
- \* ENFERMEDAD
- \* ACCIDENTES
- \* ETC...

C/ Barcelona, 10-12 Teléfono: 478 63 56 EL PRAT DE LLOBREGAT



*Tot Intim*

**Últims dies de  
Super Rebaixes**



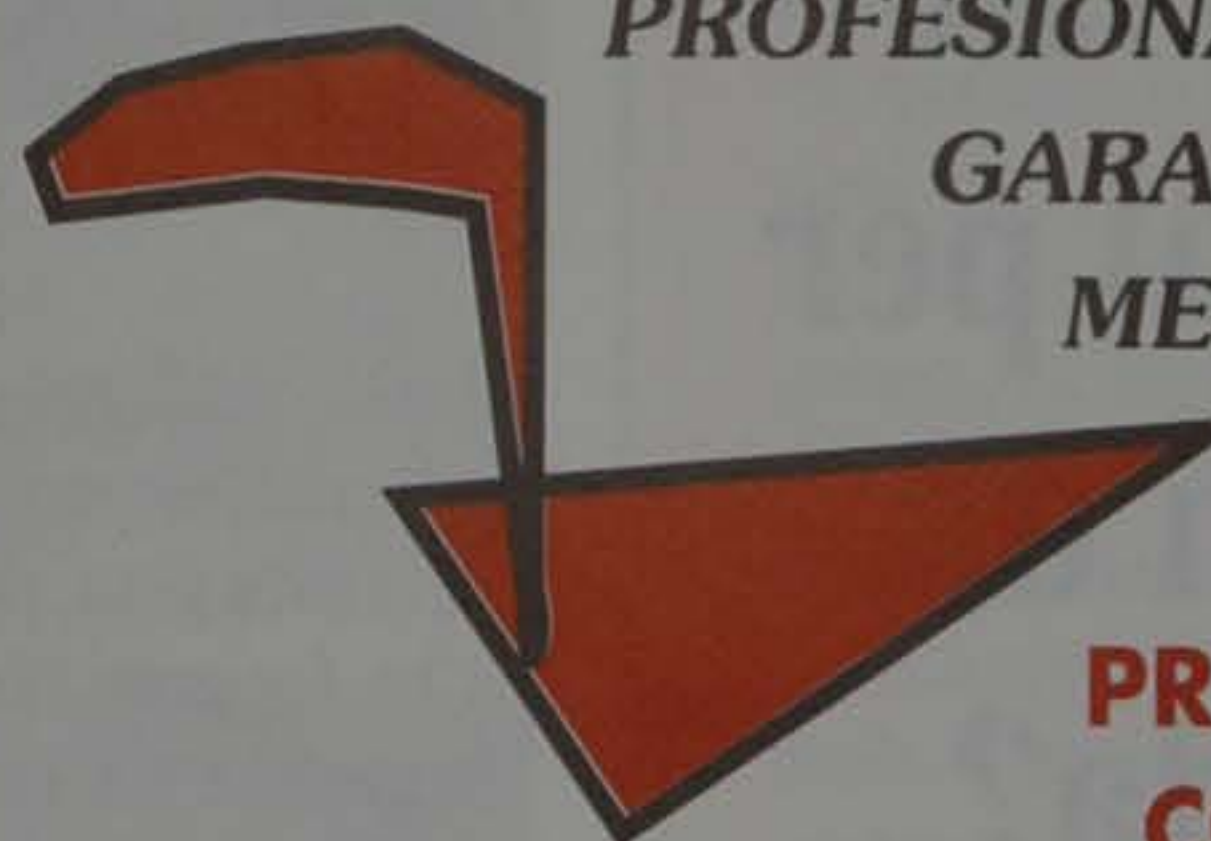
**Avinguda Verge de Montserrat, 47-B  
Telèfon: 478 38 33  
EL PRAT DE LLOBREGAT**

## A. CANOVAS

- \* REFORMAS DE PISOS Y CASAS
- \* BAÑOS-COCINAS-TERRAZAS
- \* COLOCACION DE SUELOS:  
GRES - MARMOL - TERRAZO
- \* ALBAÑILERIA EN GENERAL
- \* EXPERIENCIA Y

PROFESIONALIDAD

GARANTIZADAS AL  
MEJOR PRECIO



**PRESUPUESTO SIN  
COMPROMISO**

**LLAME Y CONSÚLTENOS**

**TEL. 370 65 36**

**C/ Jaume Casanovas, 36  
EL PRAT DE LLOBREGAT**

## F.I.C. FERNANDEZ J.L. S.L.

- INSTALACIONES FRIGORÍFICAS
- MAQUINARIA DE HOSTELERIA
- SERVICIO TECNICO
- VENTA DE REPUESTOS PARA HOSTELERIA



**PRESUPUESTOS, PROYECTOS Y OFERTAS**

**EXPOSICION Y VENTAS: AVENIDA REMOLAR, 91-93  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT - TEL. 370 23 63**

# La Generalitat endega el projecte de la tercera pista de l'aeroport

Ni a 900 metres, com demanava l'Ajuntament d'El Prat, ni a 1.500, com defensaven altres veus. Una decisió salomònica de la Generalitat situarà la tercera pista a 1.190 metres de l'actual, segons el projecte d'ampliació de l'aeroport que el conseller de Política Territorial i Obres Públiques, Artur Mas, va presentar a principis de juliol. El Prat podrà estrenar la nova pista a l'any 2001.

La primera fase del projecte es fonamenta en la construcció de la tercera pista, que la Generalitat considera imprescindible per al creixement de l'aeroport, que actualment té una capacitat per 17 milions de pasatgers anuals, i que passaria a tenir possibilitats d'acollir-ne 29 milions.

El projecte d'ampliació també contempla l'edificació d'una terminal de ferrocarril, que permetria l'arribada de l'AVE.



Una imatge de l'aeroport

L'Ajuntament d'El Prat ha considerat un avenç el fet que la Generalitat "hagi presentat una proposta global sobre el futur de l'aeroport, que no es limiti a l'espai entre pistes". El consistori pratenc, però, ha criticat que el govern català hagi fet la proposta "de forma unilateral, sense diàleg amb les administracions afectades". Malgrat tot, l'Ajuntament ha trobat a faltar "referències a la futura terminal de càrrega, la definició del sistema ferroviari previst i el parc tecnològic que s'haurà de construir".

L'ampliació de la tercera pista afectarà negativament l'estany del Remolar, i els ecologistes han criticat el que ells consideren "un atemptat ecològic". També han afirmat que denunciaran el projecte, ja que el Remolar està protegit per la llei catalana i europea.

N.M.

## 4º Encuentro de los Amigos de la Aeronáutica

La Asociación de Amigos de la Aeronáutica celebró el 29 de junio un encuentro con sus socios para conmemorar la fundación de esta entidad en la granja de La Ricarda. En el 4º. Encuentro de Amigos de la Aeronáutica los asistentes pudieron contemplar los trabajos que están realizando en sus talleres, y admiraron una réplica del Monocoupe-Hedilla, primer avión que se construyó en Barcelona, en el

año 1916, y también el "Pou du Ciel", un avión de 1935. La Asociación inauguró su Biblioteca Aeronáutica, que cuenta con más de 200 libros y 600 revistas. Jordi Rull, presidente de la Asociación, dirigió unas palabras a todos los asistentes, explicando los trabajos realizados y los proyectos para el futuro Museo Aeronáutico. Asistió el alcalde en funciones, Pérez Moya, quien visitó las instalaciones.

## La Sarrió no aclareix la causa del soroll

L'Associació de Veïns del Casc Antic no ha pogut reunir-se encara amb els representants de l'empresa Sarrió per aclarir les causes dels sorolls i fums que molesten els habitants dels carrers propers a la fàbrica. L'Ajuntament, però, sí que ha convocat l'associació per explicar d'on prové el vapor d'aigua que habitualment s'escapa de la planta de cogeneració que la Sarrió té instal·lada des de fa uns me-

sos. Segons sembla, això és degut al mal funcionament d'una vàlvula de seguretat.

Els veïns, però, no estan satisfets de les explicacions, ja que encara desconeixen "les causes dels sorolls i de les irritacions de gola" que han patit algunes persones. Està previst que al setembre s'instal·li un medidor ambiental, segons Toni Seriol, secretari de l'associació.

## RESIDENCIA RUSIÑOL

Para la Tercera Edad  
Estancias cortas y de larga duración

PRECIOS ECONOMICOS  
GRAN TERRAZA  
TRATO FAMILIAR

C/ SANTIAGO RUSIÑOL Nº16 (TORRE)  
TELEFONO: 370 00 65  
EL PRAT DE LLOBREGAT



AVINGUDA VERGE DE  
MONTserrat, 233 - 235  
TEL: 379 18 29  
EL PRAT DE LLOBREGAT

ANTENAS COLECTIVAS  
TV satélite - Teledistribución  
PORTEROS AUTOMATICOS  
Videoporteros circuito cerrado TV



TELEFONIA  
Redes interiores - Centralitas  
MEGAFONIA  
Música ambiental - Avisos



INSTALADOR  
OFICIAL

GRATIS  
ANTENA  
PARABOLICA  
al contratar  
nuestro  
servicio de  
mantenimiento



# GESTORIA ASESORIA

## De la Cámara - Jonama S.L.

- \* Transferencias
- \* Vehículos
- \* Contabilidad - Eos
- \* Aperturas
- \* Tarjetas de Transporte
- \* Carnet de Conducir
- \* Contabilidad-Sociedades
- \* Seguros Soc

C/ VIRGEN DE MONTSERRAT, 132, 1º, 4ª - Teléfono Gestoria: 379 21 28 / Teléfono Asesoría: 370 21 60

C R I S T A L E R I A  
M E T A L I S T E R I A

# PEDRO

**LEOFRECESU EXPERIENCIA Y  
BUENSERVICIO**

CORONEL SANTFELIU, 51  
TELEFONO: 370 17 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
( Barcelona)



C/ Castella, 1 baixos  
Telf.: 478 59 51 Fax: 370 70 47  
EL PRAT DE LLOBREGAT

## OFICINA TÈCNICA DE GESTIÓ

### AJUNTAMENTS:

- Obertura d'establiments comercials
- Obertura d'indústries i magatzems
- Obertura de garatges
- Permisos d'obres menors
- Projectes de naus industrials

### VIVENDES:

- Permisos d'obres majors i menors
- Asumeix de bastides per façanes

### GENERALITAT

- Registre Industrial
- Registre Sanitari
- Projectes d'instal.lacions elèctriques
- Projectes de calefacció i climatització
- Projectes de gasos combustibles
- Aparells a pressió (compressors)
- Projectes d'instal.lacions frigorífiques

### VIVENDES:

- Permisos d'obres majors i menors
- Asumeix de bastides per façanes

**NOU: TEST MANTENIMENT D'EDIFICIS  
DE PROPERA OBLIGATORIETAT A EDIFICIS DE VIVENDES**

## CENTRAL DE APUESTAS DE EL PRAT



ADMINISTRACION DE LOTERIAS



Nº2

**Dña. LOLITA**

Av. V. Montserrat, 130  
(Pau Casals)

Nº5

**Don JUAN**

Ramon Llull, 8 (Mercado Remolar)  
Tel. 478 08 59

Ofrecemos todos los servicios de una AGENCIA INFORMATIZADA  
Toda la informática al servicio del Quinielista

Posibilidad de participar en nuestras Peñas de 1x2,  
Lotería Primitiva y Bonoloto

Desarrollamos sus combinaciones con los mejores programas del mercado X15, X15 PLUS, Loto 75, Reducciones al 5,4,3, Validación automática de sus diskettes desde cualquier importe y cantidad. Disponemos de toda la información estadística que necesite.

**¡Le ayudamos Allá donde Esté !**



Establecimiento asociado a la Mayor Cadena Empresarial de Apuestas del Estado (GRUPO LOS 4 ASES) LOTERIA NACIONAL. Ahora Sorteo de Lotería JUEVES Y SABADO. Participaciones a: 500, 1000, y 5.000 ptas.

**ASESORAMIENTO  
PERSONALIZADO  
GRATUITO**



Els taxistes de l'aeroport en guerra

## El conflicte dels taxistes embruta la imatge del gremi

La parada de taxis de l'aeroport d'El Prat ha estat vivint una greu tensió des del passat 19 de juny, quan van començar les primeres disputes entre taxistes. El problema ve arran de la protesta d'un col·lectiu de taxistes que treballen normalment a l'aeroport. Aquests han estat controlant les parades de taxis per tal d'impedir que els que ells consideren "intrusos" continuïn amb el seu negoci. Els taxistes de l'aeroport es neguen a deixar que els d'altres poblacions, els que treballen per agències i hotels i, sobretot, aquells que treballen indocumentats, puguin emportar-se els clients quan ells tenen l'exclusivitat i tots han de passar pels seus xecs.

La Generalitat, però, va dictaminar l'1 d'agost 1986 un decret que regulava els serveis de recollida de viatgers de l'aeroport. Aquesta llei impideix que els taxistes del municipi o sector en el que estan ubicades les terminals puguin monopolitzar el servei. Aquesta llei, però, no està ben difundida pel sector del taxi, ja que, segons un representant del col·lectiu, es pensen que "només estan autoritzats a recollir clients a l'aeroport aquells que pertanyen a l'Àrea Metropolitana". El text, però, sí dona la raó als taxistes de l'aeroport quan especifica que el destí dels taxis només pot ser la seva localitat. Però hi ha una excepció. Quan s'acorden viatges entre els taxistes que no són de l'aeroport i els seus clients i s'adjunta un ordre de càrrega que ha de portar el taxista a l'hora de la recollida. En els darrers mesos, en canvi, s'han multiplicat els "pirates" que segons els taxistes de l'aeroport, "entren a dins de l'edifici de la terminal per buscar els clients. Si els viatges són llargs i els convenen, se'ls emporten, si no, els deixen sortir a la parada de taxis. Així, sempre ens queden les deixalles, els viatges més curts".

Durant les darreres setmanes els ànims dels conductors s'han crispat fins arribar a greus aldarulls. El 23 de juny, la policia va detenir dos taxistes acusats de punxar les rodes d'una limosina. Un dels denunciats va declarar a Delta que "van ser falses acusacions i



Els aldarulls durant les darreres setmanes han estat constants

l'únic que va passar van ser criaturades". Posteriorment, el 3 de juliol, va haver-hi una baralla entre un piquet i un taxista andorrà. Segons els taxistes de l'aeroport, el taxista andorrà, conegut pel nom de "gitano", "no era la primera vegada que feia viatges il·legals, i a més a més, és conegut per tothom com un dels pitjors intrusos". La tensió d'aquells dies va desembocar en un greu conflicte entre la Policia Nacional i els taxistes la nit del 4 de juliol. La policia municipal d'El Prat, seguint instruccions de l'Entitat Metropolitana, va procedir a retirar el taxi d'un dels líders dels piquets. Els taxistes, com a resposta, van tallar durant dues hores els accessos de l'aeroport. Segons un afectat, "la Policia va entrar a l'aeroport provocant i només ens van defendre". El resultat d'aquests altercats ha estat l'obertura de sis expedients a sis conductors relacionats amb els incidents més greus, entre ells, per la manipulació del taxímetre.

### Por per les represàlies

D'altra banda, els taxis d'El Prat ja no fan serveis a l'aeroport per por a les represàlies, segons ens van confirmar a Ràdio Taxi Prat. Els taxistes del nostre municipi són considerats "de fora, i per tant, il·legals" pels de l'aeroport, així, que no poden fer serveis de

recollida de clients, excepte en els casos abans esmentats. El conflicte s'agreuja des que els taxistes de l'aeroport van posar una taxa mínima per desplaçaments curts. Aquesta la cobren a 1.500 pessetes, encara que el trajecte no arribi a valdre aquesta quantitat, com per exemple passa amb el viatge des de l'aeroport fins El Prat, que no arriba a les mil pessetes.

Fins la segona setmana de juliol, els taxistes de l'aeroport no tenien cap representació front l'Entitat Metropolitana i es queixaven perquè "els sindicats estan afavorint la situació, i no fan res per millorar el problema. La seva actuació es limita a donar recolzament a nivell personal, i amb això no arribarem enlloc". De moment, els taxistes estan preparant una comissió per parlar amb la Generalitat i l'Entitat Metropolitana. Fins que es formi, els taxistes hauran d'acollir-se a partir del 15 de juliol a la nova reglamentació de l'Institut Metropolità del Taxi. Aquesta obliga als taxistes a fer uns torns per facilitar l'accés de recollida de clients a l'aeroport. Cada mes podran treballar a les terminals uns detemitas taxis escollits pel número de llicència. Pels taxistes de l'aeroport «aquesta norma els perjudica més i no soluciona el problema dels 'pirates'».

ISABEL ACEVEDO

## Breus

### El Prat tindrà cinc nous autobusos de pis baix

La línia d'autobusos 65, que uneix El Prat de Llobregat amb la Plaça d'Espanya de Barcelona, disposarà properament de cinc nous vehicles de pis baix per facilitar l'accés a les persones amb discapacitats físiques. Les noves adquisicions de cotxes de línia s'han produït gràcies a l'acord al qual han arribat l'Ajuntament i l'Empresa Metropolitana del Transport.

### Els alumnes de l'"Estany de la Ricarda" editen una revista

Acaba d'aparèixer el segon número de la revista 100% Estany, que edita l'IES Estany de la Ricarda, i que està escrita pels mateixos alumnes de l'escola, dins d'unes classes del crèdit variable "Informàtica d'usuari". Ells mateixos compaginen la revista i escriuen els articles, que en aquest número tracten sobre les colònies, i inclouen els textos i les poesies guanyadors dels Jocs Florals d'aquest any.

### Aparece un joven muerto por sobredosis

El cadàver de A.C.G. apareció en la mañana del 2 de julio bajo el puente de las vías del tren, en la salida de El Prat por la B-250. El joven, que contaba con 24 años de edad, falleció presuntamente por sobredosis de droga, y en el levantamiento del cadáver intervinieron dotaciones de bomberos y la policía municipal y nacional. A. C. G. residía en L'Hospitalet del Llobregat.

### Protesta por el nuevo secuestro

El viernes 11 de julio la Plaza de la Vila congregó a todas aquellas personas de El Prat que quisieron sumarse a la protesta contra el secuestro del joven regidor del PP vasco, Miguel Angel Blanco. Los asistentes a la convocatoria que hizo el ayuntamiento guardaron cinco minutos de silencio como forma de rechazo a este atentado contra la libertad. Nuevas Generaciones del PP, compañeros de partido del joven secuestrado, repartieron lazos azules entre los ciudadanos. El rechazo popular no convenció a ETA, que finalmente ejecutó al joven.

### Catalana de Polimers salva ranas

La empresa Catalana de Polimers salvó a una colonia de ranas que habitaba en un canal donde la fábrica tenía previsto efectuar obras. Cuando los técnicos de Catalana de Polimers observaron que el número de animales era importante, avisaron a la concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento, y estos se encargaron de buscar un nuevo hábitat para la colonia de ranas.

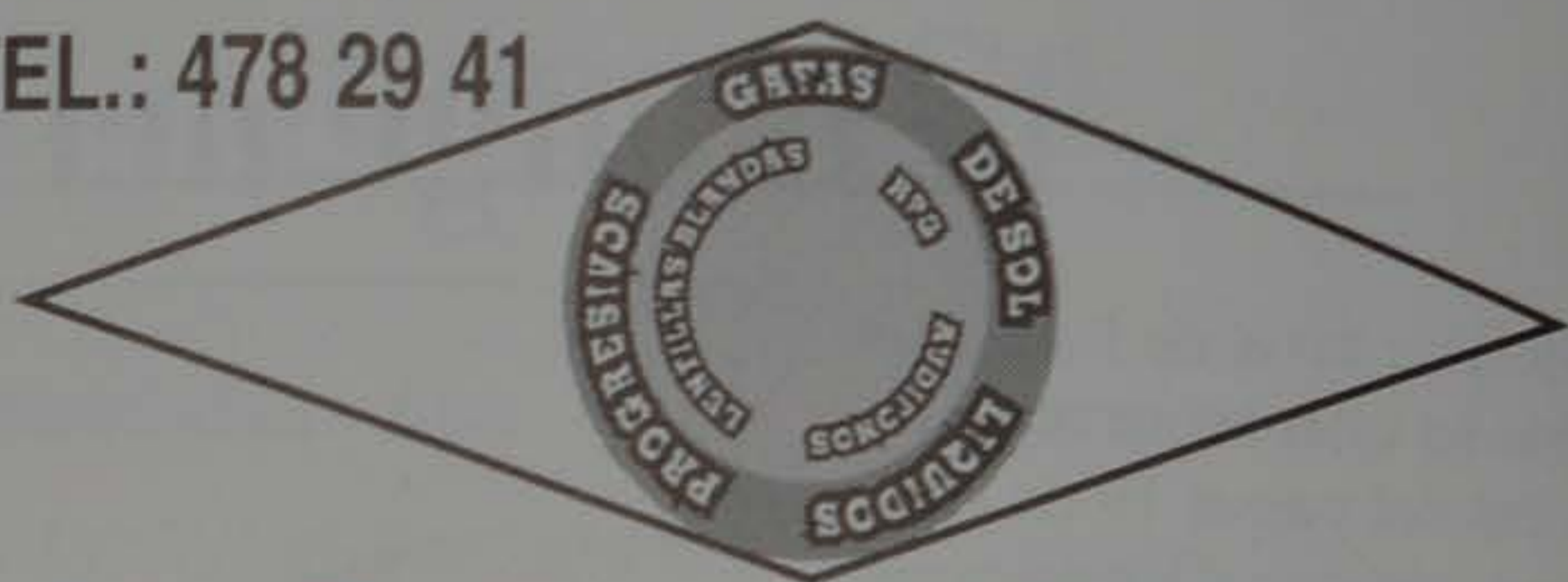
**Dr. TEOFILO DEZA ALLODI**  
(Odontólogo)

Les atiende en la

## CLÍNICA IBÉRICA

C/ Dr. Gallart i Monés, 9-11, 1º, 3ª  
Teléfono 370 43 77  
EL PRAT DE LLOBREGAT

**OPTICA SERRANO** GAFAS GRADUADAS  
C/ Castella, 1-3  
El Prat Llobregat  
TEL.: 478 29 41



**40% Dto.**

GAFAS GRADUADAS  
DE SOL **6.900.-**

# Piera, Asesorías y Servicios

## ASESORAMIENTO INTEGRAL

Laboral, Fiscal, Contable y Financiero

Avda. Verge de Montserrat, 114, 1er. 1ª.  
Telèfon: 379 57 04 - 379 56 62 - 379 57 53 FAX: 370 05 60  
Apartat de Correos, 97 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



**GRUPRAT, S.A.**



**AUTO-GRUAS HIDRAULICAS**

MASNOU, 18 LOCAL 2º PRAT DELLOBREGAT  
**370 90 01 - 379 93 21**

# DECO HOGGAR

- \* SISTEMAS SERVICOLOR TITAN
- \* GRAN EXPOSICION PARQUET Y MOQUETAS, CORCHO, PVC, ETC...
- \* PAPELES PINTADOS, CENEFAS, Y ESTUCOS VENECIANOS
- \* ALFOMBRAS, CORTINAS, LAMPARAS
- \* HERRAMIENTAS, ALQUILER DE ANDAMIOS Y MAQUINARIA
- \* TODA CLASE DE ELEMENTOS PARA LA DECORACION

C/ GAITER DEL LLOBREGAT, 97 - TEL. 478 75 18  
EL PRAT DE LLOBREGAT (Junto a Crta. Marina)

# Diez niños saharianos pasan el mes de julio en El Prat

Por tercer año consecutivo familias pratenses hacen un acto de solidaridad con el pueblo sahariano

Durante todo el mes de julio, diez familias de El Prat acogen en sus hogares a diez niños saharianos de edades comprendidas entre los siete y los doce años. Los niños, que forman parte de un grupo de 40, aterrizaron junto con su monitor, Abeida Sidahmed Ahmed, el pasado 2 de julio. El resto del colectivo es acogido por familias de Sant Feliu de Llobregat. Pero no han llegado sólo: son alrededor de 600 niños saharianos los que forman parte del proyecto "Colonias 97", y todos pasarán unas vacaciones en tierras catalanas.

Es el tercer año que nuestra localidad participa en esta iniciativa y son cuatro las familias que repiten la experiencia, puesto que quedaron muy satisfechas del año anterior. Y es que todas ellas están muy contentas de poder ayudar a estos niños que nunca han salido de los campamentos de refugiados de

Tindouf, donde normalmente viven. Allí las condiciones de vida son muy duras y el cambio es muy brusco. Una de las más sorprendentes reacciones de estos niños al llegar aquí la provoca el hecho de "poder bañarse en una bañera llena; intentan coger el agua para que no se les escape", según contaban las familias que participan en la acogida. Para ellos ver el mar o la lluvia, escuchar la radio o ver la televisión, es algo anormal. Sin embargo, su estancia en Cataluña les ofrece esa oportunidad, así como muchas otras. Todos los miembros de las familias que acogen a algún niño coinciden en que "son extremadamente cariñosos y pese a no entender del todo el idioma, no hay ningún problema de comunicación".

Tanto los niños como el monitor están realmente agradecidos, tal y como se observó el día des-



Los niños saharauis, con las familias que les acogen

pués de su llegada a El Prat, cuando tuvo lugar la recepción de bienvenida en el Ayuntamiento. En ella, el teniente alcalde, Josep Pérez Moya, el regidor de Cooperación y Solidaridad, Álex Eslava y el regidor por el PSC, Armando Aguirre, recibieron a todas las familias que se han adherido al proyecto y a los niños. Fue Pérez Moya quien agradeció a los padres su colaboración y recordó la penuria que vive el pueblo sahariano, así como la importancia que tienen las acciones de solidaridad como ésta. Durante la misma recepción, el Ayuntamiento obsequió a los niños con gorras, camisetas y varios juegos como recuerdo de su estan-

cia en nuestro municipio.

Durante estos días los niños no van a tener tiempo para aburrirse. Al contrario que los años anteriores, esta vez, SOS Racismo de El Prat se encarga de todas las excursiones y talleres que podrán disfrutar los niños. El Ayuntamiento ha encargado a esta organización las actividades lúdicas para que se adapten mejor a los gustos y a la recepción de los niños. Además, se les concederá una revisión médica y también el centro de asistencia primaria de Sant Cosme está abierto a cualquier urgencia que pueda surgir.

ISABEL ACEVEDO

## Fre a la construcció de la incineradora de la Zona Franca

El Prat no patirà els efectes de la incineradora. Finalment, el PSC i IC-Els Verds han decidit donar marxa enrera al polèmic equipament i substituir-lo per una planta de compostatge i un altra de metanització, alternatives més ecològiques i de menor cost econòmic.

El termini límit per adoptar una decisió era el 17 de juliol, data en la que el ple de l'Entitat Metropolitana de Medi Ambient (EMMA) votarà definitivament el programa de gestió de residus, on s'inclou la planta incineradora.

L'Ajuntament d'El Prat ha valorat de forma positiva que es desestimi la construcció de la incineradora de la Zona Franca. L'alcalde en funcions, Pérez Moya, ha mostrat la seva "satisfacció" i ha recordat "que una de les al·legacions que va presentar l'Ajuntament al Pla feia referència a la necessitat de buscar fórmules que no fessin necessària la construcció de la incineradora". El programa de gestió de residus inclou uns objectius de reciclar en un termini de deu anys més del 60% de la brossa que produïm.

La Coordinadora d'entitats d'El Prat contra la incineradora ha fet "una valoració d'un optimisme moderat si la notícia es confirma". Els

representants de la Coordinadora estan a l'espera de saber les alternatives a la incineradora que l'EMMA adoptarà. També critiquen el fet "que ara les administracions vegin amb bon ulls la supressió de la planta, i quan podien haver-se oposat no ho van fer, perquè no era rentable. Tothom s'apunta al cavall guanyador". Totes les entitats que han participat a la campanya anti-incineradora estan disposades a promoure el reciclatge entre els seus socis, "i col·laborar amb l'Ajuntament si cal".

### Una coordinadora activa

La Coordinadora ha portat a terme diferents accions per mostrar el seu rebuig a la construcció de la incineradora i informar al ciutadans sobre les possibles conseqüències de una instal·lació d'aquest tipus. Des de la seva fundació, a finals d'octubre, fins ara, han recollit 7.000 signatures, que van entregar a l'Ajuntament i a l'EMMA, i han organitzat conferències i festes.

La Coordinadora d'Entitats Anti-incineradora del Prat es va adherir recentment a la proposta de la Plataforma Cívica per la Reducció

de Residus, que pretén recollir 65.000 signatures arreu de Catalunya en un termini màxim de tres mesos, requisit indispensable per portar a debat del parlament la construcció de la polèmica planta incineradora de la Zona Franca.

La proposta va ser formulada el passat dia 27 de juny, en una reunió celebrada a la seu barcelonina de Comissions Obreres de Catalunya, que va comptar amb la participació d'algunes de les més de setanta entitats adherides a la Plataforma Cívica. La campanya estava prevista a partir del proper mes de setembre, i la intenció inicial dels responsables de la Plataforma era la d'aconseguir aglutinar un miler de fedetaris (encarregats de la recollida de signatures) a nivell de tot Catalunya. Per a la Coordinadora pratense, doncs, començava una nova tasca de recollida de firmes totalment independent de l'anterior, on els set mil ciutadans que fins ara havien donat suport a la convocatòria torni a tenir la oportunitat de signar contra aquest projecte, aquest cop perquè tingués repercussió real entre les forces polítiques catalanes.

NEUS MACÍAS / JAUME MONÉS FEU



C/ Lo Gaiter del Llobregat, 72-74 Bajos Local 2  
Tel./ Fax 370 29 11  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

- \* PINTURA INDUSTRIAL
- \* DECORATIVA
- \* REFORMAS COMUNITARIAS
- \* FACHADAS

*Neón* Alarcón s.l.

## RÈTOLS LLUMINOSOS

FABRICACIÓ PRÒPIA: TUBS DE NEÓ  
TOT TIPUS DE RÈTOLS  
CARTELLS PUBLICITARIS

C/ Ignasi Iglesias, 156, Bxs.  
Telèfon i Fax: 370 87 56  
EL PRAT DE LLOBREGAT

## CLINICA DENTAL ARGENT - PRAT S.L.

C/ Flaquer nº9, 1º

Tel. 379 10 50

(junto rambla A. Clavé)

Tenemos a su disposición el servicio de asistencia en:

- \* Odontología General
- \* Ortodoncia
- \* Blanqueamiento
- \* Cirugía
- \* Implantes

Personal altamente cualificado

Nota aclaratoria : \_\_\_\_\_

Ponemos en conocimiento de los vecinos de El Prat, y de nuestros clientes, que seguiremos atendiendoles como siempre en la calle Flaquer, 9.



- \* REPARACIÓ I MANTENIMENT DE CARRETONS ELEVADORS DE TOTES LES MARQUES
- \* CONSTRUCCIÓ I REPARACIÓ DE MAQUINARIA, MECANITZACIÓ I RECTIFICATS



C/ TARRAGONA, 152 - EL PRAT DE LLOBREGAT  
TELS.: 379 99 22 - 379 99 51 / FAX: 370 37 56

El Salón de Plenos del Ayuntamiento, con los jóvenes que intervinieron en el debate



## Els afectats pel desviament fan al·legacions al projecte

Els afectats pel desviament del riu Llobregat consideren un baix preu els 2 milions i mig per mujada (5 milions per hectàrea) que ofereix el Ministeri de Foment per les expropiacions dels terrenys. Aquesta va ser la conclusió de la reunió informativa que els afectats, la majoria pagesos, van celebrar al local de la Cooperativa Agrícola. A la xerrada hi van assistir Ismael Santoja, d'Unió de Pagesos, i el president de la Cooperativa d'El Prat, Josep Llopis.

Santoja va explicar que s'havien reunit dies abans amb el Director Provincial del Ministeri de Foment, que els havia mostrat el projecte. També va afegir que el termini d'execució de les obres està previst que sigui de 30 mesos des que es faci l'adjudicació a l'empresa. La licitació de les obres, però, depèn de les al·legacions que es facin. Malgrat això, hi ha unes dates previstes. Les obres s'adjudicarien al novembre, i les actes prèvies a l'ocupació es farien a principis d'any. Les expropiacions aniran a càrrec del Departament de Política Territorial de la Generalitat, però la despesa de les expropiacions la farà el Ministeri de Foment, que té un pressupost de 1.300 milions de pessetes per pagar els afectats. Precisament és en aquest punt on els pagesos discrepen, ja que troben que és un preu força baix i un greu comparatiu amb els nou milions que s'està pagant la mujada a les expropiacions de la Pota Sud. La qualificació dels terrenys expropiats també influeix molt en el preu final. De les 184 Ha que s'expropien, 174 són hectàrees rústiques, que es paguen a 5 milions, i 9 Ha són urbanes, que es cotitzen a 52 milions per hectàrea. Aquestes terres, al Pla General Metropolità de 1976, estaven qualificades com urbanes, ja que havien de ser un perllongament del Polígon Pratenc, i un dels afectats va defensar que s'hauria de respectar aquesta qualificació, tal i com deia una sentència que ell coneixia del Tribunal Suprem.

NEUS MACÍAS

## Quince jóvenes procedentes de países en conflicto visitan El Prat

Unos quince jóvenes de países del Mediterráneo y el Mar Negro, la mayoría en conflicto, visitaron nuestra localidad el 25 de junio invitados por la Asociación d'Amics de la Unesco de El Prat para celebrar una charla-coloquio en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, donde los jóvenes hablaron sobre la situación en sus países. Onno Seroo, del Centre Unesco de Catalunya, presentó a los chicos, que se encuentran en nuestro país para realizar unos cursos de formación. "Se trata de sensibilizar a los ciudadanos de Catalunya sobre la situación de estas zonas en conflicto, que son áreas con una identidad cultural, lingüística y religiosa diferenciada y con afán de democracia". Seroo destacó las pocas oportunidades que estas personas tienen para dar a conocer sus lugares de origen, "debido a su nula

participación en el ámbito internacional".

Los quince jóvenes procedían de países como Bosnia, Croacia, Palestina o Córcega. El representante de Georgia ofreció datos sobre su país "desconocido por mucha gente, ya que durante años ha estado bajo dominio soviético". También habló de la difícil transición que han vivido, y que ha llevado a "una situación económica muy grave", aunque señaló que tienen "esperanzas de futuro por la situación estratégica de Georgia".

La representante palestina explicó "la penosa situación que se sigue viviendo en los campos de refugiados". La joven aseguró que se les niega el acceso al trabajo y a las universidades, todo para proteger a los ciudadanos israelíes. Finalmente se dirigió al público el joven procedente de Kósova, "esta-

do ocupado por Serbia a pesar de los acuerdos de Deyton, donde aún se siguen violando los derechos humanos". También señaló que su país "es un polvorín y todavía no se ha encontrado una solución política a este conflicto".

La Asociación d'Amics de la Unesco de El Prat hizo entrega a los representantes de Palestina de un cheque por valor de tres millones de pesetas para la construcción de la biblioteca del Centro Palestino de Juventud.

El primer Teniente de Alcalde, Josep Pérez Moya, que ejercía de alcalde en funciones, finalizó el coloquio con unas palabras donde se comprometía a "trabajar desde El Prat Solidari por la paz, que es un valor fundamental y puede comportar estabilidad".

NEUS MACÍAS

## La Diputació concedeix una subvenció a Delta

La Diputació de Barcelona ha concedit subvencions per a la informatització dels mitjans de comunicació representants a l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal (ACPC). Delta va obtenir una d'aquestes subvencions, i el passat dia 18 de juny, un representant del periòdic va recollir el taló de l'ajut concedit de mans del president de la Diputació, Manuel Royes. Des de fa uns mesos, Delta s'està equipant amb equips informàtics per poder assumir l'autoedició de la revista.

REDACCIÓ



# Tarridas

C/ Ramón Llull, nº 4  
(junto Mercado Remolar)  
Tel. 370 91 01

Coronel Sanfeliu, nº 9  
EL PRAT DE LLOBREGAT

**GRANDES OFERTAS EN PINTURA**  
**GRANDES OFERTAS EN PINTURA**  
**GRANDES OFERTAS EN PINTURA**



**LE AYUDA A PINTAR SU CASA**

TITANIT 30 KGS.	13.740,-	5.645,-
TITANIT 22,5 KGS.	10.875,-	4.495,-
TITANIT 15 KGS.	7.500,-	3.075,-
TITAN EXPORT 21 KGS.	18.900,-	7.900,-
TITAN EXPORT 14 KGS.	12.780,-	5.600,-
VALON SATINADO 19 KGS.	24.345,-	10.600,-
VALON SATINADO 12 KGS.	16.495,-	7.200,-
ESMALTE TITANLUX 750 CC.	1.645,-	875,-
ESMALTE VALREX 750 CC.	1.640,-	875,-

POR COMPRAS EN PINTURA SUPERIORES A 6.500,-PTAS.  
REGALAMOS UN RODILLO



SE ACEPTA VISA

SERVICIO A DOMICILIO

**HACEMOS SU COLOR AL INSTANTE**

## CAMPS CONSTRUCCIONS, S.C.P.



**CAMPS**  
CONSTRUCCIONS

# OBRES NOVES I REFORMES D'INTERIORS

Pressupostos  
sense  
compromís

C/ Manuel Bertrand, 84 - TEL.: 478 61 45 - FAX: 379 03 05  
EL PRAT DE LLOBREGAT

# SUEPRAT

C/ Ribes de Freser, nº7  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONA)

DISTRIBUÏDORS DE LES PRINCIPALS MARQUES  
DE MATERIAL ELÈCTRIC I DE FONTANERIA

**OSRAM**

**SIEMENS**

**SIMON**

Tel. 370 83 11

FAX: 370 43 42

Fontaneria

C/ Castilla, 38 EL PRAT

Iluminación

C/ Indústria, 90 EL PRAT

C/ Consejo de Ciento, 245 (Barcelona)

Tel. 451 59 52

Carrer de l'Amor, 19-21 (Igualada)



# La Nit de la Formació Professional reuneix centres de tot el Baix Llobregat

El 18 de juny el teatre Modern d'El Prat es va omplir de joves alumnes de centres de Formació Professional de tot el Baix Llobregat. Es tractava de celebrar la primera Nit de la FP, un esdeveniment organitzat per la Fundació Delta, una escola-empresa amb seu al Centre de Promoció Econòmica i que tracta de potenciar els vincles entre la formació i l'empresa. A l'acte van assistir els secretaris generals de CC.OO i UGT al Baix Llobregat, Vicenç Rocosa i Josep Lluís Morlanes; el Director General de Promoció Educativa de la Generalitat, Xavier Casares i el president de la Fundació Delta, Santiago Quintela, a més de representants de les patronals Sefes i Pimec.

El vicepresident de la Fundació Delta, Josep Ma. Ginés, va ressaltar que aquesta iniciativa pretén "apropar el món educatiu al món de l'empresa" i que els 29 municipis de la comarca que estan dins la Fundació han fet convenis amb 300 empreses del Baix Llobregat. Els representants sindicals van coincidir a dir que aquesta ha estat una feina ben feta, i que es tracta d'una experiència "novedosa a Catalunya". Morlanes va remarcar que la Fundació Delta, "dóna resposta a una situació laboral molt comú, i és que les empreses demanen una experiència que nois acabats de sortir de l'escola no tenien. Ara la poden aconseguir". Enric Querol, vicepresident de Sefes, va recomanar als joves "crear les seves pròpies empreses i llocs de treball. Vosaltres podeu ser els vostres em-



El Teatre Modern va ser el punt de trobada d'importantes personalitats de la comarca

presaris". Xavier Casares, representant de la Generalitat, va afirmar que "la Formació Professional és un tipus d'ensenyament que fa créixer el teixit productiu de la societat".

### Premis pels alumnes més destacats

Josep Montilla va assenyalar la necessitat de "dignificar la FP i

que aquesta tingui més reconeixement social". Lluís Tejedor va dir que "el resultat de la Fundació és positiu, i caldria demanar més recursos econòmics. S'està fent una bona inversió".

A continuació es van entregar premis a totes les empreses i els centres col.laboradors, i es van concedir tres beques d'estudi a Anglaterra pels alumnes més destacats.

La Fundació Delta va néixer

fa un any amb l'impuls dels instituts de Formació Professional, el suport econòmic de Sefes i Pimec, i la col.laboració de CC.OO, UGT i diverses institucions. Entre els seus objectius figuren la coordinació de l'oferta educativa i de pràctiques en empreses o la realització de programes d'intercanvi amb països de la Unió Europea.

NEUS MACÍAS

## La Coordinadora Salvem el Delta protesta a la Plaça Sant Jaume

La Coordinadora Salvem el Delta del Llobregat va portar a terme el passat diumenge 29 de juny un acte lúdic-reivindicatiu a la Plaça de Sant Jaume de Barcelona per protestar contra el Pla d'Infraestructures del Delta. Els opositors al Pla van representar els hàbitats naturals del delta (llacunes, aus, canyisos) així com les amenaces que l'envolten (avions i vaixells), mitjançant teles i cartrons. L'objectiu va

ser escenificar de cara al públic i als "dos màxims responsables de la destrucció del delta", Generalitat de Catalunya i Ajuntament de Barcelona, segons la Coordinadora, els perills que recauran sobre el Delta del Llobregat amb les obres d'ampliació de l'aeroport i el port de Barcelona, i el desviament del riu Llobregat.

ISABEL ACEVEDO



TRANSPORT ESCOLAR A BARCELONA  
VIATGES PER A GRUPS ORGANITZATS  
SERVEI D'AUTOCAR PER A CASAMENTS,  
COMUNIONS, COMIATS DE SOLTER/A, ...



SERVEI D'AUTOCARS

**PRESSUPOST SENSE COMPROMÍS**

TELÈFON: 379 38 84 - FAX: 478 17 88

C/ RIBES DE FRESE (Cantonada C/ Girona)  
EL PRAT DE LLOBREGAT

Si su deseo es aprender a conducir:



**AUTOESCUELA**  
**Aeropuerto**

Obtendrá los permisos:

A-1, A-2, B-1, B-2, C-1, C-2, D y E

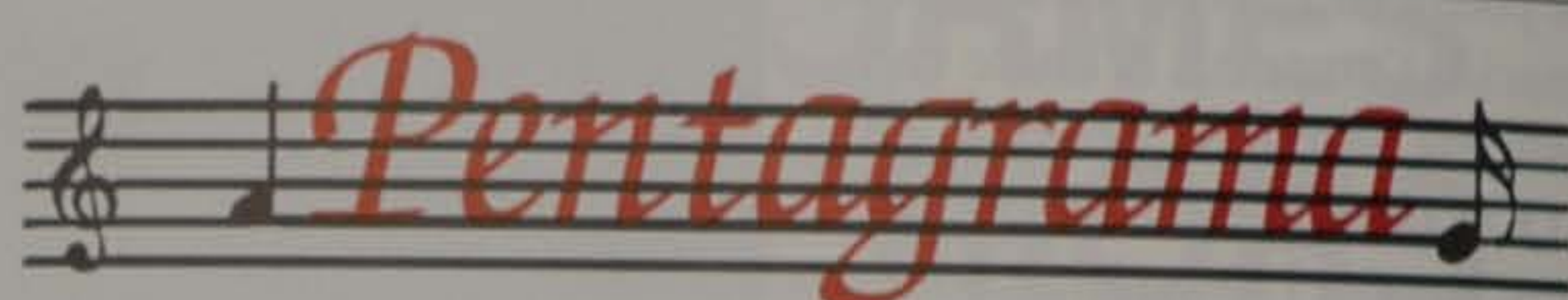
HORARIO DE LAS TEORICAS: Mañanas de 11 a 12  
Tardes de 3 a 4  
Noches de 8 a 9

HORARIO CLASES MECANICA: Noches de 9 a 10

C/ Industrias 5-7, - Tel. 370 74 95 EL PRAT

Maresme, 19.- Tel.370 15 02 EL PRAT

C/ Industria, 27 Tel. 630 15 66 SANT BOI



**MUSICA DEL MOMENTO EN:**

- COMPACT DISC
- CASSETTES
- COMPLEMENTOS Y ACCESORIOS MUSICALES
- CINTAS DE AUDIO Y VIDEO

Avda. del Canal, 172-174 - Tel. 478 46 05  
08820 EL PRAT D LLOBREGAT



**PEUGEOT - TALBOT en EL PRAT**

Avda. 11 de Setembre, 239 - 245  
Tels. 370 39 03 - 370 59 61

**CENTRES D'ENSENYAMENT DE  
PERRUQUERIA UNISEX**

**SAIZ**

CENTRES HOMOLOGATS PER LA  
GENERALITAT DE CATALUNYA

Matrícula oberta pròxim curs

Avda. Verge de Montserrat, 223  
Telèfon 370 85 03  
EL PRAT DE LLOBREGAT

Plaça Catalunya, 6-7  
Telèfon 640 10 85  
SANT BOI DE LLOBREGAT

C/ Santa Teresa, 4 - Local 4  
Telèfon 637 47 18  
VILADECANS



# RENFE augmenta els seus serveis en els mesos d'estiu

Des del passat 15 de juny, la companyia de ferrocarrils espanyols RENFE ha endegat una sèrie de millores en el seu servei de rodalies aprofitant l'arribada de l'estiu, que s'ha basat en un augment del nombre i freqüència de pas dels trens que circulen al voltant de la perifèria barcelonina, i que també tenen incidència en la ciutat d'El Prat.

Algunes de les modificacions més importants portades a terme en el ja conegut servei d'estiu de RENFE rodalies afectaran de manera especial aquells trens que tenen aturada a l'estació pratenc: és el cas de la línia C1, amb trens que tenen l'origen o destí en l'Aeroport. Per a aquesta línia, RENFE ha destinat dos nous trens: un que

sortirà de Barcelona-Sants a les 22:13 en direcció Aeroport, i un altre que sortirà des de l'esmentada estació en direcció Prat a les 22:41 hores, el darrer de la jornada. A més, la C1 també s'ampliarà al nord, canviant la destinació final, que serà Calella en lloc de Mataró, i ampliant el nombre de trens diaris en vuit.

Les ampliacions de serveis esdevenen la culminació d'un seguit de reformes que la Direcció de Trens de Rodalies ha encapçalat en els darrers anys: renovació d'algunes vies, supressió de passos a nivell a Badalona i vallat dels rails entre les estacions de Sant Adrià del Besòs i Mataró. Això sense oblidar la implantació, des de l'any 1992, del Control de Tràfic Cen-

tralitzat (CTC), que realitza un seguiment informàtic de les vies i la seva situació al moment mitjançant l'ús de retroprojectors, i que cobreix, entre d'altres, el tram viari comprès entre les estacions de Sitges i El Prat de Llobregat. Propersament s'instaurarà un servei de Cercapàrquing, que permetrà amb un sol bitllet el desplaçament en tren i l'estacionament de cotxes o vehicles privats.

## El tren de Sant Vicenç no s'atura a El Prat

El tren amb destinació a Sant Vicenç continuarà, un cop més, sense tenir aturada en l'estació d'El Prat, a diferència del que passa amb les poblacions de Gavà, Castell-

defels i Castelldefels platja. Aquesta vella reclamació dels ciutadans pratencs es basa en el fet que molts d'ells tenen fixada la segona residència en poblacions turístiques costaneres com ara Cubelles, Cunit, Segur de Calafell, Calafell, Sant Salvador, Coma-ruga o el Vendrell.

Actualment els usuaris de la ciutat que cerquen aquesta destinació en els mesos d'estiu han d'utilitzar el tren amb destinació Vilanova i la Geltrú, i fer el trasbordament pertinent a la mencionada estació tot esperant l'arribada del tren de Sant Vicenç, fet que pot suposar una espera d'uns quinze o vint minuts.

JAUME MONÉS FEU



A la izquierda, Paco Pérez y Vicenç Baltasar. A la derecha, veteranos del Barça con miembros del Rotary y periodistas

## Paco Pérez, nuevo presidente del Rotary Club de El Prat

Los socios del Rotary Club eligieron este mes de julio a su nuevo presidente, que ejercerá su mandato durante un año. Se trata de Paco Pérez, que sustituye a Vicente Baltasar al frente de esta entidad. El presidente explicó en su discurso de toma de posesión los objetivos que este año se han marcado los miembros del Rotary, y que se basan sobre todo en el "servicio a la sociedad, para devolver a esta todo lo que nos ha dado". Paco Pérez asegura que se potenciarán las conferencias y que seguirán colaborando con otras asociaciones locales, como la Asociación contra el Cáncer o la Unesco. Precisamente el pasado 6 de julio participaron en la organización de la jornada "Mulla't per l'esclerosi múltiple". Los beneficios, 66.670 pese-

tas, se donaron a los afectados por la enfermedad.

El presidente saliente, Vicente Baltasar, hizo una valoración muy positiva de su mandato, y destacó el partido de fútbol benéfico para la Asociación contra el Cáncer, al que acudieron sin ánimo de lucro viejas glorias del Barça, como Kubala, Biosca y Manchón.

Rotary Internacional és "la segunda ONG más importante del mundo, tras la Cruz Roja", asegura Paco Pérez. "Tiene 1.300.000 socios en todo el mundo, y está presente en 170 países. Nuestro objetivo es darnos a conocer dentro de El Prat y captar nuevos socios."

NEUS MACÍAS

## Leandre i Ma. del Mar ja són pares

La llar dels nostres bons amics Leandre Ribas i Maria del Mar Baltà s'ha vist augmentada amb l'arribada del seu primer nadó, una nena que es dirà Caterina. La petita va néixer el passat 17 de maig, i ha omplert de joia als seus pares. Des d'aquestes pàgines desitgem tant a Ma. del Mar, que va ser col.laboradora de Delta, com al seu marit tota la felicitat del món i molta salut.

# flors



# company

Madoz, 4.- Tel. 379 07 70 EL PRAT DE LLOBREGAT



## PROBARCO, S.L.

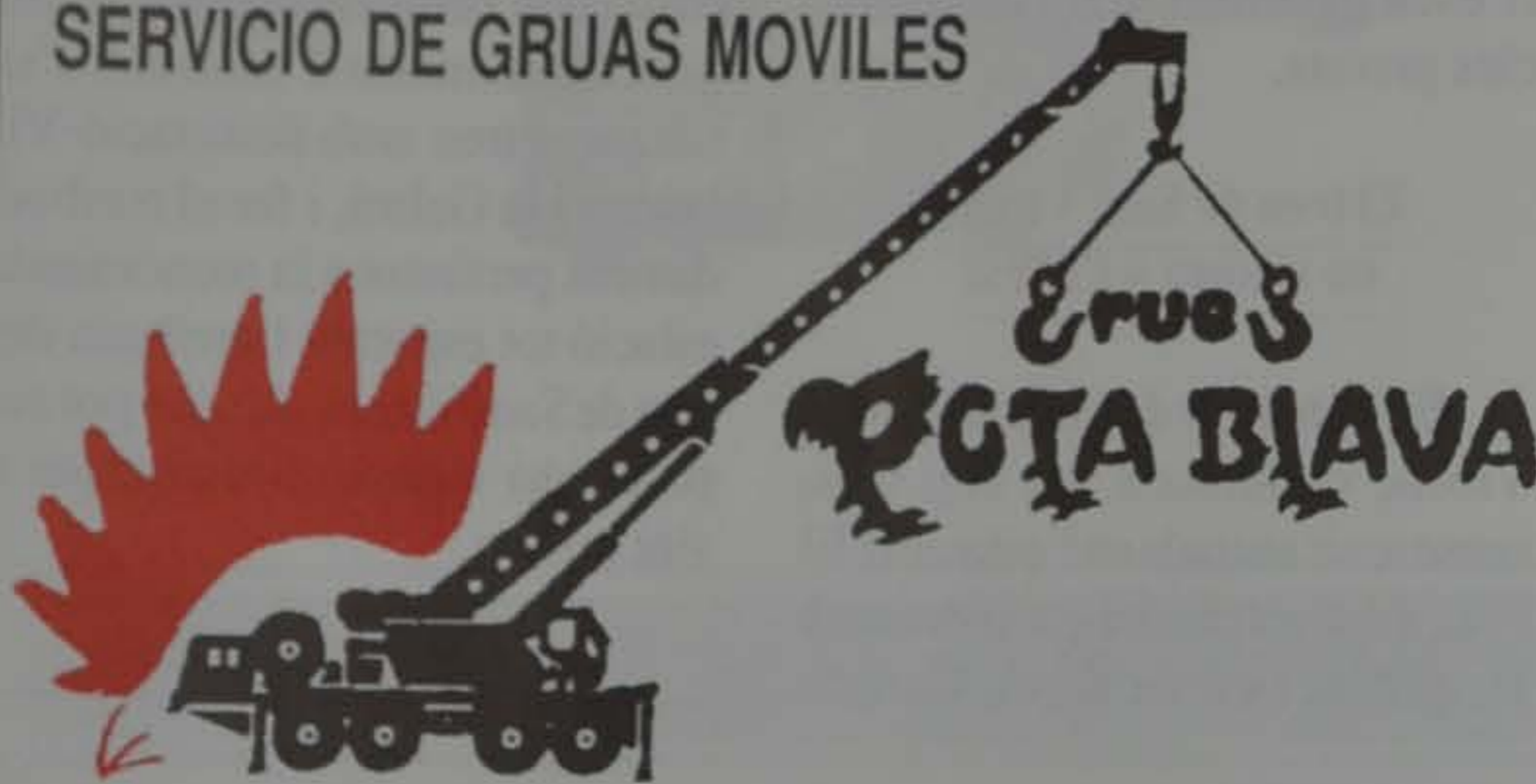
MATERIAL DE CONSTRUCCION

### Muebles de cocina, baño, sanitarios y grifería

Federico Soler, 81-83  
08820 El Prat de Llobregat

Telèfon: 370 81 83

SERVICIO DE GRUAS MOVILES



Plaza Constitució, bjos. 1ª Tel. 379 82 81 - Mòvil 908 14 38 08 - 08820 PRAT DE LLOBREGAT

# Bar Musical CODIGO

C/ AMPURDAN 91 - EL PRAT

## OPTICA RECASENS

Avda. Virgen de Montserrat, 130 (El Túnel)

ESPECIALISTAS EN:

- PROGRESIVOS
- LENTES DE CONTACTO

- BLANDAS
- GAS PERMEABLES
- TORICAS



DISSENY - A.J.P. GRAFICS - TEL. 370 85 76



**GRUP 3 ASSESSORS**  
Gabinet comptable, fiscal i laboral

ADMINISTRACIÓ I GESTIÓ DE PERSONAL  
Nòmines i Assegurances Socials  
Contractació  
Selecció de personal

ÀREA MERCANTIL

Tramitació Constitució de Societats  
 ORGANITZACIÓ I PLANIFICACIÓ COMPTABLE  
 Comptabilitat de Societats  
 GESTIÓ I LIQUIDACIÓ D'IMPOSTOS  
 Impost de Societats  
 Impost sobre la Renda i Patrimoni  
 I.V.A.  
 Successions i Donacions  
 Transmissions Patrimonials

OFICINES AL CARRER CASTELLA nº9, - Telf. Fax: 379 85 66

# cuibany

CUINES I BANYS

CADA REFORMA UNA CREATIÓ

Moquetes, parquets i paviments plàstics

Coronel Sanfeliu, 34  
Telèfon 379 52 48

EL PRAT DE  
LLOBREGAT



## SISTEMES INFORMÀTICS



ORDINADORS PERSONALS  
HARDWARE  
SOFTWARE

Major, 10 - Tel. 478 37 69 - Fax 478 55 72  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

DISSENY - A.J.P. GRAFICS - TEL. 370 85 76

## El nuevo Mister Catalunya es un joven de El Prat

Marcos Rubio, un joven residente en El Prat, fue coronado el 20 de junio como el hombre más guapo de Catalunya, en una fiesta organizada en Les Carpes del Cel del Canal Olímpico de Castelldefels. Un jurado formado, entre otros, por la espectacular modelo italiana Antonia Dell'Ate y el entonces Mister España, eligió, de entre los nueve chicos que optaban al título, a este pratense de 1'82 m y 74 kilos que trabaja en el aeropuerto de El Prat.

Marcos Rubio siempre se ha sentido atraído por el mundo del espectáculo, y desde muy pequeño soñaba con ser actor, ya que es un apasionado del cine. Marcos comenzó su carrera animado por su amigo Álex, que se ha convertido en su consejero. Ambos decidieron apuntarse a diversas agencias de modelos e hicieron varios castings. En uno de éstos, le propusieron presentarse al concurso de Mister Imperator, que se celebraba en una conocida sala de fiestas de la calle Córcega. Marcos se alzó con la victoria, que le dio la posibilidad de ser candidato a Mister Barcelona. También consiguió el triunfo, y el pase directo a luchar por el triunfo de Mister Catalunya. Marcos espera que este título le sirva como trampolín para dedicarse a lo que hasta ahora ha sido sólo un sueño, el cine, aunque no descartaría cualquier oportunidad que le surgiese en el mundo de la moda.

Marcos también participó el 12 de julio en el concurso de Mister España, en Alicante.



Antonia Dell'Ate, con Marcos Rubio

NEUS MACÍAS



### Les ex-alumnes de les carmelites tornen a la seva escola

Gairebé 75 ex-alumnes del col·legi de les Carmelites es van reunir el 26 de juny al pati de la seva antiga escola per recordar els vells temps amb un berenar de germanor. Es tractava de la XVII trobada d'aquestes dones, que no volen oblidar els bons records que tenen de la seva estada a aquest emblemàtic col·legi. A primera hora de la tarda es va celebrar una eucaristia a càrrec de Mossén Josep Ma. Jubany, que va felicitar les ex-alumnes per aquesta nova trobada. Totes van voler acomiadar la directora de l'escola durant més de vint anys, la germana Ma. Carme Perramon, i van desitjar-la sort per al nou camí que començarà.



### El Manel i l'Ester es casen

El nostre bon amic i antic col·laborador de Delta, Manel Piñeiro, va casar-se el passat 27 de juny amb la seva companya, l'Ester.

Manel, actual cap d'informatius d'Onda Rambla, va triar per celebrar aquest important dia el Saló de Plens de l'Ajuntament d'El Prat, i va ser l'alcalde, Lluís Tejedor, qui va oficiar l'acte.

Des d'aquestes pàgines de Delta desitgem a la parella tota la felicitat del món, i que aviat poguem comptar amb ells com a veïns d'El Prat.



## CLINICA DENTAL

Atención especializada en:

- CIRUGIA MAXILOFACIAL
- ODONTOLOGIA ESTETICA
- PROTESIS
- ORTODONCIA
- ODONTOLOGIA INFANTIL
- ENDODONCIA
- TRATAMIENTO DE ENCIAS
- BLANQUEAMIENTO DE DIENTES



370 33 06

Avd. Virgen de Montserrat, 99, 2º, 3º EL PRAT

## Enric Vives i Pizà

Enginyer Tècnic Industrial  
(Col. nº 11.178)

Projectes i legalitzacions:

- Llicència municipal d'obertura d'establiments de restauració, comercials i industrials.
- Projectes de construcció industrial, canvi de nom, i traspàs de locals comercials.
- Ampliació de maquinària, registre industrial i tràmits de posta en marxa d'instal·lacions.

Avda. Montserrat, 116, 6è 2ª  
08820 El Prat de Llobregat

Telèfon: 379 06 84



## Ferram

Fusteria i decoració

Ferram, s.a.

Ignasi Iglesias, 4

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Telèfon: (93) 379 03 64

Telefax: (93) 478 09 53



## ASESORIA CARNIAGO

Sociedad Limitada

- \* Administrativa
- \* Fiscal
- \* Contable
- \* Laboral
- \* Seguros generales

Ctra. Marina, 71 Bajos

Tel.(93) 370 62 68 - Fax (93) 370 77 11 EL PRAT DE LLOBREGAT

MICHELIN

DUNLOP

PIRELLI

GOODYEAR



EXPOSICIÓ  
DE LLANTES ESPORTIVES  
I PNEUMÀTICS



*P. i J. Puig, s. l.*

ESPECIALISTES DEL PNEUMÀTIC  
EQUILIBRATS - ALINEACIÓ DE DIRECCIÓ

C/. Madoz, 11  
Telèfon 379 13 98

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

FLORISTERIA  
El Trèbol



- \* Ramos de Novia
- \* Centros Florales
- \* Ramos variados
- \* Coronas - Cojines
- \* Flores para difuntos

C/ LÉRIDA, 114  
☎ 370 34 00

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

# TOT AUTO PRAT

- Mecànica General de l'Automòbil
- Electricitat
- Revisió pre ITV
- Neteja Integral de l'Automòbil a mà
- Carroceria
- Interiors
- Motor
- Centre de Greixatge



SERVEI INTEGRAL DE L'AUTOMÒBIL

Cerdanya, 89-91  
EL PRAT DE LLOBREGAT  
TEL.: 370 08 11

## Èxit de les festes als carrers

L'estiu és l'època ideal per sortir al carrer, passejar i anar a dormir ben tard. Això mateix pensen des de fa anys les associacions de veïns que organitzen les festes als seus barris per aquestes dates. Jardins de la Pau, les Cases de la Seda, La Granja, la Barceloneta i el Nucli Antic s'han vestit de gala durant el passat mes per celebrar les seves festes majors.

La majoria de les celebracions han girat entorn de la revetlla de Sant Joan, i aquest any el bon temps sí que ha permès que la gent hagi gaudit de la bona música de les orquestres. Malgrat tot, el Nucli Antic va tenir mala sort, i van haver d'ajornar la revetlla de Sant Pere pel cap de setmana següent degut a la pluja.

Les activitats més populars han estat, com sempre, els dinars de germanor. Al voltant de les paelles o de les botifarres amb mongetes tothom ha pogut gaudir de la companyia dels veïns i els amics. Els canons d'escuma també han tingut força èxit, sobretot entre els més menuts, que ja havien agafat les vacances escolars.

Però han estat els més grans els protagonistes de la festa més curiosa que es celebra a El Prat, i és l'homenatge que els veïns de la Barceloneta fan als avis del barri. *(Redacció)*



Els avis de la Barceloneta, protagonistes de les festes al seu barri

## La Casa de Andalucía llena de música la Plaça de Catalunya

Hasta bien entrada la noche, la Casa de Andalucía celebró la XII edición del Festival Popular Andaluz, que se viene organizando cada año en la Plaça de Catalunya. El Festival comenzó a las 8 de la tarde, y actuaron cantaores tan prestigiosos como Rafael Ordóñez, Premio de la Unión, Antonio el Jerezano, Paco de Granada, o Antonio de Patrocinio, ganador del Premio Nacional de Córdoba Pepa de Oro. Este último estuvo acompañado a la guitarra de su hijo, que ya promete como figura del flamenco. También actuó al toque Paco Quiñón.

La nota colorista la pusieron los miembros del grupo de baile de la Casa de Andalucía Al-Andalus. La artista de canción española Pepi García desgranó su repertorio, pero el momento más emotivo tuvo lugar tras la actuación del grupo Voces del Romero, cuando todos los asistentes al Festival, que llenaban a rebosar la Plaça de Catalunya, entonaron en pie la popular Salve Rociera.



Actuación del grupo de baile de la Casa de Andalucía

## 50 alumnes de les carmelites recorden vells temps

Unes cinquanta ex-alumnes de l'escola Mare de Déu del Carme van reunir-se el 19 de juny a un conegut restaurant local per celebrar la Segona Trobada i recordar els anys viscuts. La idea de retrobar-se va sorgir quan se'n van adonar que, malgrat que vivien totes a El Prat, estaven molt de temps sense saber unes de les altres, i només es veien en comptades ocasions. Per evitar aquesta situació, a partir de l'any passat van decidir celebrar un sopar anual per reunir-se i explicar-se com va tot i rememorar els dies de l'escola. Montse Font ha explicat que l'any que ve pensen reunir-se "a principis del mes d'abril, ja que ara, a l'estiu, tota la gent té algun compromís i enguany algunes no han pogut assistir a la trobada".



Un telèfon amb  
millors prestacions

nou  
902 (416) 000  
Telèfon obert

- Ampliació de l'horari d'atenció telefònica: de 8h a 21h, de dilluns a divendres
- Desviació automàtica de telefonades als serveis d'informació dels departaments
- Més informació de la Generalitat de Catalunya

**E.mail:** [sdginfo@correu.gencat.es](mailto:sdginfo@correu.gencat.es)

**Infovia:** <http://gencat.inf>

**Internet:** <http://www.gencat.es>

**Teletext:** Teleservei de TV3

**Videotex:** (nivell 031) \*CATALUNYA#



Generalitat  
de Catalunya

Entrevista amb Ramon Lluch Rigola

## L'últim pagès i anguilero de la Marina de l'Hospitalet

Ramon Lluch Rigola, de setanta tres anys, és probablement l'últim pagès i pescador de la Marina de l'Hospitalet; actualment viu a la masia de Cal Capellà, situada prop de l'autovia de Castelldefels i l'hospital Duran i Reynals.

Ramon recorda amb una clarividència extraordinària els seus records de jove i degut la desaparició dels conreus a l'Hospitalet recollim les seves paraules com a testimoni d'una època passada.

*Per què us diuen l'anguilero?*

Perquè vaig néixer a Ca l'Anguilero, i perquè jo, de jove, anava a pescar anguiles al final del riu Llobregat. La masia estava situada a la esquerra del riu, prop la desembocadura. La casa se la va emportar la riuada de l'any 1962, i part de les terres també.

*De jove, treballava les terres?*

El meu avi, el meu pare i jo treballàvem les terres prop el riu, i jo a més em dedicava a pescar amb una barca que tenia varada a la ribera del riu, i quan no podia pescar en dedicava a caçar. Ja que a la masia feiem menjars, la pesca i la caça constituïen la materia prima del menjador, mol apreciades pels clients. Els diumenges travessava amb la meua barca als caçadors que anàvem a caçar a la Podrida i Cal Arana, després els tornava a buscar, i menjàvem a casa meua.

*Hi havia molta pesca al riu?*

A la desembocadura del riu Llobregat hi havia de tot, l'aigua baixava molt neta i en l'últim tram del riu hi havia molts llobarros, llís-seres, carpes i moltes anguiles, i és clar, jo amb la meua barca passava les hores pescant.

*Les terres donaven per a viure?*

Les terres de la Marina de l'Hospitalet eren molt dolentes, i la majoria es dedicaven a sembrar alfals per a les vaques de Barcelona i, és clar, els conreus eren poc rendibles. Després sempre hem patit les expropiacions de la Zona Franca i tothom feia el que podia.

*Situats al cap de riu, veia descarregar molt de contraban?*



I tant!, vaig veure descarregar moltes mercaderies, però jo no hi participava, encara que per descarregar una nit podies guanyar el mateix que treballant al camp quinze dies. El meu avi m'explicava que ell, alguna vegada, sí que anava a descarregar.

*Quin tipus de mercaderies entraven de contraban?*

Cafè, mantons de Manila i peces de recanvi d'automòbil. Una vegada van arribar lingots de ferro colat i els van amagar en les garberes de blat d'un camp del meu pare. L'endemà els vam carregar en carros de *trabuc* coberts d'alfals, i cap el Poble Nou a una fundició. Això que podria ser considerat com perillós, no ho era perquè, no sé

per quina raó, quan entrava contraban, mancava la vigilància.

*Tenia relació amb El Prat?*

És clar, nosaltres i la majoria de pagesos de la Marina de l'Hospitalet veníem a comprar a El Prat; jo portava a ferrar els cavalls a Cal Melitón i el meu veterinari era en Pau Vilà. Per cert, que encara l'hi dec l'última visita que hem va fer a uns porcs.

*Actualment, què hi fa?*

Conreu les terres prop la masia i espero que al darrere meu desaparegui la pagesia a l'Hospitalet. El meu nét m'ajuda portant el tractor però no voldria que s'hi dediqués com per a viure.

*I d'anguiles, n'ha tornat a pescar?*

Fa molts anys que no queden anguiles al riu. Abans el riu era un indret de vida amb molts ocells, peixos, caragols i demés animalets, donava gust passejar per les riberes. Ara això s'ha convertit en una clauveguera, i els pocs animalets que hi volten, com les focheres i els ànecs marxen fugint de la forta de les aigües. Això fa vint anys que es va acabar; el que abans era vida, avui és mort. Ho sento jo, que he viscut tota la meua vida a la vora del riu, ara no hi vull mirar.

JUAN MIÑARRO

**Francisco Martínez García**, natural de Santiago de Espada, Jaén, espos de Josefa Garcia i de 88 anys, morí el 5 de juny al seu domicili.

**Carmen Soto López**, natural d'El Algar Cartagena, Murcia, vídua de Juan Inés i de 84 anys, morí al geriàtric del carrer Frederic Soler el 16 de juny.

**Juana María Quesada Terol**, natural de Navas de San Juan, Jaén, vídua de Jesús Gomari i de 88 anys, morí al seu domicili el 17 de juny.

**Josep Badenes Castillo**, natural de Tortosa, espòs de Cinta Cases i de 64 anys, morí al seu domicili el 19 de juny.

**Juan Valentin Martínez Robles**, natural de Pontones, Jaén, vidu de Maria Rufina Punzano i de 90 anys, morí al seu domicili el 25 de juny.

**Carme Tapiolas Valls**, natural d'El Prat i vídua d'August Dalit, morí a l'hospital de Barcelona el 26 de juny.

**Adrian Miranda Ocampo**, natural de La Coronada, Badajoz, espòs de María Elena Sierra i de 69 anys, morí a l'hospital de Bellvitge el 29 de juny.

**Jordi Sanfeliu Molas**, natural d'El Prat, espòs de María Gayoso i de 62 anys, morí al seu domicili el 30 de juny.

**Antonio Caballero Galan**, solter i natural de la ciutat alemanya d'Alsdorf, morí el 2 a juliol a l'edat de 29 anys.

**José Hernández Martínez**, natural d'Alcudia, Granada, espòs d'Angeles Cuerva i de 80 anys, morí el 5 de juliol al seu domicili.

**Teresa Torres Plana**, natural d'Altorricón, Huesca, esposa de Javier Amela i de 87 anys, morí el 5 de juliol a l'hospital de Sant Llorenç de Viladecans.

**Joaquima Farrés i Rof**, natural d'El Prat, vídua de Josep Muns i de 88 anys, morí a l'hospital de Bellvitge el 6 de juliol.

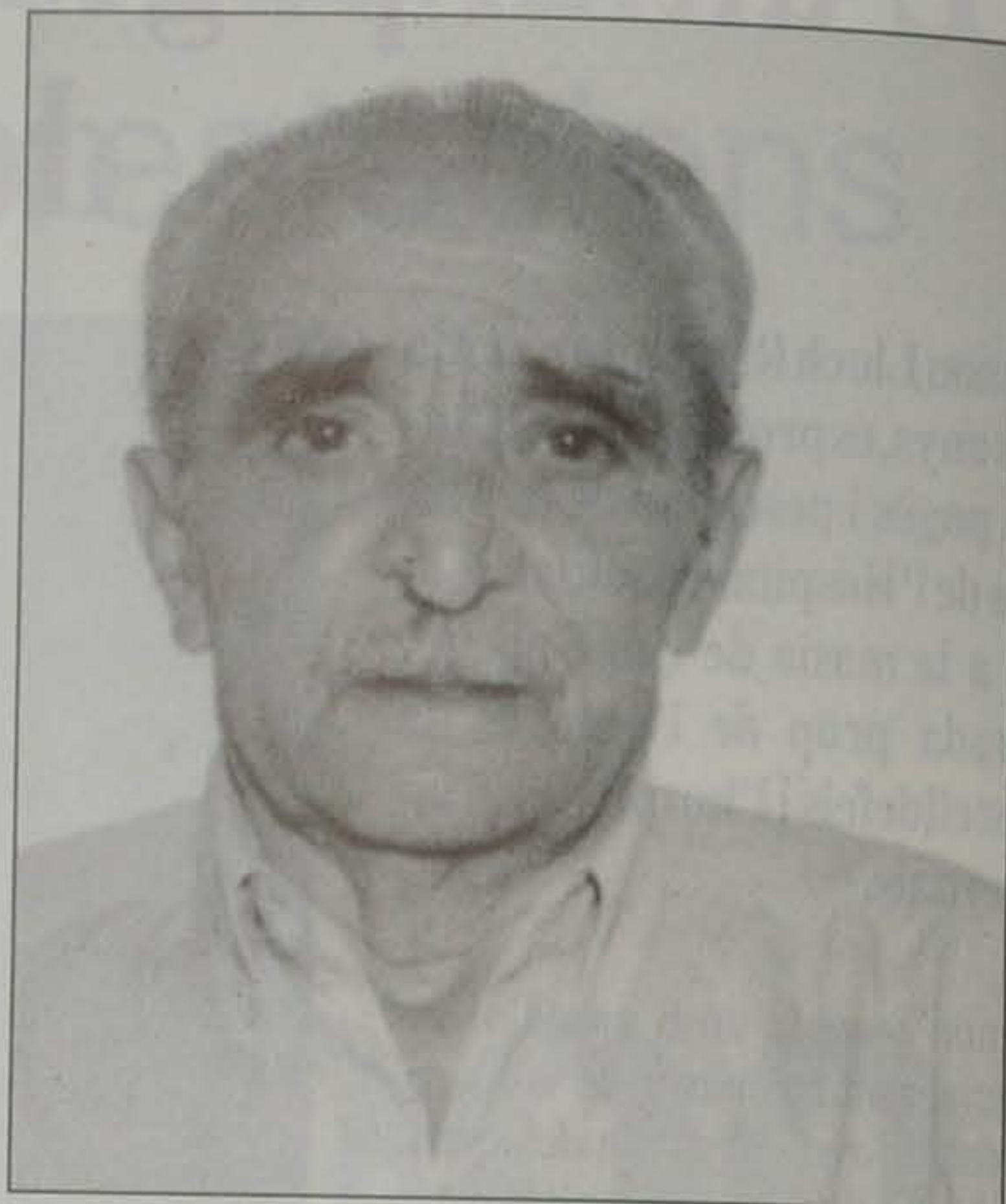
## En memoria de Isaac Patón Casado

El companyero Isaac Patón Casado falleció en El Prat de Llobregat, Barcelona, después de una larga y penosa enfermedad, el día 5 de julio de 1997 a la edad de 75 años. Había nacido en Manzanares, provincia de Ciudad Real.

Fue por tanto paisano y compañero de colegio y juegos del camarada Cipriano García. Perteneció a la Juventud Socialista Unificada y a los 14 años se fue voluntario a la 12 Brigada Internacional Garibaldi a combatir contra el fascismo.

En 1952 se trasladó a Catalunya, recalando en El Prat de Llobregat, donde entró a trabajar en La Papelera Española S.A. Ingresó en el PSUC, y fue responsable político hasta 1963. Desde primera hora desarrolló la actividad política y sindical en el centro de trabajo, siendo elegido sucesivamente enlace, jurado de empresa, vocal provincial y vicepresidente de Catalunya de papel, prensa y artes gráficas del sindicato vertical.

Por su actividad sindical y política fue despedido, junto a otros 12 compañeros más, de Papelera Española, dando lugar a una de las huelgas más largas de la historia sindical del Baix Llobregat. Participó en la Asamblea fundacional de CC.OO de San Medir. Tras su jubilación fue Presidente del Sindicato Local de Pensionistas y Jubilados de CC.OO del Prat.



Participó en la fundación de la primera asociación de vecinos de El Prat, ahora conocida como Llevant, siendo vicepresidente de la misma.

Comunista convencido hasta el final de sus días, nos deja la dignidad de su ejemplo.

FERNANDO CERDÁ

## El PP local demana un tanatori

El portaveu del PP a l'Ajuntament d'El Prat, Francisco Vera, va demanar en sessió plenària la creació d'un tanatori, tal i com exigeix la llei de la Generalitat de Catalunya sobre serveis funeraris, la qual estableix que aquesta activitat "comprèn la funció de prestar els serveis de tanatori, en condicions físiques adequades per a la vetlla".

L'anterior llei reguladora dels serveis funeraris, que no exigia la creació d'aquest tipus d'instal·lació, va ser derogada. Fins a l'entra-

da en vigor del Reial Decret que liberalitzava l'activitat econòmica, els serveis funeraris havien estat tradicionalment una competència municipal. L'Ajuntament havia fet una concessió administrativa a la funerària d'El Prat, que exerceix aquestes feines en règim de monopoli. L'any que ve aquesta concessió acaba, i totes les empreses funeràries que vulguin es poden presentar al concurs públic que farà l'Ajuntament. L'empresa adjudicatària tindria l'obligació d'ofe-

rir el servei de tanatori, segons diu la llei, però Vera és conscient que la despesa que suposa la construcció d'un tanatori no la podria assumir cap funerària, i és per això que exigeix a l'Ajuntament que assegori la prestació d'aquest servei.

El tanatori, segons el PP, hauria d'incloure sales de vetlla i zona de treball, així com magatzem de fèretres i estacionament per a vehicles de visitants.

N.M.



- RAMOS DE NOVIA
- ARREGLOS DE BODA
- CORONAS
- CENTROS NATURALES Y ARTIFICIALES
- SERVICIO A DOMICILIO

C. RIBAS PARELLADA, 7 y 9 - Tel. 379 75 04 El Prat de Llobregat

## Funerària d'El Prat

«SANT PERE I SANT PAU»

OFICINES: C/. Ignasi Iglesias, 41, bxos.

Telf. 478 08 31

Telf. nocturn 379 04 65

Gael- Irish  
Governo Irlandesa



Més de 80 tipus de cervesa d'importació,  
Whisky Irlandès i Escocès de malta  
Cl. Centre, 48 - Tel. 478 43 38 - El Prat de Llobregat

**MRW**

ENVIOS  
URBANOS, NACIONALES  
E INTERNACIONALES



**Rapidez  
al instante !!!**

C/ Castilla, 77-79 Bajos Izq.  
08820 El Prat de Llobregat  
(Barcelona)

Tel. 478 26 16  
Fax: 478 36 89



Si lo encuentra más barato le abonamos la diferencia.

# Hiper Decoración

**PINTURA PLASTICA 25KG: 2.500 PTAS. / PINTURA PLASTICA 5KG: 500 PTAS. / PARKET FLOTANTE M2: 3.500 PTAS. / SUELO CAMPING M2: 595 PTAS. / ESTOR 60 cm. x 1'75 cm.: 4.980 PTAS. VENECIANA 75 cm. x 1'60 cm: 1.795 PTAS. / MOLDURA TECHO ML. : 145 PTAS. / FLORON TECHO: 595 PTAS. TAPAS CONTADOR: 2.950 PTAS. / MADERAS TECHOS Y PAREDES, etc...**

Elija entre más de 10.000 colores al instante.

Financiamos su compra hasta 12 meses

Avda. Montserrat, 200  
Tel. 370 48 53

C/ Llobregat, 56  
Tel. / Fax: 379 75 95

C/ Lleida, 100  
Tel. / Fax: 370 49 06

**GRÀCIES A TOTHOM**

Aquesta és la tercera i última entrega de la Guia Pràctica de restaurants i bars de la nostra Vila. Sens dubte és una bona eina per trobar aquell telèfon per encarregar una taula en un restaurant o per demanar informació sobre els diferents plats que se serveixen en els nostres locals de restauració. Donem les gràcies per endavant a tots els establiments que des del passat mes de maig han confiat en **El Delta** per donar a conèixer els seus serveis

**Restaurante**



**Di Napoli**

\* Servicio de carta

\* Menú diario

\* Celebración de comuniones y bautizos

Pompeu Fabra, 49-51 Telf.: 370 99 01 El Prat de Llobregat

**Restaurante LA GALERA**

Ctra. Aviación 34

**Teléfono 478 52 82**

El Prat de Llobregat

**Barca de pescados y mariscos**

**Calidad en jamones y embutidos**



Restaurante GALERA

**RESTAURANTE**



**CASA ALCALÁ**

Laborables menú 900 pts.

**BODAS - BANQUETES - COMUNIONES**

C/ Begues, 32

Tel. 370 20 52

EL PRAT DE LLOBREGAT



C/Gaier del Llobregat Nº 88 teléfono: 478 00 58

**GRANJA CAFETERIA**

**VALERO**

Especialidad en:

*Surtido de tapas*

*Plantas de pan recién hecho*

*Tostadas de la casa*

*Chapata de embutido ibérico*

*Chorizo y morcilla de Granada*

# RESTAURANTE - BAR - PARC NOU

BAR



- Aperitivos
- Comidas
- Cenas
- Banquetes

**ABIERTO TODO EL VERANO**

Ctra. de la Playa, Km. 0,5

Teléfono: 370 60 08

EL PRAT DE LLOBREGAT

Viernes y Sábado  
noche:  
Música en vivo y  
Espectáculo

**EN PLENA  
NATURALEZA**

**Especialidades:**

- \* GRAN SURTIDO DE TAPAS
- \* ALMUERZOS VARIADOS
- \* CELEBRACIONES
  - Despedidas de soltero
  - Comuniones
  - Bodas
  - Bautizos



**Ambiente musical nocturno**  
**Parking propio gratuito**





**ESPECIALIDAD**

**Jamón Ibérico  
Bacalao - Anchoas - Pulpo**

Primer de Maig, 12  
Tel. 379 43 59

EL PRAT DE LLOBREGAT

**Rostisseria  
Pizzeria**

**EL PRAT**

*Especialitats en:*

Pollastre i conill a l'ast  
Canalons  
Rostit de carn  
Croquetes  
Escalibada

Caps de be  
Peus de porc  
Lasagna  
Codillos  
Galtes

*Per  
encàrrec:*

Cabrils  
Cochinillos  
Cuixes de be

Plaça Catalunya, 2 Tel. 370 41 35  
EL PRAT DE LLOBREGAT

**RESTAURANT**  
  
**EL RECÓ DE L'ÀNGEL  
PIZZERIA**

RESTAURANT - PIZZERIA - SALON PARA BANQUETES

Menú diario 875 ptas.

Plaça Espanya, 5 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT Tel. 379 36 12

**EL  
RETIRO  
BAR**

*Comidas y tapas variadas*

**Especialidad Cabruto y Conejo al Ajillo**

Passatge Girona s/n - Tel. 379 95 06



**ATHENAS**

**BAR  
RESTAURANTE  
GRIEGO**

**COCINA  
AUTENTICA  
GRIEGA**

\* **CARTA-MENÚ**

\* **COMIDA PARA  
LLEVAR**

\* **BOCADILLOS**

ABIERTO DE 12 A 16'30H.  
Y DE 19 A 24H.

Cl. Castilla, 36

Tel.: 478 41 98

El Prat de Llobregat

**ONABLAVA  
LLESQUERIA**

**BERENARS, SOPARS,  
VARIETAT d'AMANIDES,  
FLAUTES, CREPS**

Obert de 18 a 24 h. - Dilluns tancat

Joan Cirera i Pons, 13 (cantonada c. Lleida)  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT - Tel. 478 50 12

**Bar  
Restaurant**

**EL BUTANERO**

Comuniones y Bautizos  
Comidas caseras y Tapas variadas

Ctra. Buñola, 12-14

EL PRAT DE LLOBREGAT

Tel.: 478 56 64

Móvil: 907 24 23 35

**CAN CAMI**



**RESTAURANT**

**Minutas  
para:**

**Boda  
Banquetes  
Primeras Comuniones  
Bautizos  
Convenciones  
Comidas de Trabajo**

Todo lo que necesita  
un banquete para  
distinguirse y  
personalizarse

C/ Maurici Vilomara, 22  
Tel.: 370 57 10

# BODEGA JUMILLA

Daniel Sánchez

**Vinos de Jumilla, Gadesa y Rioja**  
**Vinos auténticos de origen**

*Servicio a domicilio*

Barceloneta, 6 (Barrio de la Barceloneta)

Tel.: 478 61 96 - Móvil: 907 82 18 29 EL PRAT DE LLOBREGAT



# Menjars CAN PEP

**ESPECIALITAT EN CARNS A LA BRASA**

Establiment climatitzat

Onze de Setembre, 231 - 233 - Tel. 478 69 55  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



*Can Nicolau*

**RESTAURANTE  
MARISQUERIA**

**ESPECIALIDAD EN MARISCOS VIVOS  
Y COCINA DE MERCADO**

Servicio diario de menú

Avda. Virgen de Montserrat, 185  
Tel.: 379 20 30 - Fax: 370 33 61  
EL PRAT DE LLOBREGAT

*Restaurante Frontón*



*Casa Alcaide*

**C/ NICOLÁS Mº URIGOITI, 16**  
**Teléfono: 379 10 12**  
**EL PRAT DE LLOBREGAT**

# VENDES I LLOGUERS

Pisos - Locals  
Finques - Cases  
Torres - Terres agrícoles

## ROIG - AZUARA - CODINA

### ADMINISTRACIÓ DE FINQUES

Avgda. Verge de Montserrat, 133 1er. Telèfon 379 32 16

<b>ÀTIC EN VENDA</b> 190 m2 Equipat de qualitat Gran terrassa	<b>PIS EN LLOGUER</b> 4 habitacions C/Castella	<b>LOCALS EN VENDA O LLOGUER</b> C/Joa Maragall (150 m2) C/Penedès (500 m2)
<b>CASA amb pati VENDA</b> Avgda. A. Clavé	<b>LOCALS EN VENDA O LLOGUER</b> C/Urgell/Cerdanya (700 m2) C/Sant Joaquim (160 m2)	<b>LOCAL (70 m2) EN VENDA</b> C/J. Casanovas/Cervera
<b>LOCAL EN VENDA</b> (700 m2) 3 plantes Qualificació industrial possibilitats d'edificació Avgda. J. A. Clavé	<b>SANT CUGAT</b> SOLAR edificable (500 m2) Zona residencial	<b>EN VENDA VIVENDA UNIFAMILIAR</b> (300 m2) C/M. Bertrand
<b>PIS EN LLOGUER</b> 4 habitacions Avgda. J.A. Clavé	<b>L'ESTARTIT</b> (Costa Brava) <b>Lloguer i venda</b> Cases i apartaments	<b>PIS EN VENDA</b> 2 habitacions (C/Maresme)
<b>Calafell PARCEL.LA EN VENDA</b> 724 m2 Urbanització VALLDEMAR	<b>COMPRA DE TERRENYS RÚSTICS</b> (Afestats o no )	<b>OPORTUNITAT RÚSTICA (4.000 m2)</b> Agrícola (final Ctra. Bunyola)



**TRIF TORRENTS**® S.L.

**Construccions metàl·liques  
Puertes - Automatismos  
Cerrajería**

Lloret de Mar, 9  
Teléfono 379 40 95  
Fax 379 31 18

EL PRAT DE LLOBREGAT

**SOPHOS COMPUTER, S.L.**



- VENTA Y REPARACION DE ORDENADORES
- SOFTWARE STANDAR Y A MEDIDA
- TODO TIPO DE PERIFERICOS
- ASESORAMIENTO TECNICO INFORMATICO
- CONSUMIBLES

Avda. Virgen de Montserrat, 175  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)  
Teléfono y Fax: 370 71 00

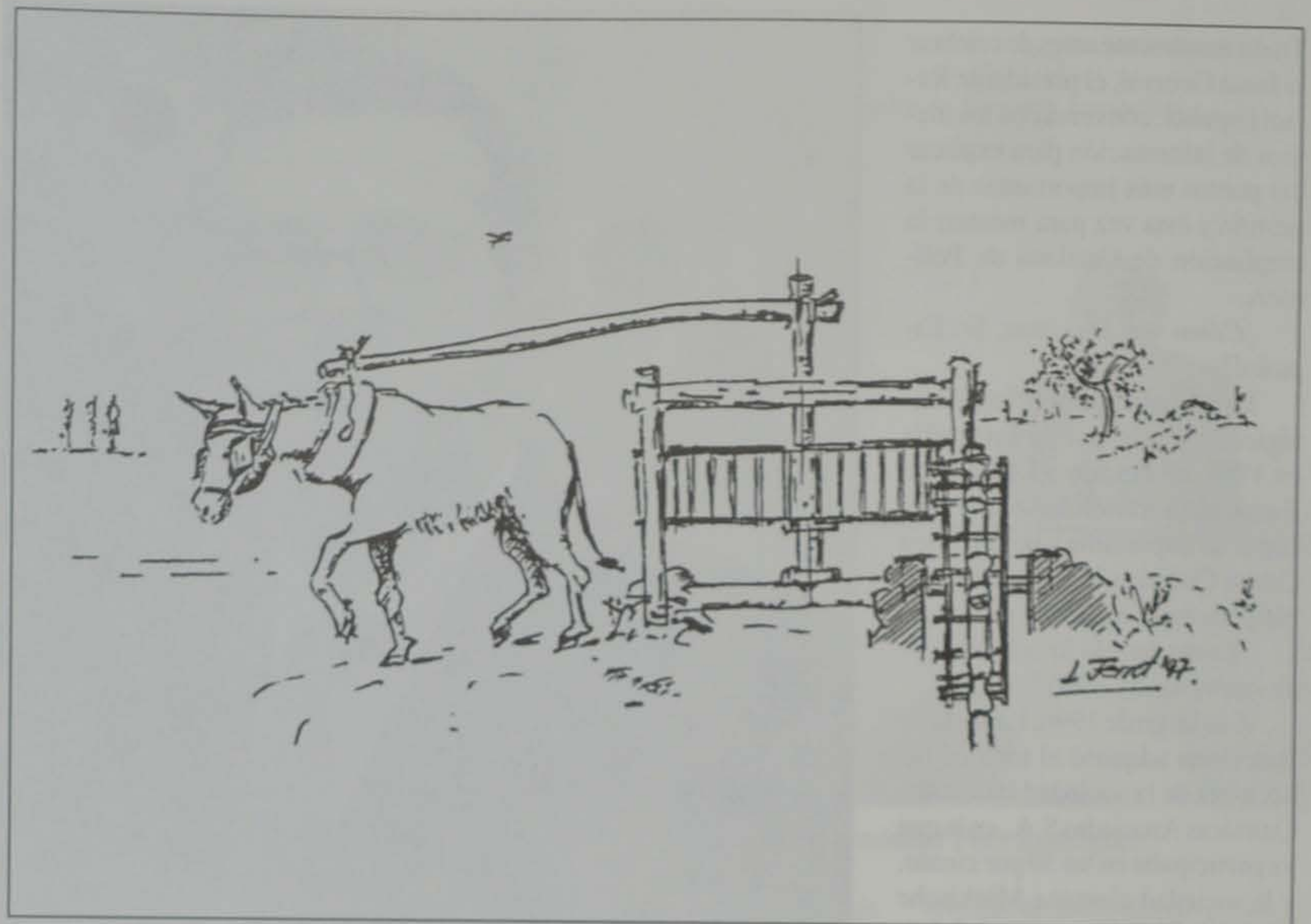
# Catúfols, rest i escandall a la "Casa Gran" (Can Peixo Vell)

L'existència de sínies pel regatge de zones hortícoles en diferents planes de la franja costanera catalana i en les proximitats de rius i rieres, és ben documentada, i va arribar en algunes zones fins a mitjan segle XX. Les sínies també foren presents durant molts segles en determinades àrees del delta del Llobregat, com ja vàrem apuntar en l'article "Les sínies del Delta del Llobregat". (1)

Les referències documentals que disposem, a partir del segle XVI, fan suposar que les sínies del delta del Llobregat eren les tradicionals que els àrabs introduïren a la península, que consistien bàsicament en dues rodes de fusta, una horitzontal i l'altre vertical, que engranaven entre sí, i els catúfols - recipients de terra cuita - lligats a una o dues cordes grosses d'espart, que penjaven de la roda vertical, dins el pou de la sínia. Aquestes cordes grosses, eren conegudes també en l'època que ara ens referim amb el nom de *rest*, d'origen llatí.

No cal dir que el moviment de les rodes s'havia de fer en el sentit que els catúfols, que anaven lligats a les cordes baixessin "boca a baix" fins a submergir-se dins l'aigua del pou i pujessin plens d'aigua "boca a dalt". Tot i que desconeixem el diàmetre de les rodes, estudis realitzats a Murcia han demostrat que el diàmetre més habitual era el de 14 pams. (2)

En els pactes d'arrendament de la riberenca "Casa Gran" (Can Pei-



Il·lustració de les feines del camp que es desenvolupen en la Masia

xo Vell), verificats cap l'any 1630 pel que era aleshores propietari de la finca, en Jaume Llobregat i Amell, s'especificava en un dels seus punts: "Item, lo gasto de la sinia vaia amitjes, ço es catufos, rest y escandall". (3) En altres contractes d'arrendament d'heretats al delta del Llobregat que incloïen sínia, la conservació i en el seu cas renovació dels catúfols i les cordes anaven íntegrament a càrrec del masover o llogater. (4)

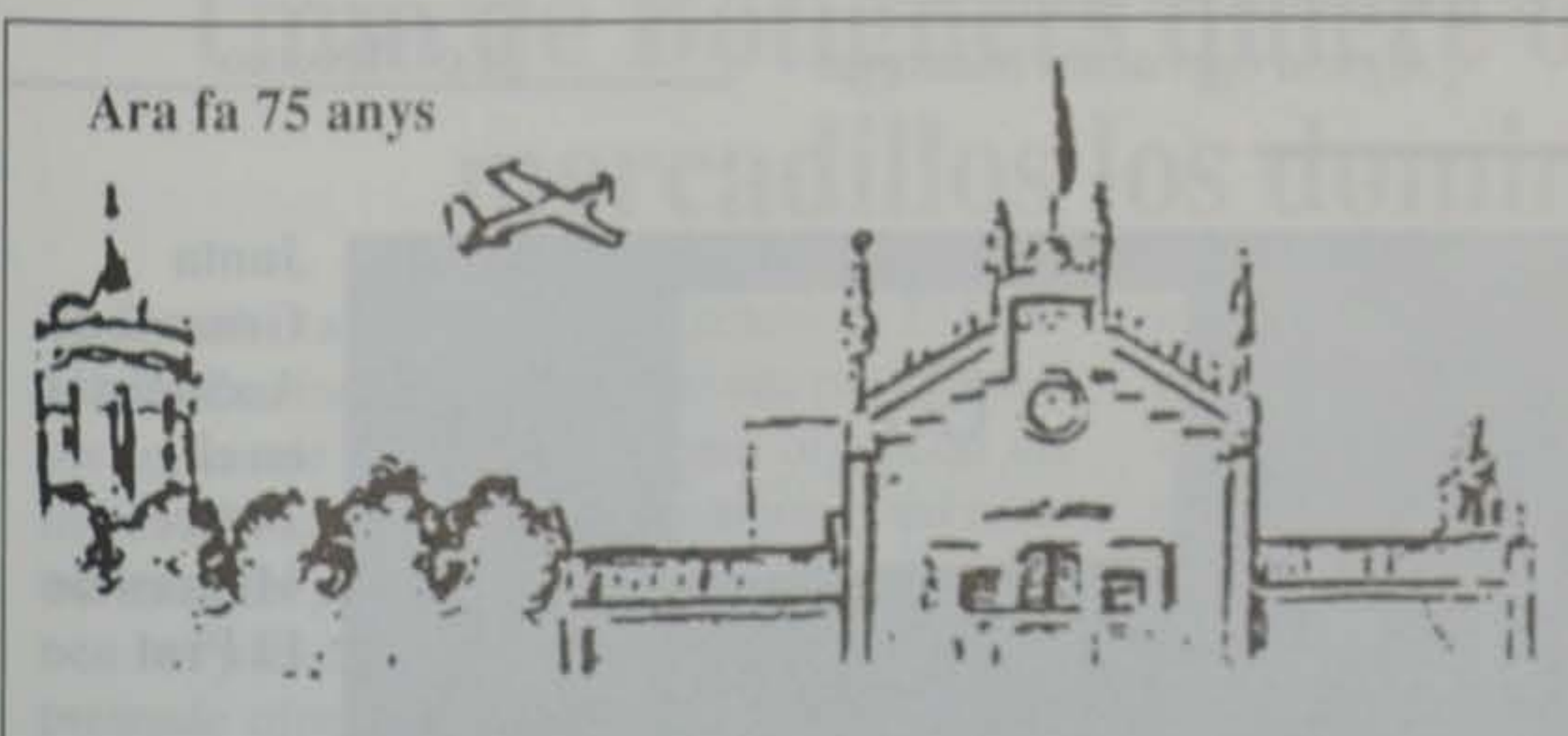
Ens sorpren que a la sínia pratenca, a la que abans hem fet al·lusió, hi havia també un "escandall", o sigui un cordill que en un dels seus extrems disposava d'una peça de plom que tenia la utilitat d'amidar una capa d'aigua. (5) Això ens fa suposar que es verificava el nivell de l'aigua del pou de la sínia amb una certa freqüència.

Sembla raonable pensar, i aquesta és l'explicació que li donem, que l'interès per conèixer la fondària de la capa freàtica, obeïa a l'ajustament de les cordes i del nombre de catúfols en funció de les variacions dels nivells. Si l'aigua del pou era més profunda calia afegir rest i catúfols, i si pel contrari en èpoques humides els nivells estaven molt alts s'escursava la corda i s'eliminaven els corresponents catúfols. Cal recordar que les cordes mullades i els catúfols plens d'aigua pesaven força, per tant si es modificava la llargada de les cordes i el nombre de catúfols, s'alterava alhora la despesa energètica, i això podia suposar utilitzar en el sistema de tracció animal, un o dos animals.

Pel que fa a la citada sínia pratenca, i segons dades facilitades per l'historiador Dr. Jaume Codina,

aquesta encara existia l'any 1704, i estava inclosa en els pactes d'arrendament de la mateixa propietat efectuats per Nicolau de Sant Joan i Llobregat, descendent de l'anterior citat Jaume Llobregat, a favor de Joan Jener, pagès de Sant Joan Despí. (6) En aquesta època la "Casa Gran", "...comptà amb un gran clos dins el qual conreava blat, civada, lli, vinya i una petita horta regada amb sínia i amb la caseta de l'hortolà". (7)

JOSEP FERRET PUJOL



El mes de juliol de 1922 La Papelera Española, S.A. demana autorització de l'Ajuntament d'El Prat "...para el funcionamiento legal de su fábrica...". Val a dir que aquesta factoria s'havia posat en servei el mes de març del mateix any.

El dia 12 d'agost del 1922 es procedeix a la subhasta dels llocs de venda del mercat municipal de la Plaça de la Vila, alhora que l'ajuntament pratenca aprova adquirir diversos jocs de balances i pesos pel control de les vendes.

Notes:

- 1) Ferret Pujol, J; Article publicat a Delta nº 91, juny 1986
- 2) Montaner Salas, M.E; (1981). "Norias, aceñas, artes y cefiles en las vegas murcianas del Segura y Campo de Cartagena" Editora Regional de Murcia.
- 3) Arxiu Parroquial d'El Prat. (A.P.P.) Família Ponsich.
- 4) Inventaris, Arxiu Parroquial de Sant Boi (A.P.S.B.)
- 5) Esteve J; Belvitges J; i Juglà a. (1803) "Diccionario Castellano, Catalán, Latín", Tomo I.
- 6) A.P.P.- Família Ponsich; op. cit.
- 7) Codina J; (1975) "Closes i "Openfield" al delta del Llobregat". Miscel·lània Pau Vila. p.26

# La Seda de Barcelona que se consolida como grupo industrial sana su patrimonio

Tradicionalmente antes de celebrar la Junta General, el presidente Rafael Español, conversa con los medios de información para explicar los puntos más importantes de la gestión y esta vez para mostrar la ampliación de Catalana de Polimers.

*¿Cómo van las cosas, Sr. Español?*

La culminación del Plan Estratégico, iniciado por la compañía en 1995, ha llevado a La Seda de Barcelona a consolidarse, en 1996, como un importante y homogéneo Grupo Químico-Textil, con notable peso en la industria nacional.

*¿Cómo ha ido la adquisición de empresas en 1996?*

A lo largo de 1996, La Seda de Barcelona adquirió el total de las acciones de la sociedad Industrias Químicas Asociadas S.A., en la que ya participaba en un 30 por ciento, y la sociedad alemana Märkische Viskose GMBH, empresa fabricante de rayón viscosa, ubicada en Premnitz (Brandenburgo).

Además, procedió a la segregación de las actividades de las factorías de Rayón de El Prat de Llobregat y de Alcalá de Henares mediante la aportación de ambas ramas de actividad a las sociedades industriales Poliseda S.L. y Viscoseda Barcelona, S.L.

Tras estas operaciones, La Seda de Barcelona S.A. actúa en la actualidad como matriz de un Holding Industrial compuesto por: Poliseda S.L., Märkische Viskose GMBH, Viscoseda Barcelona S.L., Catalana de Polimers e Indus-



Rafael Español, presidente del Grupo Seda

trias Químicas Asociadas S.A.

*¿Y las inversiones?*

Cabe destacar también el inicio, durante 1996, de un ambicioso plan de inversiones en Catalana de Polimers S.L., que culminará en septiembre de este año 1997, y que se centra en la construcción de una nueva Planta de Producción de polímeros PET, cuya operatividad está prevista para el último trimestre del año en curso.

Pero, si por algo se recordará

el ejercicio del 96, será por el regreso a bolsa de las acciones de la compañía, después de que su cotización fuera suspendida cautelarmente en 1991. Este regreso al parquet permitió a La Seda de Barcelona S.A. una ampliación de capital por importe de 2.517 millones de pesetas que tuvo una excelente respuesta. No en vano, a su conclusión, precisó, incluso, de prorrato en la adjudicación de títulos.

*¿Alguna operación industrial*

*en curso?*

La Seda está a punto de cerrar una joint-venture con Repsol para explotar conjuntamente la planta de Polioles de Industrias Químicas Asociadas (IQA) en Tarragona, firma que también negocia segregar su producción de dióxido de carbono para constituir una firma aparte con otra empresa del sector de gases líquidos.

*¿Seguirán apostando por el Rayón?*

Somos los segundos productores europeos y con 10 mil toneladas aportamos un valor añadido a la industria textil muy importante.

*¿Qué puede decirnos del balance financiero del ejercicio?*

En lo financiero, el balance del ejercicio de 1996 ha sido especialmente favorable en lo que respecta al saneamiento patrimonial del grupo. La importante reordenación de la compañía ha lastrado la cuenta de resultados que no obstante presenta para la sociedad cabecera del grupo beneficios de 4.573 millones de pesetas. El beneficio consolidado se sitúa en 603 millones de pesetas.

La recuperación de los mercados iniciada a finales de 1996 ha influido positivamente en la marcha del Grupo que ha cerrado los tres primeros meses del año con un beneficio de 1.033 millones de pesetas para la sociedad individual y de 726 millones para el consolidado.

JUAN MIÑARRO

## La Asamblea de La Seda se desarrolló en un clima optimista

La Asamblea se desarrolló en un clima optimista hacia la gestión del Consejo. El presidente Rafael Español, leyó el informe de la gestión haciendo hincapié en la culminación del Plan Estratégico iniciado en 1995 y en el que ha terminado con la creación de un grupo industrial configurado por diferentes sociedades.

Los siete puntos del orden del día se aprobaron por unanimidad, y en poco más de una hora los accionistas dejaron la Junta convencidos de que las cosas comienzan a ir mejor que en los últimos ejercicios.



Junta General de Accionistas en el Teatre Modern de El Prat

# Jornada sobre la "Producció neta" a El Prat

L'Associació Industrial per la Producció Neta a la Vall Baixa i Delta del Llobregat va organitzar la primera jornada de treball i debat dins del marc de les bases i finalitats de la agrupació de industries interessades en la producció neta i al mateix temps de respecte al medi ambient. La jornada va ser inaugurada per l'alcalde Lluís Tejedor.

Aquestes primeres jornades de "La Producció Neta", segons el president de l'Associació, Pere Rodriguez, "tenen l'objectiu de ajudar perquè no quedi cap dubte ni cap punt fosc en el camí que s'ha de seguir per aconseguir una producció industrial sense cap tipu de contaminació. Volem ser mes que fidels complidors de les normatives per estar dins el marc de la llei"

Durant tota la jornada es van desenvolupar diferents ponències amb els seus col·loquis sobre el medi ambient, els residus, els impostos els PDG'S, la normativa de qualitat ISO 14000, el canon de sanejament, les noves lleis i la responsabilitat civil.

## El conseller Pere Macias clausura l'acte

Al final de les jornades el President Pere Rodriguez va tancar l'acte amb un parlament dintre del qual va remarcar els cinc punts que



Secretari Jordi Codina, Conseller Pere Macias i President Pere Rodriguez

preten dur endavant la Associació: A) Defensar col·lectivament els interessos legítims dels associats, davant de tercers, per tal de mantenir i potenciar l'activitat industrial i els llocs de treball. b) Fer compatible l'ordenació territorial i desenvolupament d'infraestructures amb els interessos de les industries associades. c) Promoure l'aplicació de les millors tecnològiques disponibles que siguin econòmicament viables encaminades a obtenir una producció neta. d) Col·laborar amb les administra-

cions competents, en la recerca de les millors i justes solucions, i alternatives als problemes plantejats. e) Donar a conèixer a l'opinió pública la problemàtica a que està sotmés aquest col·lectiu en relació als temes mediambientals. En definitiva, va dir en Pere Rodriguez, el que és vol es tenir una **producció neta, però viva**.

El conseller Pere Macias va agrair la iniciativa d'aquesta Associació pionera amb aquest temes i va dir: "fa deu anys les industries de Catalunya contaminaven el ma-

teix que un col·lectiu de ciutadans d'aprop de quatre milions. Ara s'ha reduït molt gracies a la política d'ajuts institucionals per la construcció de depuradoras i perquè les industries col·laborant amb produccions mes netes, per tant avui amb poc mes de sis milions de ciutadans les industries contaminen com un col·lectiu de quasi dos milions, i espero molt aviat reduir l'impacte de les industries a nivell de la resta del pais europeus"

JUAN MIÑARRO

## Unió de Botiguers quiere organizar mercadillos los domingos

La presidenta de Unió de Botiguers de El Prat, María Martínez, ha presentado una propuesta a los socios de la agrupación para organizar un mercadillo en la calle los domingos, y así contrarestar las pérdidas que los comerciantes tienen los jueves. La idea de Unió de Botiguers pretende ofrecer un incentivo a sus clientes y que estos no se vayan a otros municipios a hacer sus compras. María Martínez afirma que este mercadillo sería "una especie de encantos donde cada comerciante podría vender sus stocks e incluso podrían sumarse anticuarios con objetos curiosos". Este mercadillo se instalaría en el tramo de la Avda. Montserrat entre Frederic Soler i Enric Morera.

La presidenta de la entidad asegura que esta

iniciativa ha surgido debido a la negativa del ayuntamiento "a cambiar el mercadillo del jueves al domingo, que es lo que nosotros pedimos, porque este día las tiendas de El Prat quedan vacías". María Martínez afirma que ya han sido varios comerciantes que se han querido sumar a esta experiencia. "Ahora sólo queda que nos unamos todos y el Ayuntamiento conceda el permiso". También pondrá en marcha unos carteles promocionales con eslóganes que animan al cliente a comprar en El Prat: "Si no quieres que el pueblo muera, no vayas a comprar fuera", y también "Si quieres tener una buena economía, compra en El Prat cada día".

NEUS MACIAS

**UBPrat** UNIÓN DE BOTIGUERS DEL PRAT

ANY IX - N.º 34 • PLACA BLANES, 6 BAIXOS • TEL. 479 44 25 • 3r. TRIMESTRE 1997

Uno de los premios del sorteo del mes de Mayo lo entregó Muebles El Porvenir

# El Embajador de Francia en España visitó la fábrica de Elf Atochem en El Prat

El pasado 16 de junio la Cámara de Comercio e Industria Francesa de Barcelona celebró su Asamblea General anual, en esta ocasión en la planta que Elf Atochem posee en el Polígono Industrial Pratenc. El acto contó con la presencia de la más alta representación de la diplomacia francesa, entre ellos el Embajador Patrick Leclercq, el Cónsul General de Francia en Barcelona, Pierre Charasse, y la Agregada Comercial de la Embajada francesa, Elisabeth Kahn.

Numerosos directivos de unas sesenta empresas francesas instaladas en Barcelona participaron en la asamblea, que se celebró en una original y funcional sala de reuniones habilitada para esta ocasión en uno de los almacenes de la fábrica. Por parte de la empresa anfitriona, Elf Atochem España, estuvieron



El almacén de Elf Atochem fue el marco de la Asamblea General

presentes su Consejero Delegado, Jean Pierre Auvigne; el Director General Miguel Cózar; el Director de Comunicación, Juan Antonio

Enrich y el Director de la Fábrica de El Prat, José Luis Pérez.

Con anterioridad a la asamblea se efectuó una visita a las instala-

ciones industriales de Elf Atochem, cuyas líneas de fabricación están siendo ampliadas para incrementar su capacidad de producción hasta 75.000 toneladas/año.

## Esportación con éxito

Recordemos que Elf Atochem España fabrica en El Prat poliestireno, una materia plástica ampliamente utilizada en el campo del envase y embalaje y en del audio-video, que se exporta con éxito desde hace muchos años a más de 30 países. Esta planta da empleo a 126 personas y junto a ella está instalada la Oficina Comercial Barcelona, en la que 40 empleados se responsabilizan de la comercialización de numerosos productos de Elf Atochem en Cataluña. (Juan Miñarro)

## Permiso en el trabajo por el fallecimiento de un pariente

### Consulta:

Hace quince días se produjo el fallecimiento de mi abuela y para poder acudir a su lado pedí permiso a la empresa, la cual me lo denegó, indicándome que era el período de actividad punta y no podía prescindir de mis servicios.

Para evitar que me despidieran por desobediente, seguí en mi

puesto de trabajo y no hice uso de un derecho al que por justicia creo me corresponde.

¿Puedo exigir a la empresa que me abone esos días que debía concederme de permiso? ¿En caso de que ello no sea posible, tengo derecho al disfrute de esos días que no me concedieron? ¿Cuál sería la vía adecuada para mi reclamación?

### Respuesta:

Lamento decirle que no puede reclamar de forma extemporánea el derecho que les correspondía en el momento del óbito de su abuela, y que está amparado por lo dispuesto en el Artículo 37.3b) del Estatuto de los Trabajadores, que prevé,

previo aviso y justificación, que el trabajador puede trasladarse de inmediato al lugar en que se haya producido el fallecimiento de su pariente, facultad reconocida y que carece de sentido si tuviera que esperar a que se le reconociera su derecho por el Juzgado de lo Social, pues si de dicho reconocimiento judicial dependiera tal facultad de ausentarse, carecería de finalidad por extemporánea, al pretender su concesión cuando las circunstancias que la imponían se habían producido, como ahora sucede, transcurridos 15 días. Por lo indicado, Ud. podía ausentarse del trabajo, al tener conocimiento de la muerte de su abuela, sin necesidad

## Consultorio Laboral



Rafael Ruiz-Ruano Sicilia  
Graduado Social

de cumplir otros requisitos que los indicados del previo aviso y justificación del fallecimiento, siendo por tanto improcedente la reclamación de un derecho de imposible cumplimiento por extemporáneo.



## ASESORIA ASTELA

LABORAL - FISCAL - CONTABLE - ADM. FINCAS - SEGUROS

ADMINISTRADOR DE FINQUES

### LABORAL

• Juzgados de lo Social • S.M.A.C. (Conciliaciones) • Alta Empresas en Seguridad Social • Seguros Sociales • Nóminas • Contratos Trabajo • Autónomos • Pensiones • Inspección Trabajo

### FISCAL

• I.A.E. - I.V.A. • Declaraciones de Renta • Impuesto Sociedades • Contabilidades • Constitución y Legalización de Sociedades y Cooperativas • Cuentas Anuales y Registro Mercantil



Francesc Balcells, 10 (entrada por c. Lleida) - Tel. 379 59 99. Fax 478 81 07 - Prat de Llobregat

AMB L'AIGUA AL COLL

*Un tall de digestió*

Calia prendre precaucions. Res d'allò d'entrar corrents a l'aigua com qui fa un sprint. Segons havien dit per la tele, s'ha d'esperar dues hores després d'haver menjat. Clar que aquesta era una recomanació per als dinars abundants i el seu havia estat escarransit. Quin altre títol se li pot donar sinó, a dues fulles de col roja, una pastenaga, uns grans de blat de moro, uns pèsols congelats i un cogombre, tot sense amanir? La veritat és que ara un plat per mirar, amb moltes coloraines, però una mica trist per menjar, sospirà.

"En quines situacions m'he de veure, Déu meu", pensà. Obligat a perdre deu quilos en tres setmanes per poder fer un trist paper de criat en una pel·lícula de mala mort, Nastasi feia un règim severíssim. Per distreure's i fer exercici havia decidit anar a la platja.

Se sentia inútil, vell i sol. La seva carrera d'actor era un desastre, la dona l'havia abandonat i dintre d'una setmana faria els 60. "És cosa del maleït règim", es digué per animar-se. Però recordà quan havia hagut de pregar per aconseguir un paper de 10 minuts. El director de la pel·lícula -un vell amic- li havia dit: "Encara que el paper és curt, té caràcter. És d'aquells que un secundari experimentat pot brodar". I ell havia fet com si s'ho cregués: no tenia altre remei i estava ben pagat.

La dona era ja un altre assumpte. I no tant perquè estigués bojament enamorat hores d'ara, sinó perquè havia marxat amb el seu nebot. I Déu n'hi do l'enrenou que s'havia organitzat a la família. El germà l'havia acusat de ser un calçasses. I el pitjor fou quan descobrí que ella li havia plumat el compte corrent conjunt. Havia quedat tan aplanat que no es veïe amb cor de recórrer a un advocat per plantar-li cara.

"És la meva educació" es justificà, "la que m'ho impideix". I pensà en l'horror a l'escàndol que l'hi havia inculcat la família,

sobretot la mare, que havia preferit soportar en silenci les ocasionals pallisses del pare, abans de separar-se. "Tothom porta la seva creu, fill, i l'hem de patir en silenci", li havia dit més d'un cop.

Així havia arribat a les portes de la vellesa: digne, llunyà i un xic despectiu. Era la seva manera de sobreviure en el món de la faràndula. Perquè aquesta sí que havia estat una gran passió. Quan pujava a l'escenari es transformava. A través de les moltes obres que havia representat havia estat gelós, avar, superb, enamorat... Ara li escauria un paper ben amarg, amb gust d'aperitiu italià, fort i dens.

En comptes d'això, havia de fer un paper de majordom gandul. "Si almenys fos dolent, dels que exploten a l'amo", es digué. Però no, només era una mica ximple. Allò de brodar el paper eren paraules de consol. Perquè encara que ningú li havia dit res, tota la professió estava assabentada del tràngol que passava.

"Això no m'ho va dir mai la mare", reflexionà. No cal explicar res perquè la gent s'assabenti de les coses dolentes. No hi ha manera d'evitar la compassió dels altres. Compassió, la paraula li portà el gust de la fel a la boca. Se sentí marejat. "Però si no he entrat a l'aigua", es digué. Tractà d'aixecar-se, però el cap li pesava molt i tenia una gran opressió al pit, no podia respirar gaire bé. "No pot ser que tingui un tall de digestió", es repetí, "no pot ser, no pot ser. Amunt!".

"Vés, pobre, com no havia de tenir un infart, entre els quilos que pesava i el disgust que li va donar la dona", deien als assitents a l'enterrament del Nastasi. "Era un bon home", va dir una actriu al germà, al donar-li el pèsam. "I un bon actor", la rectificà el director de cine.

MANOLITA SANZ

DESDE EL PERÚ

*El derecho a filosofar*

Dios resulta palabra anacrónica para muchos intelectuales, pero pensándolo bien, nadie puede prescindir de este concepto en su cultura personal.

Sabemos que Dios es inaccesible al instrumento científico y eso es una respuesta al astronauta soviético, quien dijo irónicamente que no pudo rastrear a Dios por el espacio.

Dios es también inaccesible al crisol y a la retorta y es también una respuesta al químico ateo Bertholet, el rey de la síntesis química en el siglo pasado.

Ni la poderosa filosofía de Nietzsche y de Sartre, así como tampoco la sabiduría de los espíritus fuertes, podrán despejar el inmenso enigma de la divinidad que siempre tendrá en jaque a la suficiencia y al orgullo humano. Jamás el telescopio y la electrónica podrán sorprender a Dios en el mundo de las Galaxias, como tampoco lo podrá el ultramicroscopio escudriñador de la célula y del virus.

Nadie descubrirá la fórmula científica que exprese a Dios tal cual es, porque la esencia de este concepto sobrepasa la inteligencia humana y Dios

no puede estar circunscrito a los límites de la comprensión del hombre porque entonces dejaría de ser infinito y jamás lo finito puede contener lo infinito.

Pero no nos debe atormentar la idea de esa limitación humana, porque Dios se manifiesta satisfactoriamente a los humildes quienes lo encuentran y le comprenden mejor que los sabios y orgullosos: "los puros de corazón verán a Dios", no los orgullosos de mal corazón que nubla sus pensamientos.

El niño dentro de su sencillez exenta de malicia se acerca más a Dios que la sutileza del teólogo. Dios llega al hombre según su capacidad personal y querer rebasar esa capacidad es incomodarse teológicamente y atormentarse con la idea de Dios.

Una sana filosofía de la vida pide el razonamiento sencillo de cómo debemos comportarnos frente a Dios y acomodar nuestra conducta a la fe despertada por ese concepto.

JAIME ESTRUCH

*Sí a la tercera pista*

En contra de la opinión de algunas personas que aspiran a tener una fácil solución para el denso tráfico aéreo del aeropuerto de El Prat, oponiéndose a la construcción de una tercera pista de aterrizaje, quiero dejar patente mi voz a favor de la rápida ejecución de este proyecto. Podría decir que son varios los motivos prácticos a exponer, sólo diré que es imprescindible para el desarrollo y progreso de un país. Sin buenos aeropuertos no lo será. Eso, sí, hay que exigir responsabilidades a las cosas mal hechas, y la dirección del Aena debe jugar un papel muy importante en el municipio, respetando y cuidando el entorno y facilitando una cultura aeronáutica que ha sido siempre ajena a los ciudadanos. Por otra parte El Prat no puede seguir sin entendimientos y vivir a espaldas de su aeropuerto.

ENRIC PALLARÉS CAMAS

## GENTE SINGULAR

*El presidiario*

Mi primera lección de sexo, la recibí de una palmera, a la temprana edad de siete años. En la casa de mis mayores había, desde mucho antes de que yo naciera, una de estas plantas, que año tras año, coincidiendo con el fin del verano, ofrecía sus racimos de dátiles, que aun hoy recuerdo deliciosos.

Pedrito -un niño bastanta antipático con quien nunca me avivía con su familia a unos dos kilómetros de casa, y tenía también, frente a su vivienda, una palmera igual en todo a la mía. Bueno, en todo exactamente no, porque la palmera de mi compañero de escuela, jamás había dado un dátil. Por primavera, florecía de una manera espléndida lo mismo que la mía, pero poco mas tarde, mientras la de casa empezaba a dejar ver sus pequeños frutos verdes, las flores de la suya se secaban.

-¿Porque nuestra palmera da dátiles y la del vecino no?- pregunté un día a mi progenitor. -*Porque la nuestra es hembra y la del vecino macho*- contestó mientras continuaba con lo que hacía. -*¿Y eso que tiene que ver?*- agregué insistente. La respuesta, en un tono que expresaba el fin del diálogo, fue de una contundencia total: -*Ya entenderás todo eso cuando seas mayor*.

La verdad es que me moría de ganas por haber podido pasar a Pedrito por la nariz, la causa del porque yo tenía dátiles y el no, pero en aquellos años, insistir a partir de lo dicho con nuevas preguntas, era exponerse, en el mejor de los casos, al -*¡Cállate ya niño!*, o si por cualquier motivo- el horno no estaba para bollos, recibir un soberbio capón, que nadie en aquel tiempo se ocupaba en saber, si era o no traumático para mi tierna psiquis infantil.

No obstante, al poco pude darme cuenta -por mi mismo- de que mi árbol dependía del otro mas de lo que me imaginaba. Fue el día en que, sin saber porque, el padre de Pedrito cortó de raíz su palmera, y desde ese momento, la mía dejó de tener dátiles, al no haber en las proximidades, otro macho que la fecundase.

Pero, a todo esto, sufrido lector, te preguntarás -si es que a estas alturas aun sigues leyendo- ¿que tendrá que ver la historia de un presidiario con el sexo de las palmeras? Si te queda un poco mas de paciencia y acabas la lectura, lo comprenderás de seguida con lo que continua.

Se llamaba Salvador, y le apodaban "Mascabarro", debido, a que de pequeño, había caído varias veces de bruces sobre un lodazal próximo a su casa, llenándose siempre la boca de esta materia. La forma que tenía de ganarse la vida nuestro héroe, era básicamente robando, en cuyo oficio, no obstante, estaba catalogado como un delincuente menor. Uno de esos, que nunca hace nada tan importante que

justifique una larga condena en prisión, pero que sumadas sus pequeñas fechorías hay quienes opinan, que no debiera salir nunca de la cárcel.

Los tiempos -inmediata postguerra- no eran los mejores para sus actividades, y un mal día, después de mil y una andanzas, que habían quedado todas en arrestos municipales, tuvo la malhadada idea de entrar a robar, en unión de cuatro o cinco compinches, en una fábrica de jabón de la localidad, siendo sorprendidos por las fuerzas del orden, justo cuando se encontraban acabando la faena.

Fue la gota que colmó el vaso. Salvador, considerado casi un enemigo público número uno, fue juzgado en la capital, y el tribunal, tras agravar el hecho por haber actuado en cuadrilla, con nocturnidad, en descampado y alguna otra circunstancia mas, condenó a sus cómplices a cinco años de cárcel, y a él -que aparecía además como cabecilla, instigador y reincidente- a doce y un día.

Acabado el juicio, volvió a pasar por su pueblo formando parte de una cuerda de presos, llamada así porque los reos eran llevados atados unos a otros, formando cuerda, hasta el lugar de la condena. Su mujer, salió a verle al enterarse, y desde el andén de la estación, entre lágrimas le dijo -*¿Donde te llevan así, donde te llevan?* - Al penal de Santoña -le respondió- *Y eso ¿está muy lejos?* -volvió a preguntar la mujer. - *A unos tres días de telegrama*- concluyó Salvador.

Ya en prisión, el régimen de visitas -con reja de por medio y vigilante presente- era el único contacto que se permitía con personas del sexo contrario, fuesen familiares o no. Pensar en un sistema, como el actual, con estancias íntimas incluidas, seguramente habría hecho morir de hilaridad, cuando no de espanto a los responsables penitenciarios de la época, y por ello Salvador, vio a su mujer -en la forma dicha- cuatro veces en tres años. Con todo, el tiempo de condena fue pasando, y un día se recibió en el pueblo la noticia de que "Mascabarro" había sido beneficiado por un indulto y regresaba. Su mujer, nada mas supo su llegada, salió corriendo a recibirlo mientras gritaba -*¡Salvador, Salvadorito, que alegría de tenerte aquí!, ¡Ay, que contenta estoy!*

Nuestro hombre, cuando se hallaba aun a mas de cien metros de distancia de ella y también a grandes voces le gritó; -*¡Micaela, no te arrimes a mi, quédate donde estas ahora, que "macheo" de lejos como las palmeras!*

Antes de un año de lo que acabo de contar, Micaela fue madre de su tercer hijo.

JOSÉ M. HIDALGO

Per subscriure-us a

**Delta**  
LLOBREGAT

només cal que  
truqueu  
al 379 05 33

*La fúria dels fanatismes*

No vull anar a favor ni en contra de ningú en concret, tan sols vull remarcar el que és vergonyós i inadmissible en un país democràtic, que el fanatisme sigui sinònim de violència perillosa. En algun país tal afer arriba fin i tot a matar a l'idealista contrari. En certes ocasions, la casualitat impedeix que la fúria arribi més enllà. Estic d'acord que es defensi un partit polític o esportiu amb tots els artilugis al se a bast, però sense extralimitar-se. S'ha de saber guanyar o perdre amb honestedat i no dir bajanades que a la fi només serveixen per enemistar pobles i nacions. Tots volem la pau, que les armes quedin soterrades per sempre, però en canvi, les situacions econòmiques d'alguns països els aboca a

fabricar armes de tot tipus. Només hi mancava que algunes relacions esportives vagin per aquest camí. Crec que és una assignatura pendent per a tots els Ministres de cultura de tot el món. Igual que es fan congressos i discursos programats, que es gasten milions i més milions per captivar la gent en defensa dels seus interessos i concenencies de partit, ¿perquè no es fan campanyes per assolir una millor convivència entre nosaltres mateixos? Sens dubte necessitem un bon rentat de cervell, si més no, omplir-nos de bones maneres com segons diuen va dur a terme un home que per nom es deia Jesucrist.

GUZMÁN FIBLÁ

## El camí cap a l'euro

Des del 1957 a Roma, quan es va constituir la CEE amb només sis membres, fins al 1997 a Amsterdam, passant per Maastrich l'any 1991 i Madrid l'any 1995, la vella Europa continua la trajectòria cap a una històrica aspiració d'unitat, si més no en l'apartat econòmic i amb les bases democràtiques. Estem a les portes de: l'any 1998 (examen dels criteris de convergència per als països que accediran a la tercera fase de la UEM, també dita la primera fase de la Moneda Unica); l'any 1999 (fixació del tipus de paritat de l'euro i primeres encunyacions de bitllets i monedes, apertura de comptes en euros, transaccions comercials internacionals en euros); l'any 2002 (de l'1-1-2002 fins al 30-6-2002, convivència física i comptable de les monedes nacionals respectives amb l'euro; a partir de l'1-7-2002, l'Administració Pública haurà canviat per complet i només circularan i valdran els euros).

Els criteris de Maastricht són evidentment durs: rigor pressupostari inflexible (dèficit públic per sota del 3% del PIB), inflació per sota de l'1,50%, estabilitat monetària, deute públic per sota del 60% del PIB, tipus d'interès que no superin en dos punts la mitjana de percentatge dels interessos a llarg termini de la resta de països de l'actual CEE.

I està clar que l'entrada a l'euro comportarà avantatges, però també obligarà fins a l'any 2002 a una sèrie de plantejaments i incerteses que haurem d'anar preparant i solucionant.

S'ha d'introduir **grans modificacions** a les empreses industrials, comercials i de serveis en dos sentits: a) tecnològiques, amb adaptació de sistemes de comptabilitat i informàtics; b) de mercat, doncs serà molt bo exportar i fer-ho sobretot, a països de fora de l'àmbit de la comunitat. Hi haurà **grans despeses** pels Bancs i entitats financeres (xifrades en desenes de milers de milions de pessetes), en adaptació de comptabilitat, en modificacions dels caixers

automàtics, en transformació dels dipòsits dels clients, en lliurament de nova documentació als esmentats clients. Haurà d'aflorar el **diner negre**: a) es podran fer bescanvis fins a un límit de 500.000,-ptes durant un determinat temps sense precisar identificació fiscal; b) la construcció assumirà bona part dels 3 bilions de pessetes que els experts diuen que hi ha a Espanya en diner negre, i es preveu un *boom* de la construcció en els propers 5 anys. Ens haurem d'acostumar a la vida quotidiana, a comptar i arrodonir amb els nous preus i els nous valors comptables.

Els **avantatges** ja ens els diuen sovint: tipus d'interès més baixos i més estables, no hi haurà tensions de canvi entre divises, la inflació estarà controlada, les empreses s'estalviaran el pagament de molts serveis i transaccions, disminuirà la incertesa sobre el nivell competitiu de preus i costos, els mercats financers quedaran integrats i sota el control del Banc Central Europeu, etc.

A la darrera cimera d'Amsterdam hi va haver dos nous comensals: el britànic Tony Blair (la seva campanya electoral la va basar en l'educació i la família) i el francès Lionel Jospin (el seu punyent eslogan va ésser "ocupació i solidaritat"). Ambdós són socialistes -o socialdemòcrates- i recents guanyadors de les darreres eleccions dels seus respectius estats.

Faig esment d'aquests aconteixements electorals perquè és evident que s'obrirà un ampli compàs de serè debat per tal que no quedi rebaixat el llistó mínim de l'estat del benestar, pel qual tant i tant ha lluitat Europa. I no és menys cert que això comportarà sacrificis de tota mena per a totes les capes socials, especialment per a la classe mitjana empleada i per als pensionistes. El bon clima social serà imprescindible per a tirar endavant una **Europa Unida** -encara que només sigui com a mercat- i haurem de conviu-

re amb la poca pujada dels salaris a canvi d'un augment de la productivitat i una millora de la qualitat, a fi i efecte que l'empresa no perdi competitivitat i obtingui més beneficis, que donin força als seus fonaments i confiança als inversors en els mercats financers.

A la vella Europa -que porta un mil.leni de democràcia en alguns països- és la zona del planeta (amb les corresponents i flagants vergonyes que en són l'excepció) on més respecte hi ha pels drets humans i per la vida. De veritat desitjaríem una Europa no tan sols de mercaders i consumidors, sinó també i sobretot una Europa dels ciutadans, allò que els polítics anomenen "l'Europa social"...Perquè es podria córrer el risc que per allò de la globalització de l'economia (que crea grans desigualtats per a la capa social baixa i grans homogeneïtzacions a l'alça per a la capa social alta), el Banc Central Europeu fos el "govern" a l'ombra d'Europa, i això hauria de quedar clar des del primer dia que no ha d'ésser així, doncs no oblidem que les incerteses i els dubtes propicien un efecte "inhibidor" que fa estralls els mercats.

Una reflexió metafòrica per acabar: a Europa, la UME és com un avió a reacció que va a despegar: i tant important és el timó (**rigor** dels pressupostos) com els motors (**creixement del PIB i productivitat**), les a les (**l'equilibri**) o el propi espai interior del fuselatge (els passatgers, encara que estiguin estrets -**competitivitat**-, han d'anar tots asseguts -**benestar**- per tal d'evitar perills innecessaris si la nau trontolla per una pertorbació).

No és de ciència ficció. És possible. Però és el deure dels polítics fer volar l'avió, encara que -i això no ho podem oblidar- cada cert temps l'han d'aparcar als hangars i el seu següent pilotatge depengui dels vots...

VICENÇ TIERRA

### AL TANCAR L'EDICIÓ

## El Prat responde contra ETA

Miles de pratenses salieron a la calle de forma espontánea en la tarde del 14 de julio para mostrar su repulsa por el asesinato de Miguel Ángel Blanco a manos de ETA. La manifestación recorrió las calles más céntricas de El Prat, y en su último tramo enfiló las calles Frederic Soler y Ferran Puig, para acabar en la Plaça de la Vila, donde se concentraron unas cinco mil personas coreando consignas en favor de la libertad y de la paz. Los organizadores, un colectivo sin ninguna vinculación política, se mostraron sorprendidos por el éxito de la convocatoria, ya que fue esa misma tarde cuando se repartieron las octavillas, y pensaban que con tan poco tiempo no sería suficiente para reunir a tantas personas. En principio sólo tenían que ser concentraciones silenciosas en varios puntos de la ciudad, sin embargo, la gente se movilizó masivamente.

N.M.



### EL CONSELLER ARTUR MAS INAUGURA ELS PISOS DE SANT COSME

Avui, dia 18 de juliol a primeres hores de la tarda el Conseller d'Obres Públiques, Artur Mas, inaugura la cinquena fase dels pisos de nova construcció del barri de Sant Cosme, que consta de 239 vivendes. L'empresa pública Adigsa, que depèn de la Generalitat, s'ha encarregat de gestionar les noves vivendes. Aquests blocs són diferents de la resta de pisos del barri perquè s'han adaptat als gustos dels anys 90.

# ANTONIO SAIZ GARCIA

Agente de Seguros, Registro nº 2.211

COMUNICAMOS A NUESTROS  
CLIENTES, EL TRASLADO DE  
NUESTRA OFICINA DE LA C/ PRAT  
A **C/ CORONEL SANFELIU Nº 90**  
**TELS. 478 46 66 - 478 04 20**

**MAPFRE PONE A SU  
DISPOSICION UNA NUEVA OFICINA**



- SEGUROS
- HOGAR
- AUTOMOVILES
- COMERCIO
- VIDA
- JUBILACION
- COMUNIDADES
- RESPONSABILIDAD CIVIL

- SEGUROS
- HOGAR
- AUTOMOVILES
- COMERCIO
- VIDA
- JUBILACION
- COMUNIDADES
- RESPONSABILIDAD CIVIL

**Ctra. de la Marina, 102-104 - Tel. 478 82 07  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT**



Ignasi Iglesias, 170 - Tel. 379 96 55 - EL PRAT DE LLOBREGAT

## Talleres SAIZ, S.L.

**MONTAJE DE CRISTALES  
NACIONAL - IMPORTACION**

- Reparación de automóviles
- Planchistería y pintura
- Secado al horno
- Colocación inmediata de cristales
- Presupuestos

## PEIXETERIA

*Els tartarus*

*Brinqué*

ABIERTO MAÑANAS Y TARDES  
HORARIO 8'30 A 2H. - 5 A 8'30 H.

LUNES TARDE ABIERTO  
Cada dia peix de platja

**SERVEI A DOMICILI**

Avda. Virgen de Montserrat, 130 / Tel. 370 46 65  
EL PRAT DE LLOBREGAT



## Un juliol ple de Ritmes

Els primers concerts van començar el divendres quatre de juliol amb el Festival Mestizo. Van omplir de bat a bat el Centre de Cultura Contemporània els grups *Boi Boombah*, amb el seu etno pop directe des del Brasil; *Roots Generator*, una banda de reggae formada per l'inter-nacional Frenzy; *Mango Bongo*, amb música afro de la mà de Donald Doré. Amb aquesta obertura es va oferir un festival de ball ètnic combinat amb les actuacions de diversos disc-jockeys que van donar ritmes calents durant tota la nit.

I sense deixar descansar el cos, el dissabte cinc de juliol els *Ai Ai Ai* van presentar el seu nou disc *El temps de Sefalina Kaolín*. Després de tres discos i més de 100 actuacions en sis països, el grup va tornar a oferir a casa el seu directe energètic de rumba catalana.

Pel que fa al pop, el dissabte 11, el públic de la Capsa va gaudir i suar amb els grups revelació d'aquest any. *El Niño Gusano*, una banda surrealista i energètica de Saragossa que ja va visitar-nos a la Festa Major del 95, aquest any van arribar més picants i imprevisibles que mai. Els *Wig*, un grup de post-rock barceloní. I els *Manta Ray*, els guanyadors del BAM'96 que des de Xixon han protagonitzat la gira de més alt nivell de la temporada i que a La Capsa van demostrar que són impressionants.

I el divendres 18 va arribar l'explosió a La Capsa amb els *Doctor Explosión*, els asturians més famosos d'aquest any. Divertits, desenfadats, juvenils...explosius, la banda del nord exhibeix un estil molt personal i original que connecta amb tothom, perquè el que més els defineix és la festa dura i senzilla.

Aquesta edició del festival és la primera que va volgut dedicar un dia al tecno degut a l'èxit que darrerament està tenint. El dissabte 19 ha estat el dia escollit per portar els *Madelman* des de Bilbao per presentar a El Prat el seu primer disc *Palais*. A més, actuaran els *Teen Marcianas*, una de les propostes més interessants del tecno pratenc, que després del seu èxit

Amb el mes de juliol el ritme arriba a El Prat, i com cada estiu ve directament al Centre de Cultura Contemporània La Capsa amb el Festival de Ritmes '97. El Festival de Ritmes és un projecte que es fa cada estiu al mes de juliol al nostre municipi. S'intenta oferir una sèrie de concerts destinats a un ampli i heterogeni públic. "Es vol fer una mostra de la nostra música moderna, exhibint diversos estils de música de la més actual", ens van explicar els organitzadors. És per això, que durant els quatre caps de setmana del calorós juliol, a La Capsa es pot gaudir de quatre diferents estils musicals que van des del reggae fins el pop o el tecno, passant per la rumba catalana i la salsa.



Un dels grups de reggae que va omplir La Capsa de música

al Sonar'97, estan preparant-se pel proper Doctor Music Festival. Tambè hi seràn els *Feel Action*.

El toc final es posarà el proper 25 de juliol amb una dolça part màgica amb el Festival Cubano Esperando el 26!. La gran festa cubana de la comarca enguany es celebrarà a El Prat. Àires del Carib, música dels sentits, ball, tabac fet a

mà, begudes caribenyes...i sabor, molt sabor cubà. Es soparà amb l'autèntic son de *Voces de Marfil*. I la nit acabarà amb la música salsera del *Grupo Magüey*, arribats directament de l'illa caribenya per tancar el Festival de Ritmes d'aquest any.

ISABEL ACEVEDO



### Concert de Sant Joan de l'Associació Musical d'El Prat

L'Associació Musical d'El Prat va omplir de música la Plaça de la Vila un any més, amb el concert que van oferir com ja ve sent habitual el dia de Sant Joan. A l'acte van assistir molts espectadors, i estava tan ple no tots van poder seure a les cadires que es van habilitar. L'Associació Musical, que ha obert el termini d'inscripció per a tots els nens pratencs interessats a aprendre a tocar instruments, continua fent actuacions arreu de Catalunya. L'últim concert va ser a Lloret de Mar, que aquest mes de juliol ha celebrat la seva festa major.

# Forns de pa

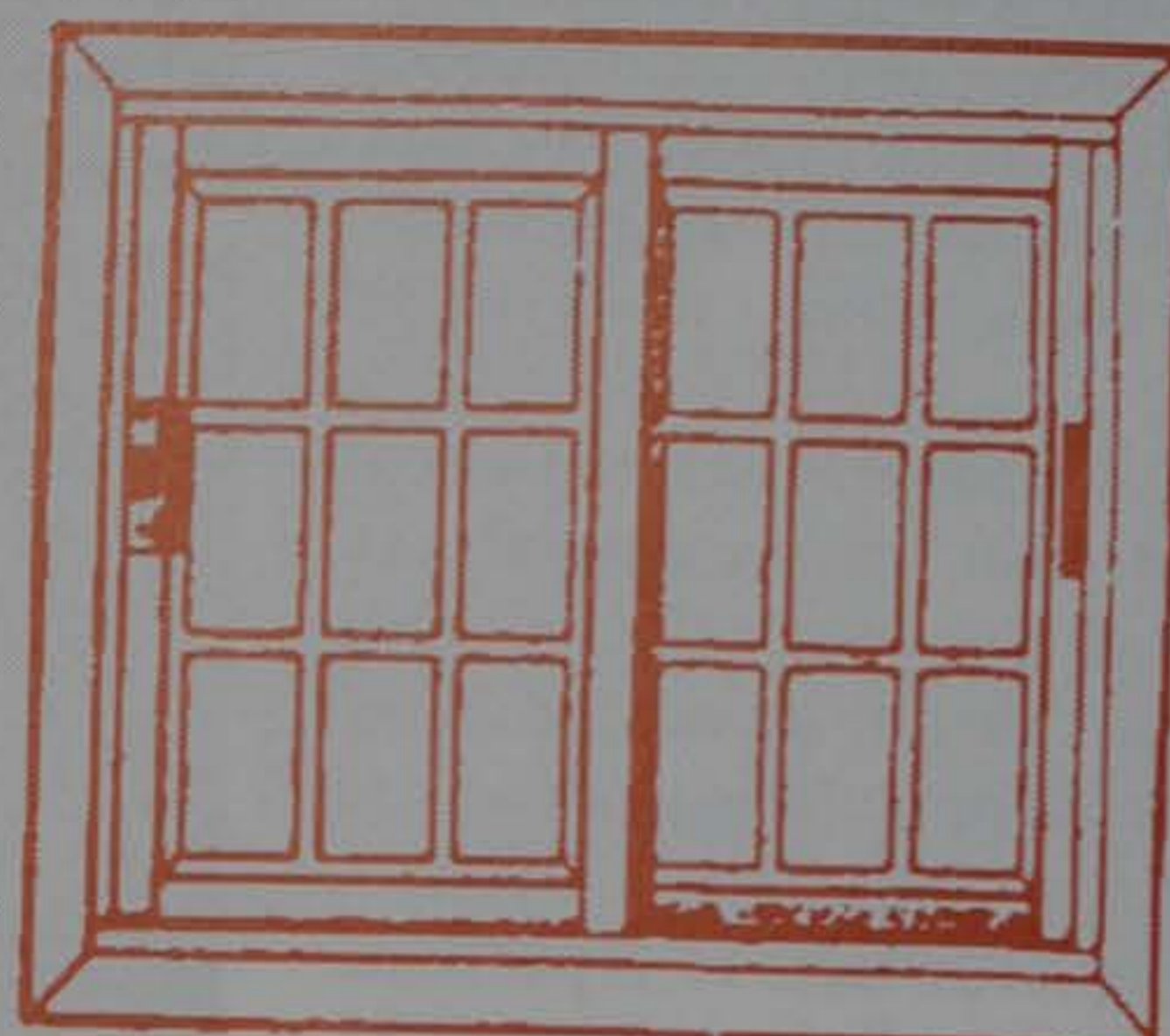


**CENTRAL:** Frederic Soler, 49

**Tel.:** 379 02 69

**OFICINES:** Pau Casals, 165

**Tel.:** 379 15 73



- CRISTALERIA Y CARPINTERIA DE ALUMINIO
- PERSIANAS Y PVC

C/ Coronel Sanfeliu, 124 - Teléfono 370 27 90  
EL PRAT DE LLOBREGAT

# API



## FINCAS MIRÓ

Joaquín Miró Treserra

**Central:**

**Avda. Virgen de Montserrat, 145**

**Teléfono: 379 36 30 - 33 66**

**Fax: 379 52 00**

Valencia, 247, 1ª1ª

Teléfono 215 81 33

Fax: 487 17 58

Barcelona

Avda. V.Montserrat

Tel.: 478 08 18

El Prat de Llobregat

C/ Mallorca 283

Telèfon: 487 28 14

Fax: 487 15 89

Barcelona



Recordem als ciutadans que l'advocat és l'únic professional que, de forma exclusiva i excloent, està legitimat per defensar els seus drets davant dels Tribunals i donar-li el millor assessorament jurídic integral, ja sigui per mediar, negociar, arbitrar i, fins i tot, per evitar plets innecessaris.

Consultar l'advocat és, també, comptar amb el suport i l'experiència del Col·legi d'Advocats al que està adscrit. Per tal de prevenir als ciutadans de possibles abusos en matèria d'intrusisme, cal advertir que les denominacions ASSESSORIA JURIDICA, ASSESSORIA LEGAL i BUFET només poden ser usades per advocats en exercici. És per això que qualsevol persona que presti un servei d'assessorament jurídic o legal, en qualsevol bufet o oficina privada que ofereixi un servei d'assessorament jurídic, ha de disposar del corresponent carnet de col·legiat que habilita per aquest exercici professional.

També cal remarcar que el dret a percebre honoraris per la prestació d'assessorament jurídic i legal correspon únicament a l'advocat, i mai a la societat o entitat plural a la que pertany.

## Les millors fotografies del Pratimag'97 a Jardins de la Pau

La sala d'exposicions del Centre Cívic Jardins de la Pau recull fins el 26 de juliol les 64 millors fotografies que es van presentar al XIV Concurs Nacional de Fotografia Pratimag'97, celebrat el passat 22 de juny.

Al concurs, organitzat per l'Agrupació Fotogràfica Prat, es van presentar 324 obres de fotògrafs de tota Espanya, encara que la majoria eren dels Països Catalans. El primer premi, consistent en 40.000 pessetes i trofeu de disseny propi, va ser otorgat a Sergio Tello, de Montcada i Reixac. El segon premi va recaure en Gines Asensio, d'Aguiles (Murcia). El tercer premi va correspondre a Vicente Perió, de Logroño. El premi especial per la millor fotografia de manifestacions esportives va ser guanyat per J. Carlos Ripoll. Finalment, els accésits local i social van ser concedits als pratencs Domingo Reyes i J. Manel Benet, respectivament. L'exposició i el concurs tenen el recolçament d'entitats com el Club Rotary d'El Prat i el reconeixement de la Federació Catalana de Fotografia. (Isabel Acevedo)



## La Capsa amb l'art contemporani

La Capsa continua demostrant que és un centre globalitzador de les propostes més actuals de l'art contemporani. Des del 7 al 17 de juliol ha recollit en diverses sessions una estada d'art contemporani. Dividides en tres parts, han estat adreçades a la reflexió sobre la creació, organització d'activitats i exposicions d'art en l'àmbit local.

La primera sessió, anomenada *Intervenció*, va ser el punt de trobada de persones que estan relacionades amb l'art contemporani: artistes locals, estudiants de belles arts, Massana, Llotja, història de l'art, ciències de la informació, professors d'institut, crítics, etc. Les dues sessions restants van ser més pràctiques, amb treballs aplicats a exposicions i projectes artístics.

ISABEL ACEVEDO



**TALLERES**

**Galileo**

Enric Morera, 29-31  
Telef.: 379 06 23  
EL PRAT DE  
LLOBREGAT

**TELEFONIA MOVIL**

Diagnóstico motor por compact test Bosch - Baterías -  
Montajes eléctricos - Alarmas - Radio cassettes

**BOLSOS**

**Delcar**

Artículos de piel y viaje

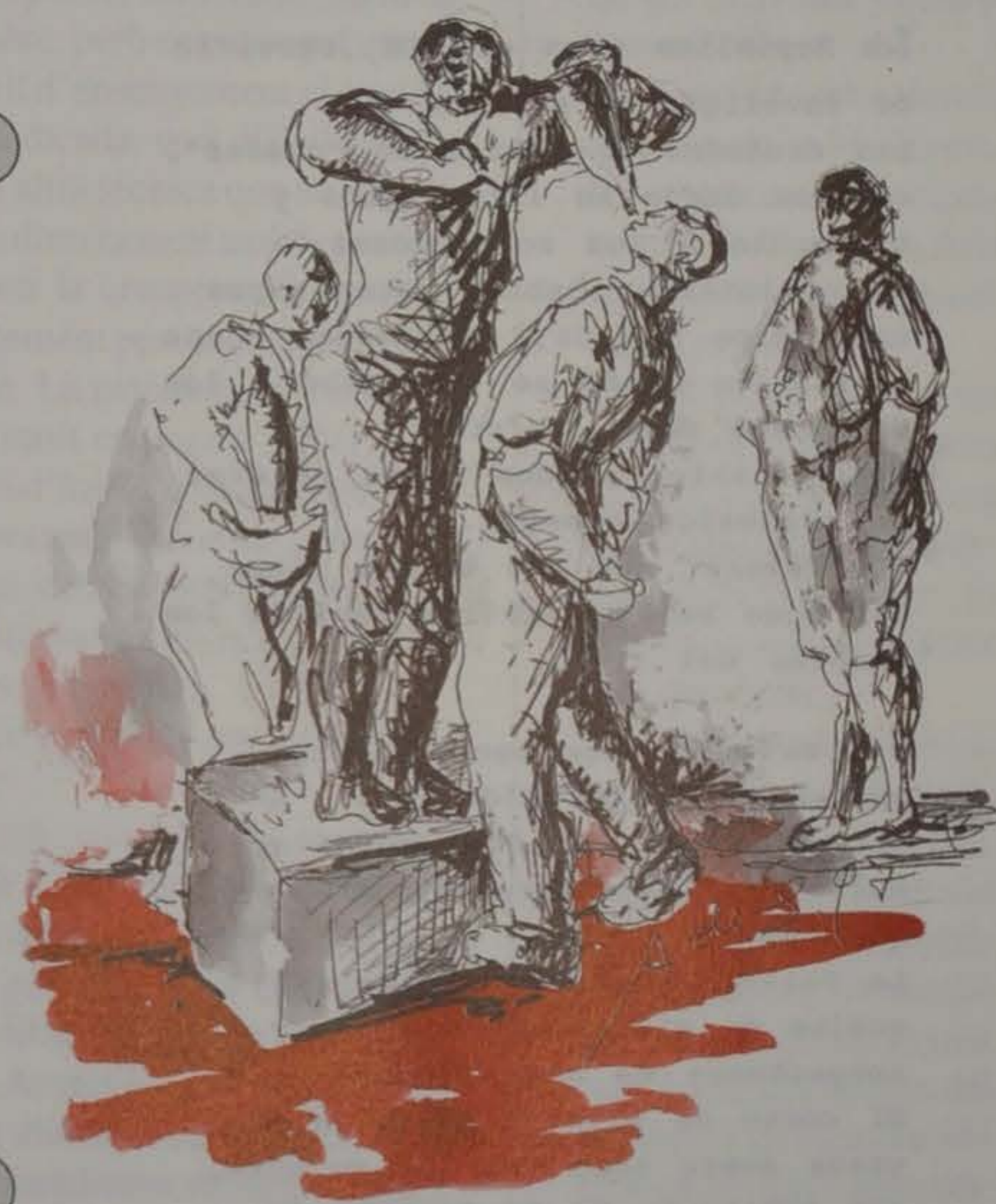
Frederic Soler, 6 Tel.: 370 19 53 EL PRAT DE LLOBREGAT

**PELUQUERIA**

**LYDYA**

**UNISEX**

C/ Joan



## Una mica de tot

Japó és per als japonesos Nihon (o Nippon), el país on el dia té els seu origen, segons els caràcters ideogràfics que componen el nom d'aquesta nació. Des de l'altra banda del món es veu exactament el mateix cel que es veurà aquí després de set hores... tot i que des de Tòkyo gairebé no es veuen estrelles.

Estem acostumats a passar amb un somriure al costat de japonesos que frenèticament fan fotos per Barcelona, sense parar-nos a pensar que, en el cas contrari, quan un occidental visita els països orientals, fa exactament el mateix. Per a nosaltres allò oriental és estrany i atractiu, però vivim tan a prop nostre que no ens adonem que els d'aquí som exòtics, molt exòtics...per a un japonès. Això es fa evident en viatjar en un tren o un metro ple d'orientals, sobre tot si hi ha nens petits.

Per a un nipó, els occidentals no només tenim els ulls grans (enormes), la pell de color diferent i el cabell més clar, sinó que també tenim la cara petita. L'ideal de bellesa femenina marcava fa uns segles que la dona havia de tenir els llavis petits i la cara molt llarga. Però aquest ideal fa anys que ha estat trencat, en una part molt important per la irrupció massiva de films americans.

La distància entre Japó i Espanya és molt més gran que 14 hores d'avió i, alhora, és molt més petita: els costums, l'alfabet, les normes d'educació, cada petit detall sembla fer cultures de dos móns diferents...tot i això, en el fons, les coses importants són per a tots les mateixes, encara que la seva manifestació sigui diferent.

NÚRIA MILLÁN

## Breus

### La geganta Carmeta es presentarà al setembre

L'Associació de Mares i Pares de l'escola Mare de Déu del Carme estrenarà el proper 20 de setembre una nova geganta, la Carmeta, de mides molt similars a les del gegantó Joanet. Precisament serà aquest el padrí de la Carmeta, i la padrina serà la geganta princesa de l'AMPA de l'escola Charles Darwin. L'objectiu dels que han fet aquesta geganta és que siguin els mateixos nens els que la puguin portar, i vagin coneixent les tradicions catalanes.

### "La hija de Barbarroja", un relato de Herminia Vicente

Nuestra subscriptora Herminia Vicente ha escrito una narración autobiográfica, que ha titulado "La hija de Barbarroja". La autora dedica el relato a todos los niños de la guerra, con el deseo de que nunca más se produzca ninguna como la que ella tuvo que sufrir. Herminia Vicente narra los avatares de su vida y la de sus hermanos, Cándido, Joaquina y Melchor. Todos nacieron en un pueblecito de Teruel, Riodeva. La ilusión de Herminia sería poder publicar el libro y donar los beneficios a Médicos sin Fronteras. Las bellas ilustraciones son de Juan Sánchez.

Subscriuiu-vos a

**Delta**  
LLOBREGAT

Fins i tot, per a estar informats

## Rectificación

En el número anterior se hablaba de la Fira al carrer organizada por la Asociación L'Illa del Canal. En aquella información indicábamos que Memory era uno de los comercios participantes, cuando realmente Memory es una de las fundadoras de dicha asociación. Pedimos disculpas por el error.

**Delta**  
LLOBREGAT

Amadeu Oliveras

La República crea el SIM, servicio de inteligencia militar.

Las ciudades se llenan de "checas", centros donde se interrogaba y torturaba a los sospechosos.

En su interior habían entre otros artilugios "La Caja de Ruidos", una habitación donde se internaba a los detenidos donde sufrían insoportables ruidos hasta obtener la confesión deseada.

"La Nevera" era una bañera llena con agua helada, el reo recibía los rigores del frío.

Por su parte los nacionalistas usaban "la Silla Eléctrica". Se aseguraban de que los presos no muriesen electrocutados, sólo se quemaban.

La Falange empleaba "la Purga" con aceite de ricino entre los sospechosos de ser rojos.

El corte de pelo al rape, táctica usada sobre todo con las mujeres, era habitual. No se trataba de eliminar los piojos sino humillar al detenido minando su moral.

LA GUERRA DE ESPAÑA - 14

¿Quieres aprender **música?**  
**¡Ven!**  
a la **Associació Musical!**

-El curso comienza en septiembre

-Plazas limitadas

-A partir de 4 años de edad

**Associació Musical d'El Prat**

Casal de Cultura \* Plaça Pau Casals \* Tel.: 379 00 64

## RESIDENCIA RUSIÑOL

Para la Tercera Edad  
Estancias cortas y de larga duración

- Precios económicos
- Gran terraza
- Trato familiar

Santiago Rusiñol nº 16 (Torre)  
El Prat de Llobregat - Tel. 370 00 65

Entrevista a la professora de l'Escola de Dibuix i Pintura d'El Prat

# M.Teresa Batllori: "Serà difícil perdre el contacte amb la quitxalla"

*Deixa la docència després de 18 anys d'ensenyar als més joves*

Pocs adolescents hi ha en el Prat que no hagin rebut, quan tenien entre els 6 i els 12 anys, els seus consells per agafar el llapis, per trobar el centre de les figures i del paper, o per saber com pintar sense passar-se de la ratlla.

També deuen ser escassos els nens que no l'hagin enyorat quan han superat el nivell bàsic de dibuix i han hagut de canviar de classe.

La seva simpatia, el seu amor pels nens i la seva *santa* paciència, són algunes de les qualitats que l'han feta tan estimada al llarg dels 18 anys que ha dedicat a transmetre als més menuts el plaer de dibuixar.

Ens referim a la *senyora Tresa*, na M.Teresa Batllori, professora de l'Escola de Dibuix i Pintura d'El Prat i pintora per vocació i devoció des de ben joveneta, quan encara no estava ben vist que una jove anés sola a Barcelona a rebre classes i havia de fer-ho acompanyada d'algun adult. Precissament va ser aquest hàndicap que va obligar-la a abandonar la seva formació professional i a ser autodidacta.

Però els anys passen per a tothom i també per la M.Teresa a qui li ha arribat el moment de jubilar-se.

*Què farà a partir d'ara que ja no exercirà de professora?*

Encara no he pres consciència d'aquesta nova situació. És una nova etapa de la meua vida que no m'havia plantejat fins ara. Encara que l'edat t'ho recorda, quan el cos, la ment i la vitalitat segueixen aguantant igual que fa 20 anys, seguiries fins el final. No sé pas com em trobaré sense la sensació meravellosa d'estar prop de la innocència i les enormes ganes d'aprendre que contagia la quitxalla, ja us ho diré d'aquí un temps. Suposo que tindrè més temps per pintar a l'oli, hobby que tenia una mica abandonat per la manca de temps.

*Què li ha donat el seu pas per l'Escola de Dibuix?*

Moltíssimes més alegries que mals de cap, suposo que igual que li passa a tothom que tracta directament amb nens. El fet de comprovar com els alumnes agafen



M<sup>a</sup> Teresa Batllori, exercint la seva passió: ensenyar dibuix

confiança en sí mateixos i se superen dia a dia, és molt gratificant.

*Creu que l'ensenyament de dibuix a les escoles té mancances i per això han d'existir altres centres alternatius?*

Mancaça no crec que sigui la paraula adequada. A les escoles de formació primària obligatòria els nens, bé sigui perquè s'entretenen amb els seus companys amb els quals estan tot el dia, bé sigui perquè hi ha massa alumnes per classe, no estan el suficient motivats. Lla-

**«És gratificant veure com els alumnes agafen confiança en si mateixos»**

vors és quan venen els problemes de desinterès o d'estancament que es reflecteixen en les notes. Aquí és quan els pares del nen decideixen donar-li una segona oportunitat per veure si la seva vàlua per la plàstica pot millorar-se o és que el nen ve-

ritablement no serà mai un Monet o un Toulouse-Lautrec.

*Si fos a fer, variaria alguna cosa del seu pas per aquesta Escola?*

Tot pot ser millorable, no hi ha cap dubte, però crec que pel que fa al nivell d'ensenyament al qual he estat dedicada, serà difícil aplicar alguna altra tècnica que no estigui lligada directament amb la paciència, amb la comprensió i amb el coneixement personalitzat de cada alumne. La psicologia infantil influeix molt en aquest àmbit, i jo, després d'haver criat a quatre fills, puc presumir, si se'm permet la gosadia, de conèixer bastant bé el comportament i les reaccions d'aquestes personetes.

*Així es pot dir que se'n va satisfeta?*

Ho deixo amb pena però contenta de saber que la meua feina, i la del conjunt del professorat que dedica part de la seva vida a ensenyar a dibuixar i pintar en aquesta Escola, ha servit perquè alguns dels nostres alumnes estiguin exercint professionalment de dibuixants, i d'altres que encara que es dediquin a altres coses, de tant en tant agafin un llapis o un pinzell i es relaxin amb el dibuix i la pintura.

LARA GIBERT

## Una feina feta amb constància i estima

Només calia fer una ullada a l'aula de la M. Teresa, en hores de classe, per adonar-se'n de la dedicació i entusiasme amb que tot el grup treballava. L'alumnat infantil ha trobat sempre, en les indicacions i consells de la M. Teresa el suport necessari per començar a caminar, de forma amena i participativa en el trajecte educatiu de la nostra escola. No és un paper senzill el que ha fet ella durant aquests anys. L'aula de *beceroles del dibuix*, com l'havíem batejat, és en realitat l'inici del desenvolupament d'un projecte educatiu continuu. Si en aquesta etapa la vocació o les ganes d'aprendre que puguin tenir els més menuts no són potenciades de forma positiva, potser es perdrà l'interès, en una edat en la que no és fàcil tenir constància en les activitats extraescolars.

Aquest ha estat, doncs, el secret de la M. Teresa. Ha sabut transmetre l'estima pel dibuix a través de la seva facilitat per comunicar-se amb els nens.

Els petits solen ésser molt francs i les llàgrimes de més d'un d'ells l'altra dia, acomiadant-la a l'exposició de final de curs, és la millor confirmació de tot això que diem.

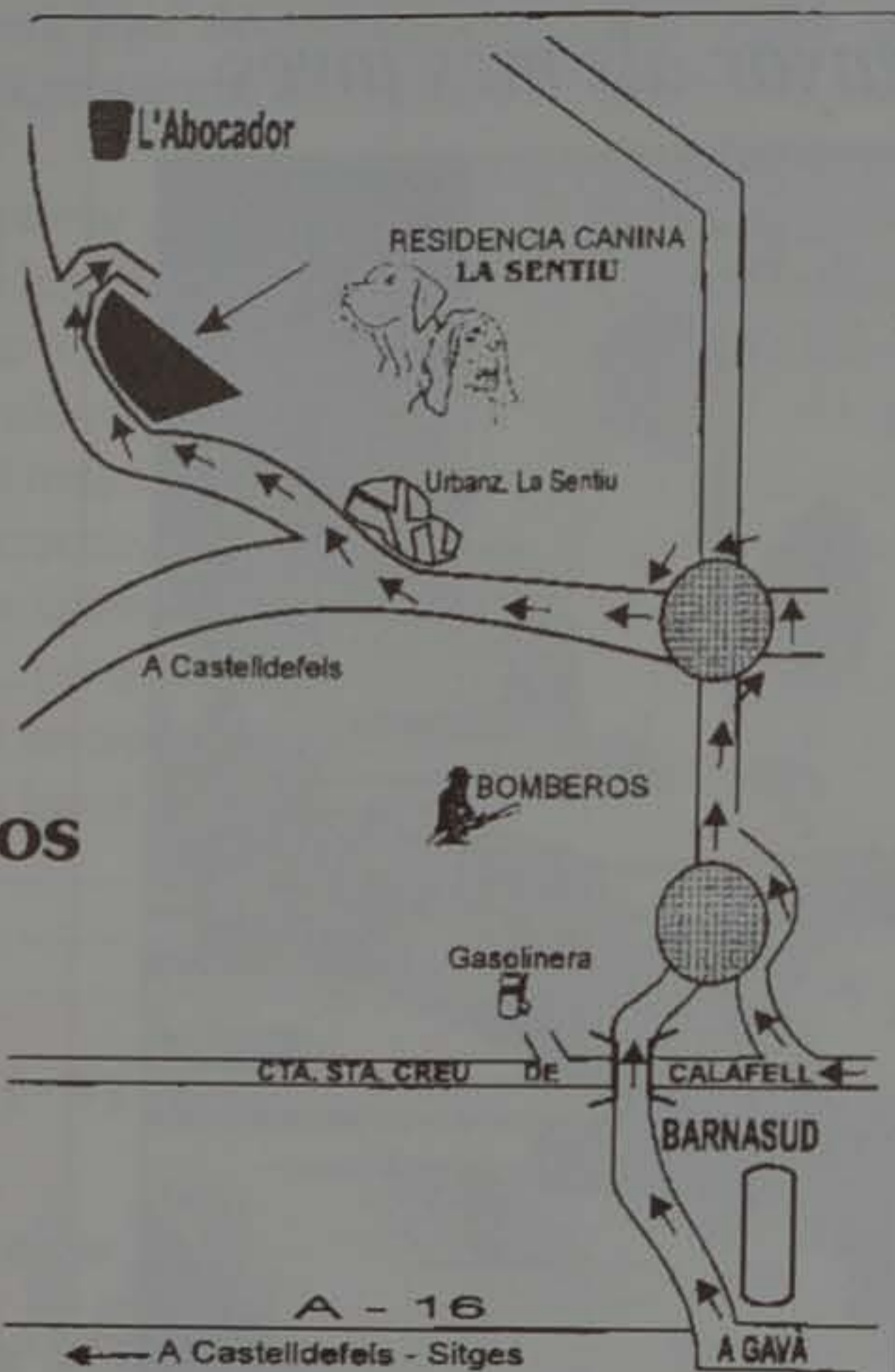
La M. Teresa continua, però, treballant amb nosaltres, ara des del nostre projecte associatiu. Això vol dir que ens ofereix continuar col·laborant en tot allò que se li requereixi, deixant constància, un cop més, del seu esperit de cooperació i entrega que tots coneixem.

No ens podem estar de felicitar-te doncs, per tot el que hem dit i molt més. Enhorabona "Tresa"! (Associació Amics de l'Art)



## Residència Canina La Sentiu

- \* Guarderia
- \* Veterinaria
- \* Aliments
- \* Piensos
- \* Complementos
- \* Parking  
remolques



Parcela 17  
Polígon 20  
GAVÀ

Teléfono Móvil:  
907 - 16 76 87

# berón's

## LENCERIA PARA LA CASA Y CORTINAS

Jaume Casanovas, 105  
Tel. 379 15 26

EL PRAT DE LLOBREGAT



## CONSTRUCCIONES PITARCH

PENEDES, 119 - EL PRAT DE LLOBREGAT

### OBRAS, REHABILITACION Y REFORMAS

- VIVIENDAS, LOCALES Y OFICINAS
- COCINAS Y BAÑOS
- FACHADAS, VESTIBULOS, ESCALERAS, BAJANTES
- ALBAÑALES, CUBIERTAS, ETC.
- IMPERMEABILIZACION DE TERRADOS
- REHABILITACIONES CON ALUMINOSIS
- TRATAMIENTO DE GRIETAS Y HUMEDADES

Presupuestos sin compromiso - Tel. 379 36 43



## DISSENY GRÀFIC I IMPREMTA

CARRER CENTRE, 2, LOCAL 2 - EL PRAT DE LLOBREGAT  
Tel. 370 85 76



## AGENCIA DE TRANSPORTE SALVADOR, S.L.

Polígono Estruc  
C/ Lo Gaiter del Llobregat, 129  
EL PRAT DE LLOBREGAT  
Fax: (93) 370 70 56

Tels.: (93) 379 40 06  
(93) 379 21 18  
(Part.) (93) 370 73 88

## MARFRED, S.L.

MAQUINÀRIA  
ALIMENTACIÓ I HOSTELERIA  
INSTAL·LACIONS I REPARACIONS  
FRED INDUSTRIAL  
AIRE CONDICIONAT  
HUMIDIFICACIÓ

Exp. i Vendes: Maurici Vilomara, 6  
Taller: Maurici Vilomara, 8  
Tel.: i Fax: 370 31 37

EL PRAT DE LLOBREGAT



## MARMOLES CUTILLAS

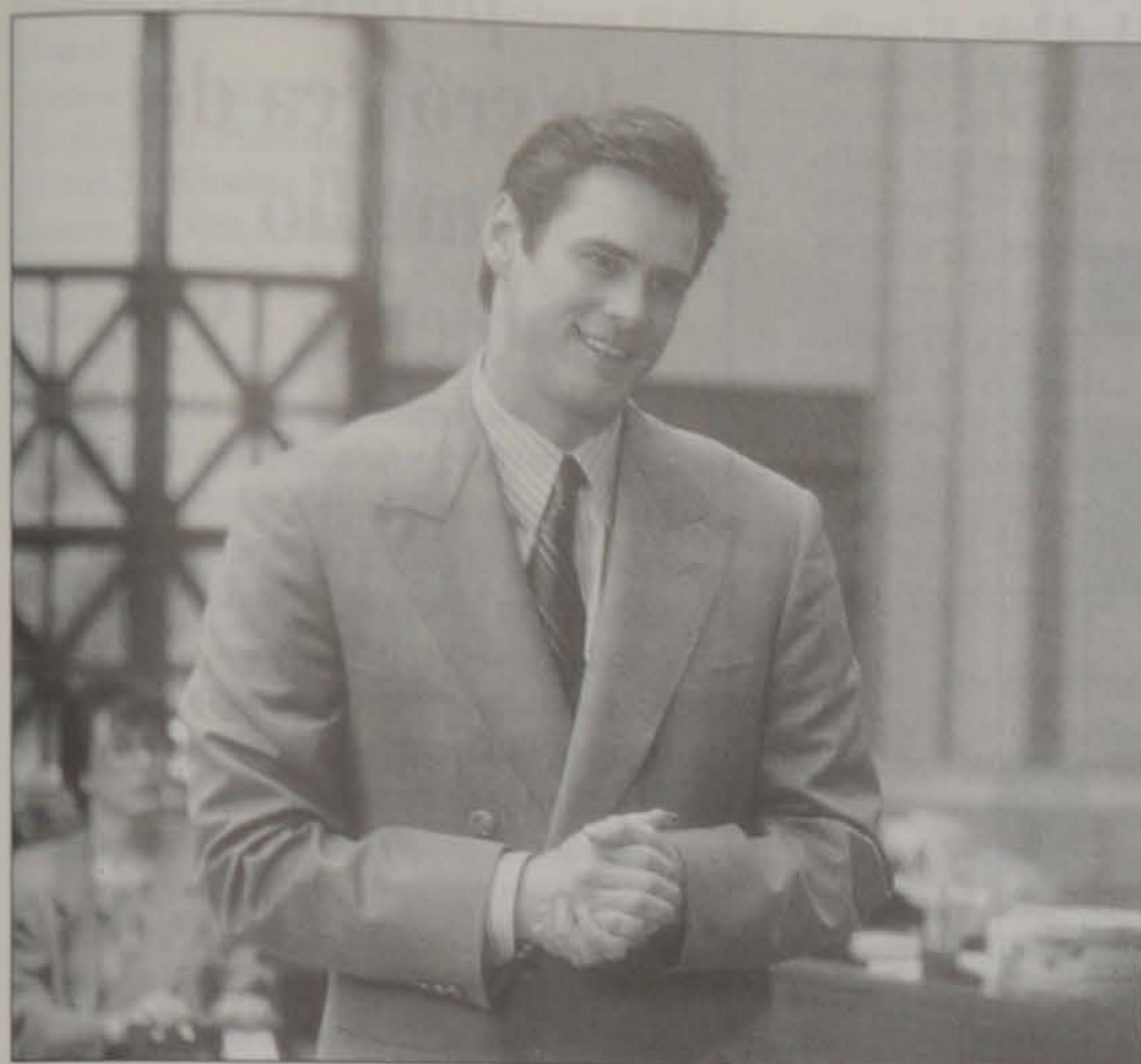
### MARMOLES, PIEDRAS Y GRANITOS

PENEDES, 66  
POL. IND. FONDO D'EN PEIXO

TELÉFONO: 370 15 14  
FAX: 370 18 61  
EL PRAT DE LLOBREGAT

ANEM AL CINEMA

## Mentiroso compulsivo



Fletcher Reede (Jim Carrey) és un individu una mica informal, divorciat i amb un fill, Max, a qui no dedica prou temps per culpa de la seva feina d'advocat.

En Fletcher però, es distingeix per un defecte que a la vegada és una virtut: en Fletcher menteix. Un defecte a ulls del seu fill, una virtut a l'hora de guanyar els pleits en el tribunal i tota una garantia pels seus clients.

Els problemes venen quan per culpa d'un desig del seu fill li és impossible mentir durant un dia en el que passaran totes les situacions més impensables.

### Remake de "24 horas sin mentir"

De fet, l'història està inspirada en una antiga pel·lícula protagonitzada pel gran Bob Hope, «24 horas sin mentir», que com a «Mentiroso compulsivo» també va produir la Paramount. Aquest remake es tracta d'una comèdia bastant ac-

ceptable articulada a base de gags força divertits i impregnats de tons melodramàtics per la presència del sofert nen Max. El film segueix els esquemes de la comèdia tradicional americana (Crosby, Hope, Jerry Lewis, Woody Allen) encapçalada per un showman, en aquest cas l'esbojarrat Jim Carrey, que omple l'escena de ganyotes, disbarats, humor delirós, i del seu caràcter una mica infantil a que ens té acostumats. Cal dir que l'actor nord-americà s'ha convertit en el millor pagat de Hollywood -només superat per Sylvester Stallone- i en tot un fenòmen comercial gràcies a les seves actuacions a «Ace Ventura», «La máscara», «Un loco a domicilio» i aquest darrer film, que està batent records de recaptació als EE.UU.

Val la pena quedar-se fins el final per veure la selecció de preses falses durant el rodatge del film.

MARC RABANEDA ROCAMORA

## Programació del cine-club

### «La claqueta metàl·lica» per agost

(sessions dilluns a les 21'30 amb un curt d'animació previ)  
4 d'agost: «King Kong» (Ernest B. Schoedsack-Merian C. Cooper, 1933).

11 d'agost: «El último tango en París» (Bernardo Bertolucci, 1972).

18 d'agost: «Justino, un asesino de la tercera edad» (La Cuadrilla, 1994).

25 d'agost: «Tumba abierta» (Danny Boyle, 1994).



## El Menú

Meritxell Ribas

### Gelat de vainilla

#### Ingredients:

#### Per 1 litre:

6500 gr de llet, 1 branca de vainilla, 210 gr de sucre, 6 rovells d'ou, 250 gr de nata.

#### Elaboració:

Bullim la llet amb la meitat del sucre i la branca de vainilla tallada al llarg. Ho apertem del foc i ho deixem com si fos una infusió durant 10 minuts tapat.

En un bol apart batem els rovells amb la resta de sucre. Escalfem la llet i l'aboquem sobre els rovells; tornem a posar-ho tot al foc i ho deixem fins que espessi (no ha de bullir).

Retirem la vainilla i hi posem la nata líquida freda. Ho deixem refredar i ho posem en la geladora 30 minuts.

### Programació Cine Capri juliol 1997 - agost 1997

#### Juliol

dissabte i diumenge, 19 i 20 juliol:

*Un Pueblo llamado Dante's Peak*

dissabte i diumenge, 26 i 27 juliol:

*Star Trek Primer Contacto* i

*Criaturas Ferozes*

#### Agost

dissabte i diumenge, 2 i 3 d'agost::

*El Santo*

dissabte i diumenge, 9 i 10 d'agost:

*Mentiroso Compulsivo*

dissabte i diumenge, 15 d'agost:

*Aprende como puedes*

dissabte i diumenge, 16 i 17 d'agost:

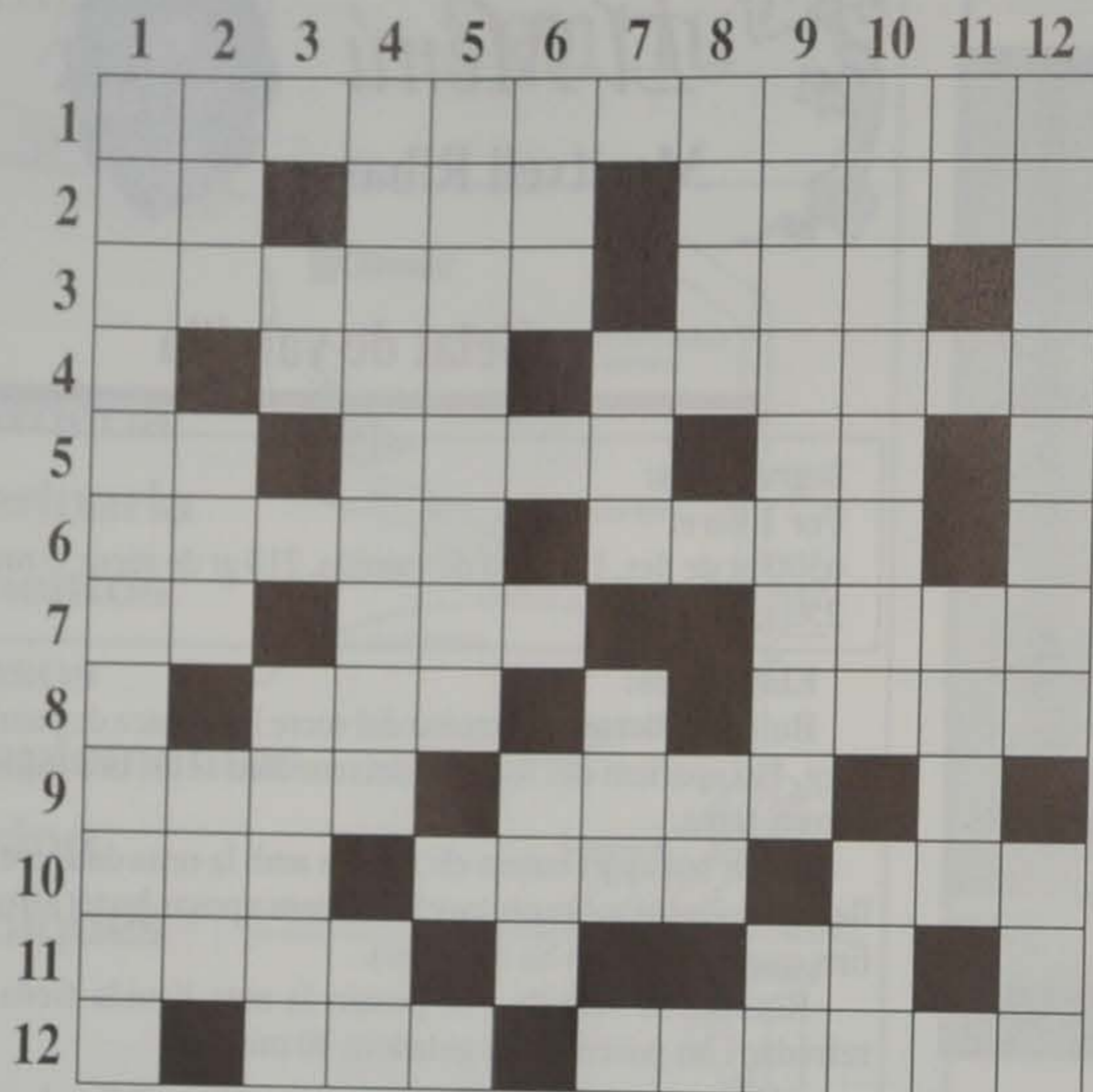
*De jungla a jungla*

## Telèfons d'interès

Aeroport .....	478 50 00
Ajuntament .....	379 00 50
Ambulàncies .....	370 33 04
Aigües del Prat .....	370 11 12
CAP Dr. Pujol i Capsada (Sant Cosme) .....	370 67 18/ 66 68
CAP S. Cosme i S. Damià .....	379 54 22 / 379 53 91
Biblioteca .....	370 51 52
Bombers Barcelona .....	253 53 53
Bombers Hospitalet .....	437 00 80 / 84 36
Correus i Telègrafs .....	379 01 99
Guàrdia Civil .....	379 01 60
INEM .....	379 48 63
Jutjats .....	379 42 99 / 00 16
Oficina de Benestar Social .....	370 00 12
Policia Local .....	092 / 478 72 72
Policia Nacional .....	091
Registre de la Propietat .....	370 83 61
RENFE .....	379 01 37
Serveis Funeraris .....	478 08 31
TAXI .....	478 30 30 / 370 16 11 / 379 13 25
Telefònica .....	004
Transports Públics .....	336 00 00

## PASSATEMPS

per Jaume Vilà



**Horizontals.**-1: Nom del carnaval als Països Catalans.-2: Cara del dau marcada amb un punt. Nom de lletra. Gallina que cova i cria els polls.-3: Nom comercial d'uns filaments i d'unes fibres sintètiques de polièster. Escoltar en castellà. Carboni.-4: Primera vocal. Al revés, cap vegada. Vegetals de grans dimensions.-5: Saludable. Cops. Dues vocals. Segona vocal.-6: Enganyar fingint bona voluntat. Que no hi sent. Consonant.-7: Radi. Got. Teixit o roba.-8: Oxigen. Cinc més dos. Cent. Al revés, nom de dona i de flor.-9: Actes. Capital del Pallars Sobirà. Consonant.-10: Fúria o ràbia. Dues paraules, zona verda de Sant Cosme.-11: Entrada que fa la mar en una costa brava. Darrera vocal. Segona persona. Consonant.-12: Primera vocal. Dues paraules, fundador d'Amics del Cavall.

**Verticals.**-1: Desastrosa.-2: Persona amb poc enteniment. En aquests moments. Espai petit de terra destinada a un conreu.-3: Consonant. Al revés, terminació verbal. Primea

vocal. Els fem servir per menjar.-4: Poc positius. Associació Esportiva.-5: Que sent amor per algú. Dues paraules, inicials d'un partit polític.-6: Clorur Sòdic que s'utilitza en l'alimentació. Cent. Sofre. Grup musical català.-7: Consonant. Primera vocal i consonant repetida. Òrgan central i motor de l'aparell circulatori. Consonant.-8: Flaire. Oxigen. Dues consonants. Vocal.-9: Avinguda d'El Prat. Dues consonants.-10: Llesques de pa passades pel foc. Despullada.-11: Al revés, nom de lletra. Segona vocal. Manolo. Consonant.-12: Agitar bruscament. Nom de lletra en castellà.

### Busca la seva parella

PAU	PINYOL
CIUTAT	CLAVÉ
ANSELM	VILOMARA
IGNASI	CASALS
MAURICI	CONSUEGRA
MARTÍ	IGLESIAS

### Sopa de lletres

Localitzar el nom de deu municipis turístics de la costa catalana

A C A D A Q U E S A T  
 C A A R F C C A S O A  
 I L O L C X A Ç R O E  
 G E R O A M I N M O S  
 U L R O U F R A D T O  
 L L O R E T E L L A R  
 A A M I V A L L O R E  
 D R A O P R A M L A T  
 O B L A N E S O T A D  
 E A S O S E G T I S I  
 S X P A L A M O S A T

### Solucions encreuats

**Encreuats:** Horizontals: 1: Carnestoltes.-2: As. Ena. Lloca.-3: Tergal. Otr. C.-4: iAM. Arbres.-5: Sa. Tocs. EA. E. S. Sau.-7: T. ASS. Cor. D.-8: Olor. O.RC.O.-9: Llibertat. TN.-10: Torrades. Nua.-11: eC. E. Lolo. T.-12: Sacsejar. Uve. Donate. Verticals: 1: Catastròfica.-2: Ase. Ara. Era.-3: R. fl. A. stalp.-4: Negatives. AE.-5: Enamorat. P.P.-6: Sal. C. 6: Trair. Sord. J.-7: Ra. Vas. Tela.-8: O. Set. C. asor.-9: Fets. Sort. L.-10: Ira. Parc Nou.-11: Cala. U. Tu. V.-12: A. Pep

**Busca la seva parella:** JPau casals, Ciutat Consuegra, Anselm Clavé, Ignasi Iglesias, Maurici Vilomara i Martí Pinyol.

**Sopa de lletres:** gSalou, Calafell, Sitges, Calella, Palamós, Llança, Cadaqués, Roses, Lloret i Blanes.

## Novartis publica la crònica del medio ambiente 1996

El Grupo Novartis en España ha publicado, por cuarto año consecutivo, el libro "Crónica del Medio Ambiente". En esta edición, correspondiente a 1996, se incluyen 13 artículos que versan sobre el equilibrio ecológico y los recursos naturales en nuestro planeta; se trata sobre la alimentación de la humanidad en el próximo milenio, el dilema sobre la eliminación de los residuos domésticos, y temas que tuvieron un importante papel en la actualidad informativa, como la tragedia del cámpig de Biescas, que se produjo ahora hace un año. El artículo estudia las características de la zona y se pregunta si el desastre se pudo evitar. La contaminación y la desertización ocupan también un lugar destacado en la publicación. Un interesante artículo trata sobre la lucha contra el tabaco.

Biólogos, periodistas especializados en temas científicos y médicos abordan temas de máxima actualidad como las plantas transgénicas, la reintroducción de los osos en los Pirineos o la eliminación de residuos, entre otros. El libro interesará a todos aquellos preocupados. La publicación, bajo la coordinación del periodista científico Vladimir de Semir, consta de 131 páginas e incluye una entrevista con el Director de la Agencia Europea del medio Ambiente, Domingo Jiménez Beltrán así como una amplia cronología de lo sucedido en materia medio-ambiental durante 1996.

Con este libro, Novartis quiere contribuir a la sensibilización colectiva a favor de la preservación del medio que nos rodea. "Crónica del Medio Ambiente 1996" no puede adquirirse en ningún establecimiento, el Grupo Novartis lo distribuye gratuitamente, hasta agotar existencias, previa llamada telefónica al 93-2657946. Novartis es el resultado de la fusión de los Grupos Internacionales Ciba y Sandoz. Concentra sus actividades en tres sectores básicos: Cuidado de la Salud, Agribusines y Nutrición.

Títol: Crónica del Medio ambiente 1996  
 Autor: Novartis Hispania  
 Coordinador: Vladimir de Semir  
 Any: 1996  
 Número de pàgines: 133

## Farmàcies de guàrdia. Urgències de 9h. a 9h.

### juliol

divendres 18, Mola-Gelada. Riu Llobregat, 68 (Sant Cosme)  
 dissabte 19, Falcó. Frederic Soler, 34  
 diumenge 20, Planellas. Polígon La Granja. Bloc 1  
 dilluns 21, Sánchez. Carretera de la Marina, 112  
 dimarts 22, Vilà Brualla. Urgell, 37  
 dimecres 23, Ruiz. Av. Dr. Gallard Monés, 28  
 dijous 24, Estivill. Av. Montserrat, 45  
 divendres 25, Vilà-Brualla. Urgell, 37  
 dissabte 26, Martínez. Frederic Soler, 55  
 diumenge 27, Marín. Manel Bertrand, 49  
 dilluns 28, Comas. Palamós, 6  
 dimarts 29, Catalán. L'Estany de la Lurtra, 45  
 dimecres 30, Viñas. Major, 12  
 dijous 31, Albasanz. Av. Montserrat, 135

### Agost

divendres 1, Garriga-Guimerà. Centre, 15  
 dissabte 2, Fiol. Montsant, 18  
 diumenge 3, Sánchez. Carretera de la Marina, 112  
 dilluns 4, Alonso. Enric Borràs, 35  
 dimarts 5, Peroy. Lleida, 88  
 dimecres 6, Fabró. Ferran Puig, 8  
 dijous 7, Jimeno. Priorat, s/n  
 divendres 8, Marín. Manel Bertrand, 49  
 dissabte 9, Prunte. Rosa Ribas Parellada, 23  
 diumenge 10, Mola-Gelada. Riu Llobregat, 68 (Sant Cosme)  
 dilluns 11, Falcó. Frederic Soler, 34  
 dimarts 12, Planellas. Polígon La Granja. Bloc 1  
 dimecres 13, Sánchez. Carretera de la Marina, 112  
 dijous 14, Vilà-Brualla. Urgell, 37  
 divendres 15, Ruiz. Avinguda Doctor Gallard Monés, 28  
 dissabte 16, Estivill. Av. Montserrat, 45

diumenge 17, Vilà-Brualla. Urgell, 37  
 dilluns 18, Martínez. Frederic Soler, 55  
 dimarts 19, Marín. Manel Bertrand, 49  
 dimecres 20, Comas. Palamós, 6  
 dijous 21, Catalán. L'Estany de la Murtra, 45  
 divendres 22, Viñas. Major, 12  
 dissabte 23, Albasanz. Av. Montserrat, 135  
 diumenge 24, Garriga-Guimerà. Centre, 15  
 dilluns 25, Fiol. Montsant, 18  
 dimarts 26, Sánchez. Carretera de la Marina, 112  
 dimecres 27, Alonso. Enric Borràs, 35  
 dijous 28, Peroy. Lleida, 88  
 divendres 29, Fabró. Ferran Puig, 8  
 dissabte 30, Jimeno. Priorat s/n  
 diumenge 31, Marín. Manel Bertrand, 49  
 setembre  
 dilluns 1, Prunte. Rosa Ribas Parellada, 23  
 dimarts 2, Mola-Gelada. Riu Llobregat, 68 (Sant Cosme)  
 dimecres 3, Falcó. Frederic Soler, 34  
 dijous 4, Planellas. Polígon La Granja. Bloc 1  
 divendres 5, Sánchez. Carretera de la Marina, 112  
 dissabte 6, Vilà-Brualla. Urgell, 37  
 diumenge 7, Ruiz. Av. Dr. Gallard Monés, 28  
 dilluns 8, Estivill. Av. Montserrat, 45  
 dimarts 9, Vilà-Brualla. Urgell, 37  
 dimecres 10, Martínez. Frederic Soler, 55  
 dijous 11, Marín. Manel Bertrand, 49  
 divendres 12, Comas. Palamós, 6  
 dissabte 13, Catalán. L'Estany de la Murtra, 45  
 diumenge 14, Viñas. Major, 12  
 dilluns 15, Albasanz. Av. Montserrat, 135  
 dimarts 16, Garriga-Guimerà. Centre, 15  
 dimecres 17, Fiol. Montsant, 18  
 dijous 18, Sánchez. Carretera de la Marina, 112  
 divendres 19, Alonso. Enric Borràs, 35

## Actes d'Amics d'El Prat per la Diada Nacional de Catalunya

Amb el patrocini de l'Ajuntament, Amics de la Sardana ha programat un seguit d'actes per festejar la Diada de l'onze de setembre.

Dimecres 10 de setembre al vespre: *Ballada de sardanes* a la Plaça de la Vila.

Dijous 11 de setembre a les 7 de la tarda: Actuació de l'*Esbart Ciutat Condal* al Modern.

Per la seva banda Amics d'El Prat ha convidat al Molt Honorable Joan Raventós, President del Parlament de Catalunya, per a que pronunciï una conferència amb motiu de la Diada al seu local social. Aquest acte encara no està confirmat però està previst fer-lo el dilluns o dimarts d'aquella mateixa setmana.

Anys anteriors han acudit a la invitació d'Amics d'El Prat els anteriors Presidents del Parlament, senyors Xicoy i Coll Alentorn, l'escriptor Josep Maria Gironella, Mn. Lluís Portabella, el representant d'Europa per Bòsnia, Pep Creus, o el Conseller Xavier Trias.

# VOLS APRENDRE A SER UN BON DIRECTOR COMERCIAL?

## DELTA T'OFEREIX AQUESTA POSSIBILITAT

### SI T'ATRAU LA IDEA, TRUCA'NS !!!

### 379 05 33 DE 9 A 14 HORES

Oferim una única plaça:

Formació en la gestió i coordinació publicitària, planificació de campanyes, etc...

POTSER AQUEST ANUNCI SERÀ EL TEU FUTUR

Patinaje

# Sandra Gómez consigue dos bronces en los Campeonatos de Europa

Sandra Gómez obtuvo dos medallas de bronce en 5.000 metros y por equipos en carreras de persecución, en los Campeonatos de Europa Juvenil y Júnior celebrados entre el 1 y el 4 de julio en el Polideportivo de la Sociedad Lagunak de Barañain (Navarra). Sandra consiguió dos de las cinco medallas obtenidas por el combinado nacional. Otra pratense, Marta Sabé, también estuvo en la ciudad Navarra con la selección nacional en la categoría júnior.

## Éxitos de las pratenses en los nacionales

Las patinadoras locales consiguieron el pasaporte para los Europeos tras sus exitosas participaciones en los nacionales. También en Barañain, Sandra Gómez obtuvo dos medallas de oro y dos de bronce en los Campeonatos de España de circuito celebrados el 14 y 15 de junio. Sandra obtuvo los dos primeros puestos en los 10.000 m. eliminación y en los 5.000 m. En los mismos Campeonatos la otra representante pratense, Marta Sabé, logró el subcampeonato en la prueba de 5.000 m. y el tercer puesto en los 500 m. Marta del CP Bollé, también consiguió el oro en el Campeonato de España júnior de circuito en la prueba de los 3.000 m. en línea en las Mestas (Gijón).

Por lo que se refiere a los Campeonatos de



A la izquierda, Sandra Gómez continua siendo nuestra patinadora más laureada. A la derecha, Marta Sabé recoge uno de los muchos premios conseguidos hasta el momento



Catalunya de pista celebrados en el patinódromo Estruch de El Prat cabe destacar las tres medallas de oro de Francisco Hitos (CP Delta Prat) en categoría júnior, una para Oscar Sánchez (CP Delta Prat) en sénior, y otra para Marta

García (CP Delta Prat) en júnior. Así como los dosoros de Iván Sánchez del AE Prat en categoría sénior lo que le alzaron al oro absoluto.

DELTA



Leyre ha conseguido la primera medalla para el CN Prat en unos Campeonatos de España

Natación

# Plata para Leyre Chueca en los Campeonatos de España

La pratense consigue la primera medalla nacional de la historia para el CN Prat

Leyre Chueca ganó la medalla de plata en la prueba de los 200 metros espalda (2:36:77) en los Campeonatos de España de la Juventud en la categoría cadetes (nacidos en 1984) celebrados en Cartagena (Murcia) entre el 20 y el 26 de junio. La pratense del Club Natació Prat completó su participación con la cuarta plaza en los 100 metros espalda con un crono de 1:13:18.

El subcampeonato obtenido por la pratense ha permitido a Leyre ser seleccionada para participar en los trofeos internacionales en los que intervendrá próximamente la Selección Nacional de Natación. Su primera cita será el Campus que la Federación ha organizado entre el 23 y el 30 de julio próximo en el Centro de Alto Rendimiento "Cerrado Calderón" de Málaga.

La representante del CN Prat ha conseguido ser la primera nadadora en la historia del club pratense que consigue una medalla en unos

campeonatos nacionales. Proeza que coincide con el 25 aniversario de la fundación de dicha entidad.

Referente a los actos que el Club Natació Prat organizará con motivo de la próxima Fiesta Major de El Prat, la entidad deportiva coordinará la XIX edición del Trofeu de Festa Major "Trofeu Ciutat del Prat", el "II Mini Triatló Ciutat del Prat Memorial José Manuel Felipe" y como acto grande los días 1 y 2 de noviembre el Meeting Internacional de Natación "25 Aniversari". Esta competición contará con la presencia de clubs de Alemania, Holanda, Francia, Italia, Selección cadete de Israel y equipos de toda Catalunya. La celebración se completará con diversos actos culturales y sociales que darán más realce, si cabe, a la entidad que este año cumple su 25 aniversario.

T.ESPIGARES



Los representantes del Gimnasio Fran Studio de El Prat en el Campeonato de España de técnica y pulse disputado en Madrid

## Taekwondo

# Amelia Negrete y Sandra Martín siguen cosechando éxitos

Los meses de junio y julio están siendo extremadamente duros para los taekwondokas pratenses, ya que, por un lado, están disputando gran cantidad de competiciones y por otro, se están preparando para citas futuras de gran importancia, como el Campeonato del Mundo. De entre todos ellos cabe destacar las actuaciones de Amelia Negrete y Sandra Martín, que tras sus bronces en el Europeo no dejan de cosechar éxitos. Así, Amelia (peso minimosca), formando parte del equipo nacional, ha logrado un tercer puesto en la competición individual del Campeonato Internacional de Acapulco, mientras que Sandra (peso pesado) consiguió también la tercera plaza en los Juegos del Mediterráneo celebrados en la ciudad italiana de Bari.

Por otro lado, los representantes del Gimnasio Fran Studio de El Prat no consiguieron esta vez hacerse con el título en ninguno de los grupos del Campeonato de España de Técnica

y Pulse que tuvo lugar los días 21 y 22 de junio en Madrid. A pesar de esto en el grupo D (de 12 a 14 años), el equipo formado por Maria Luisa Zambrana, Lidia Orellana y Sonia Castellanos, tuvo que conformarse con el subcampeonato tras un polémico combate final.

En estos momentos la selección catalana se encuentra preparando la confrontación contra un combinado de los Estados Unidos, que tendrá lugar en Miami del 30 de julio al 8 de agosto. Los pratenses que tomarán parte en dicha competición son Chema Palacios, Vicente Sánchez, Daniel Portillo, Alejandra Palau, Yolanda García, Francisco Ortiz, Sandra Martín y Amelia Negrete. Estas dos últimas, una vez finalizada esta competición se concentrarán con el combinado nacional de cara a la preparación final del mundial que se celebrará el próximo mes de octubre en Hong Kong.

JOSÉ LUIS NAVARRO

## Atletisme

# Joaquina Coca, sots-campiona de Catalunya junior

Durant el mes de juny i juliol s'han disputat els diferents Campionats de Catalunya. A la categoria junior, l'atleta del Pratenc AA Joaquina Coca es va proclamar sots-campiona de Catalunya a la prova del salt d'alçada. En aquest mateix campionat els atletes del Pratenc van ser finalistes en cinc ocasions -Daniel Pérez en el 100 m.ll i els 200 m.ll, Eva García en els 1.500 m.ll, Carlos Roldán en el triple salt i Joaquina Coca en el salt de llargada-. En el Campionat de Catalunya juvenil van participar dos atletes del Pratenc, Fátima Aouaj i Fernando Díaz. Fátima va ser finalista en els 1.500 m.ll. i Fernando semifinalista en els 100 m.ll i els 200 m.ll.

Finalment, a la categoria promesa l'únic representant del Pratenc, David Martín, tot i classificar-se per la final del 100 m.ll, no va poder-la disputar i es va lesionar durant la semifinal del 200 m.ll.

## Tres atletes locals en els Campionats d'Espanya

Enguany, tres atletes del Pratenc s'han classificat per disputar els diferents Campionats d'Espanya d'Atletisme a l'aire lliure. A la categoria cadet, Raquel Roldán va ser la cinquena en les proves combinades i a la categoria junior, Joaquina Coca va ser la sisena classificada també en les proves combinades. Hugo Ruíz, el tercer classificat del Pratenc per disputar un Campionat d'Espanya, va lograr la classificació el dia 5 de juliol a Zamora en disputar els 20 km marxa amb un temps de 1h:34:08. Hugo disputarà el Campionat d'Espanya absolut el proper cap de setmana del 19 i 20 de juliol a Salamanca.

JAUME VILA

## Atletisme

# El CEIP Tarradellas rep el trofeu a la màxima participació

Enguany els Jocs Escolars Locals d'Atletisme, amb 344 inscrits, han tingut la participació més elevada dels darrers cinc anys. El col·legi Josep Tarradellas amb 85 escolars al llarg de les dues jornades ha sigut el més participatiu. Les proves més emocionants i que més van divertir a tots els nens van ser, una vegada més, les proves de relleus. A la categoria benjamí van guanyar: Karim Chaibi, M. del Mar Domínguez, Antonio Gila i David Godoy del CEIP Josep Tarradellas. A la categoria aleví els primers van ser: Toni Saiz, Miriam Rondón, Patricia Puerto i Alex Rondón, també del mateix col·legi. Els guanyadors infantils van ser els atletes del Pratenc AA, David Lepe, Esther Góngora, Sergio García i Marc Alcubierre. Finalment, Rafa Laaraj, Oscar Blanco, Albert Pinazo de l'Escola d'Atletisme Pratenc i Paola García del CEMA van guanyar el relleu cadet. (J.V.)



## Guanyadors per categories dels Jocs Escolars

**Benjamí masc.:** David Godoy (J. Tarradellas); **Benjamí fem.:** Carolina Yáñez (E. A. Pratenc); **Aleví masc.:** Raül Varela (E. A. Pratenc); **Aleví fem.:** Fatia Chaibi (J. Tarradellas); **Infantil masc.:** David Lepe (Pratenc AA); **Infantil fem.:** Paula Yebra (Pratenc AA); **Cadet masc.:** Oscar Blanco (E. A. Pratenc); **Cadet fem.:** M. Carmen Pérez (Sant Cosme)

Excelente actuación de la Selección del Prat, que pierde en su cuarta final en el 9è Ciutat del Prat de bàsquet juvenil

## El Real Madrid, justo vencedor

El actual campeón de España juvenil, el Real Madrid, se impuso en el torneo *Ciutat del Prat de bàsquet juvenil* celebrado el 28 y 29 de junio en el pabellón del Complex Esportiu Municipal Estruch ante unas 700 personas. El equipo madrileño venció en la final a la Selección del Prat por el contundente tanteo de 51-81 y consiguió su segundo *Ciutat del Prat*, lejos de los cinco conseguidos por el Joventut de Badalona, que es el que ostenta el récord de victorias en el trofeo.

En la primera semifinal del torneo, la Selección del Prat accedía por cuarta vez a la finalísima, tras doblegar al Sant Josep Valvi Girona -séptimo clasificado del campeonato de Catalunya de preferente A- por 70-57. Un gran partido del conjunto pratense que, con un *bàsquet fàcil* y a base de contraataques, superó en todo momento al equipo gerundense. La fuerte presión impuesta por el Sant Josep en toda la cancha, en varios momentos del partido, no hizo posible el acercamiento en el tanteador, que en todo instante estuvo dominado por la selección entrenada por Josep García Guevara.

En el siguiente encuentro se repetía la final del Campeonato de España juvenil celebrado en Huesca entre el Madrid y el Pamesa Valencia. Ambos conjuntos llegaban a El Prat con considerables bajas en sus filas, aunque con un potencial fuerte, en vistas ya de la próxima temporada. Cabe destacar la ausencia del pivot merengue, Bueno (2'05 m), que se encontraba en París en un campus organizado por la marca Nike para jugadores juveniles de alto nivel. El Madrid impuso su ley y terminó ganando por 102-83 en un encuentro de gran nivel técnico, en donde ambos equipos demostraron su calidad. Los merengues sólo pudieron despejarse en el marcador, de un Pamesa que realizó a pesar de todo un buen encuentro, en el último tramo del partido.

### Selección del Prat-Real Madrid, la gran final

En el encuentro para el tercer y cuarto puesto el Pamesa venció por 60-86 ante un Sant Josep que presentó una mejor cara de la que de-



Selección del Prat



En la final el Real Madrid impuso su calidad

mostró el día anterior ante el Prat. De todas maneras, la mayor calidad de los valencianos acabó imponiéndose al conjunto gironés.

El Madrid volvía a imponerse en una final del torneo pratense. Esta vez ante la Selección del Prat por 51-81. En la primera mitad, el Madrid impuso su mayor potencial interior y los jugadores de la Selección del Prat jugaban más con el corazón que con la cabeza. Los de García Guevara agotaban todas sus posesiones hasta el límite del tiempo, lo que hacía que la selección en los lanzamientos fuera prácticamente nula. Si a ello le sumamos el pobre juego interior y la poca velocidad en las transiciones, las posibilidades de encarar al campeón de España eran difíciles. El Madrid se despejaba poco a poco en el marcador a base de imponer una fuerte defensa y unos rápidos contraataques. En la reanudación

los pratenses salieron con otros aires y volvieron a enseñar su mejor cara. Corrieron mucho más, realizaron las transiciones de forma más rápida y dieron una imagen más coherente y cercana a la ofrecida el día anterior. Ello permitió el poder presenciar otro encuentro diferente al que habíamos visto hasta el momento. Así y todo, los treinta puntos de diferencia finales reflejaban la realidad de los dos equipos.

Entre los jugadores más destacados de la novena edición cabe reseñar a los pratenses; López y Quintana -que repetía por tercera vez su participación en el torneo y que sería el máximo encestador local con 36 puntos-. Fenomenal también la actuación de los jugadores del R. Madrid; García y la gran dirección del capitán Salvo. Por parte del conjunto valenciano, Luque -que a la postre sería el máxi-

## 9è Ciutat del Prat de bàsquet juvenil

**Selección del Prat:** Quintana, Canillo, Díaz, García, Fabró, Jiménez, Palacios, Montoya, López, Carrasco, De la Hera, López. Entrenador: Josep García Guevara.

**Sant Josep Valvi Girona:** Trias, León, Villabet, Mato, Ortega, Mondejar, Sánchez, Blanch, Vallmajó, Sabartes, Vila, Cortés. Entrenador: Jordi Gelma.

**Real Madrid:** Becerra, Salvo, Barbosa, Arderius, Barcenos, Ferriz, García, Rojo, Álvarez, Silva. Entrenador: Carlos Sainz de Aja.

**Pamesa Valencia:** Cerdán, Martínez, Pérez, Ausina, Cuéllar, Blay, Luque, Gracia, Herraiz, Alberto, Soriano, Gimeno. Entrenador: Marcos Valles.

**Semifinales:** Selección del Prat-Sant Josep Valvi Girona: 70-57 (30-20); Real Madrid-Pamesa Valencia: 102-83 (45-32).

**3º-4º puesto:** Valvi Girona-Pamesa Valencia: 60-86 (23-39).

**Final:** Selección del Prat-Real Madrid: 51-81 (18-32).

**Máximo anotador del torneo:** Luque (Pamesa) con 47 puntos.

**Máximo anotador Selección del Prat:** Quintana con 36 puntos.

Mención y placa conmemorativa para Domingo García y García Guevara.

mo anotador del torneo con 47 puntos- y Herraiz. Del Sant Josep, los pivots Savartés y Vila jugaron a un gran nivel.

T.ESPIGARES



El Quinto Pino se impuso a La Chona en la gran final

## El Quinto Pino es el nuevo campeón de la OBA

El Quinto Pino se ha alzado con el título de liga en la OBA, tras vencer por 76-61 a La Chona en la final. Aunque ninguno de los dos equipos partían como favoritos al inicio de la temporada, han sido los que han llegado en mejor momento al tramo decisivo de los play-off.

La final empezó bien para La Chona, que, tras unos minutos de tanteo, se fue ocho puntos arriba, gracias a la aportación ofensiva de sus mejores hombres, Olmedo y Aguilar. El Quinto Pino sólo sobrevivía gracias al elevadísimo número de tiros libres de que disponía, ya que todas las faltas personales caían del lado de La Chona. Como dato significativo, decir que el Quinto Pino lanzó 57 veces desde la línea de personales, y consiguió casi la mitad de su anotación desde ese punto (37). La Chona, por contra, lanzó sólo 28 tiros libres, de los que anotó 14. Este fue el factor más desequilibrante de la final, junto al hecho de que los hombres de La Chona llegaron muy cargados de faltas al final del partido. Tras una máxima renta de 10 puntos (32-22) para La Chona, el Quinto Pino remon-

tó, con dos triples en el minuto 20, y llegó al descanso sólo un punto abajo (35-34).

En la segunda mitad, el marcador reflejó una tremenda igualdad hasta el minuto 12 (49-49), cuando La Chona empezó a mostrarse más espeso en ataque y dejó que el Quinto Pino se escapara por siete puntos (56-49). A partir de ese instante, el partido fue una lucha contra el reloj por parte de La Chona, que no sólo no consiguió reducir las diferencias, sino que vio cómo su rival llegaba cómodo al final del partido, venciendo por 76-61 y llevándose el título.

En el partido por el tercer y cuarto puesto, la AVV Llevant/Foto Peques aplazó (121-65) a Marina Esports, que ocupó la plaza de Can Clos -retirados de la competición al encajar mal su derrota en semifinales- y que no supo que tenía que disputar el partido hasta pocas horas antes de su inicio. En la final de la Copa Ayuntamiento, el conjunto de Mala Vida venció por 57-56 al Sant Josep L'Hospitalet.

LLUÍS ESCRIG

## Breus

### Dolz y Lay se quedan sin ascenso

Última jornada de los play-off de ascenso y los equipos catalanes, un año más, se quedan sin el premio de toda la temporada. En esta ocasión, Rafael Lay (Palamós) y, de nuevo, Ángel Dolz (Gramenet Ferrolan), no han podido evitar una nueva decepción para el balompie catalán. Gualdiazules y colomenses desperdiciaron en la jornada de clausura su opción de ascender a una categoría superior y, por lo tanto, continuarán otra temporada en 3ª y 2ª B, respectivamente.

### Rafael Lay firma por el CE Sabadell

El pratense Rafael Lay no continuará en las filas del Palamós. El club que dirige Paco García Llamas pretendía a Lay como uno de los abanderados del conjunto arlequinado. Su gran campaña con el Palamós y su condición de segundo pichichi de Tercera -detrás de Iñaki Codinach del Vilobí- han sido suficientes armas para que su fichaje por el C.E. Sabadell llegara a buen puerto.

### La AE Prat se impone en el I Memorial Antonio Domínguez

El Fondo d'en Peixo fue el escenario el 21 de junio del I Memorial Antonio Domínguez. Un 3x1 que se celebró con los conjuntos en los que estuvo colaborando Antonio a lo largo de su vida: AE Prat, Escola de Fútbol Base El Prat y el CF Cadí-Prat -organizador del trofeo-. El torneo fue ganado por el AE Prat al imponerse por 5-0 al sub-21 de la E.F.B. El Prat, y por 3-1 al sub-21 del Cadí-Prat. El otro encuentro acabó con la victoria de la Escola por 2-1 al Cadí-Prat. En los prolegómenos de los últimos 45 minutos se hizo entrega al hijo del fallecido de una foto enmarcada por parte del Cadí Prat y una placa conmemorativa de los tres clubs participantes.

### El Club Hoquei Prat, sots-campió de la Copa

El CH Prat va perdre la final de la Copa Federació davant el CH Arenys de Munt el dia 29. La final es va disputar a doble partit entre aquest dos equips. El primer enfrontament es va disputar a les instal·lacions del Sagnier, on l'equip pratenc va perdre per un resultat de 2 a 4. A més del desencert del CH Prat, el col·legiat del partit va ser també una nota negativa en el resultat final, perjudicant als pratencs amb l'expulsió de diferents membres del conjunt local. En la tornada el CH Prat només va aconseguir un empat a 4 gols, que va donar la victòria als locals. S'ha de destacar, però, el gran partit del conjunt pratenc, que va lluitar fins al final per tal d'aconseguir la victòria.

### Nuevo equipo y boda para Dolz

Todo hace presagiar que el Figueres será el nuevo equipo de Angel Dolz. El pratense, que se encuentra de viaje de novios por tierras griegas tras su enlace matrimonial con Inma De La Torre el 27 de junio, firmará finalmente por el conjunto blanquiazul.

**CFR**  
CENTRE DE FISIOTERÀPIA  
I RECUPERACIÓ FUNCIONAL

Penedès, 80, baixos Telèfon 478 48 48  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

Hores convingudes

Director **M. LLOPART**

Conveni amb AGRUPACIÓ MÚTUA

### TRACTAMENT DE:

- TRAUMATISMES
- REUMATISMES
- ARTROSI
- LESIONS ESPORTIVES, ETC.
- ELECTROTÈRÀPIA
- CINESITÈRÀPIA
- MASSATGE
- SOFROLOGIA
- AURICULOTÈRÀPIA

# Muere Julio Méndez

Julio Méndez Arrabal murió cristianamente la tarde del 11 de julio en el Hospital de la Cruz Roja de Hospitalet, después de más de dos años y medio de lucha por vivir. El multitudinario acto del sepelio constituyó una auténtica manifestación de dolor, entre todos los familiares, amigos y conocidos, que quisieron estar en el último adiós al difunto.

Julio nació en Aduena del Camino (Cáceres) en 1942 y llevaba más de 20 años dedicado al deporte.

Julio era una persona muy entrañable y conocida dentro del mundo del deporte pratense, en especial el escolar. Se inició en el año 1977 entrenando al equipo de fútbol sala del CP Pompeu Fabra. Un año más tarde formaba parte del Consejo de la Organización de Fútbol Sala Escolar, del que sería después su presidente hasta nuestros días. El deporte local pierde de esta forma una de las personas que más ha trabajado por el fútbol sala de los más pequeños de nuestra ciudad.

Desde DELTA, reciban su mujer, sus hijos y demás familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame ante este hecho tan doloroso. Descansa en paz amigo Julio.

T.ESPIGARES



Un Julio ya debilitado recogía su último premio material: una de las menciones especiales en la última edición de la Nit de l'Esport

Nota de la familia: La esposa y los hijos, deseamos agradecer las muestras de apoyo que hemos recibido de tantas personas ante la pérdida de nuestro querido e inolvidable Julio. Nunca te olvidaremos.

Marxa

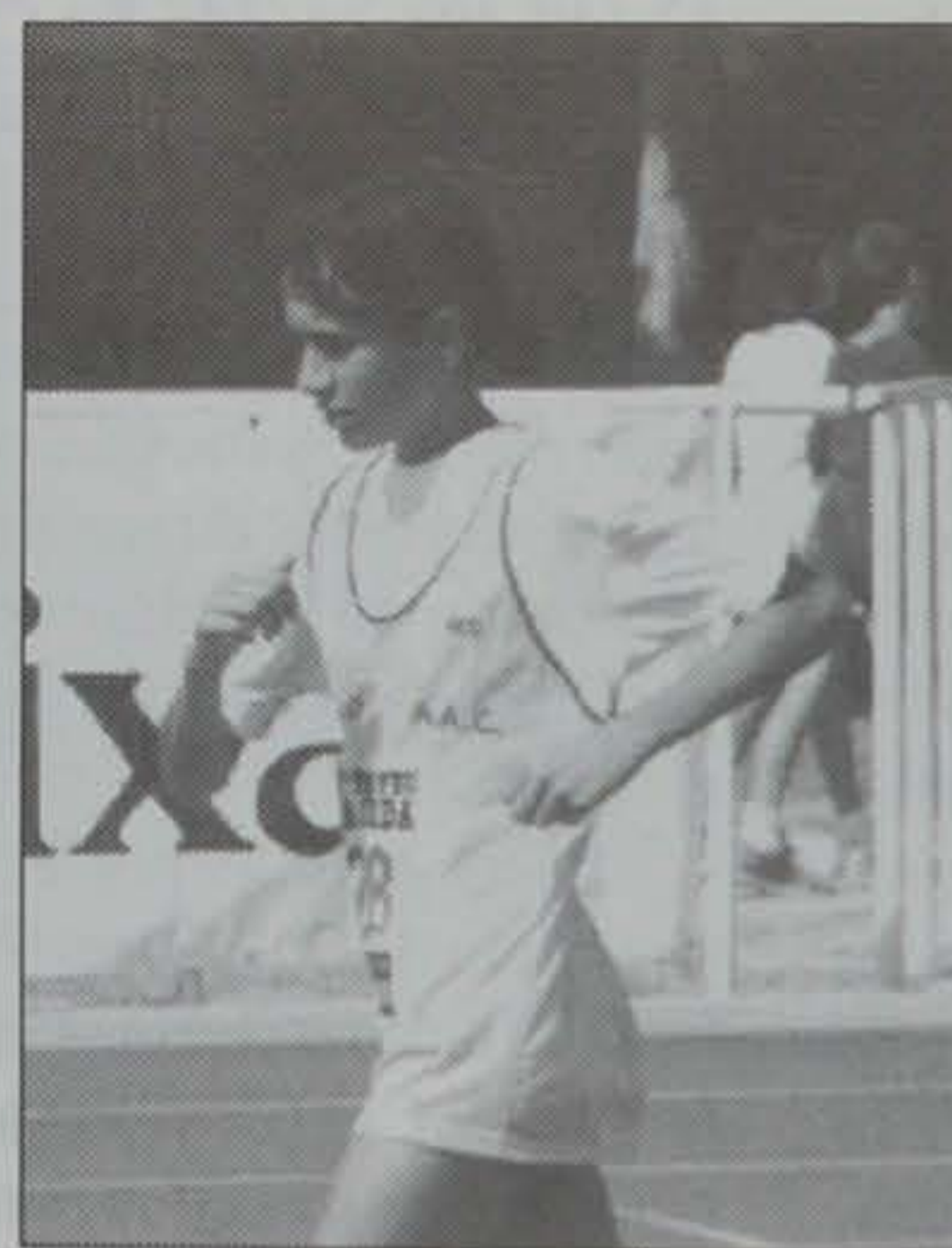
## El CEMA acaba la temporada con la disputa de un festival

Se clausuró la temporada para el Club Escola Marxa Atlètica El Prat (CEMA) con la disputa de un festival organizado por el equipo pratense y que se disputó el 14 de junio en las pistas de atletismo Moisès Llopart del CEMS. Al trofeo acudieron además de los marchadores del CEMA, atletas del Pratenc AA y de otros clubes de Catalunya. Los pratenses más destacados fueron:

**Benjamín F. (1000 m.):** 1. Sara

Álvarez; 2. Estefanía Borrego; 3. Esther Pastor. **Benjamín M. (1000 m.):** 1. Daniel Gañán; 2. David Ramírez. **Alevín F. (1000 m.):** 2. Cristina Morales. **Alevín M. (1000 m.):** 1. Victor Ramírez; 3. Enric Fernández. **Infantil M. (2000 m.):** 1. Miguel Morales; 2. Nacho López; 3. Javier López. **Cadete F. (3000 m.):** 1. Lúdia Cerrato; 2. M<sup>ra</sup> Carmen Genís.

Cabe destacar el premio a la marchadora más estilista, conse-



Con el festival atlético del CEMA acabó la temporada de marcha

guido por la pratense Sara Álvarez en los Campeonatos de Catalunya alevín, disputados en el Parc del Escorxador de Barcelona. (T.E.)

## Dani Plaza afronta un nuevo reto

El 19 de julio en Salamanca el pratense Daniel Plaza luchará por revalidar el Campeonato de España de 20 kilómetros marcha. Esta será el prólogo de la gran cita de este año, que llegará el 2 de agosto con el Campeonato del Mundo que se celebrará en Atenas (Grecia).

El pratense recién llegado del stage en la estación invernal de Font Romeu declaraba a DELTA no conocer su estado real de for-

ma. "Me encuentro muy bien, no tengo ningún problema, aunque al haber estado estos días a 1.000 metros de altura, no se todavía como reaccionará mi cuerpo aquí abajo. La prueba real de como me encuentro será en Salamanca".

Pese a que Plaza reconoce no haber entrenado ni preparado al cien por cien esta temporada debido a la operación a la que fue sometido en septiembre pasado, el

pratense piensa que el próximo 2 de agosto en la capital ateniense estará arriba. "Intentaré luchar y estar entre los ocho primeros". El objetivo del marchador local y su entrenador, Manuel Alcalde, es "el tomarme un año de tranquilidad. Será la próxima temporada cuando estaré a tope de mis posibilidades."

T.E

Fútbol americano

## Los Dragons vencen por primera vez la Liga Mundial

Los Barcelona Dragons se proclamaron por primera vez campeones de la Liga Mundial. El conjunto catalán se adjudicó la World Bowl '97 disputada en el Estadi Olímpic el 22 de junio frente a los Rhein Fire por 38-24. Ante 31.000 espectadores los Dragons realizaron el mejor encuentro de la temporada. De esta forma, el conjunto catalán se adjudicaba su primera Bola de cristal después de haber disputado ya la final del 91.

Los dos conjuntos realizaron un gran espectáculo, demostraron ser los dos mejores conjuntos de la liga y el 38-24 final hizo justicia de lo que se pudo observar en el terreno de juego.

El primer cuarto era dominado totalmente por los Dragons. Dos touchdowns ponían por delante al conjunto de Bicknell, que tan sólo recibía un field goal de los Fire al empezar el encuentro. En el segundo cuarto los alemanes acortaban distancias (14-10) gracias al touch de Rubley. Pero Kitna y Browning ponían el encuentro favorable para los barceloneses (28-10). Antes del descanso, los Rhein Fire marcarían otro touchdown y un extra point.

El tercer cuarto volvería a ser para los Dragons con el segundo touch de la tarde para Wilburn en un magnífico pase de Kitna. El quarterback de los Dragons batía el récord de yardas ganadas por carrera y pase en 350. En el cuarto tiempo, el conjunto alemán intentó acortar distancias, y a pesar de que este sería el más claro para ellos (3-7), acabarían el encuentro con el resultado final de 38-24.

El ex-blaugrana Angoy tuvo una gran actuación, consiguiendo igualar su récord de puntos extras. Alcanzó 5 ensayos de seis intentos y un field goal. El quarterback de los Dragons Jon Kitna fue elegido el MVP de la final.

T.ESPIGARES

Volei

## Los pratenses dominan el 4x4 de volei playa

Se puede calificar como exitoso el open de volei playa 4x4 disputado en la playa de El Prat el día 8 de julio. De hecho, tanto la competición masculina como la femenina agotó el cupo de inscripciones con un total de 36 en cada una de ellas. Por otro lado, cabe destacar que el tiempo acompañó durante todo el día, lo que hizo que se acercaran, un buen número de aficionados así como también de curiosos, a presenciar la competición.

Por lo que respecta al papel de los conjuntos pratenses, coparon las primeras plazas en la categoría femenina ya que los equipos: "Peligro público" y "Sin igual", ambos de El Prat, se alzaron con las dos primeras plazas, mientras que el "Opel Prat" consiguió el segundo lugar en la categoría masculina donde el "Hola Pla" de Manresa se alzó con la victoria. Mencionar también que hubo un equipo femenino formado por integrantes del "Hispano Francés" que hizo tan buen papel en los partidos de la fase previa que participaron final-



mente en el cuadro masculino, realizando un buen papel.

La disputa de la prueba del 2x2 de volei playa, prevista inicialmente para el pasado 28 de junio, tuvo que posponerse debido a las malas condiciones meteorológicas que se

produjeron durante dicha fecha. A pesar de esto, los organizadores de la prueba han decidido una nueva fecha (19 de julio) para la celebración del evento.

JOSÉ LUIS NAVARRO

Hubo mucho interés por participar en las diversas competiciones. Se agotó el cupo de inscripciones

Fútbol. Preferent

### Adéu a la Primera Catalana

Es demana a l'Espanyol una part dels seients de Sarrià

El Fondo d'en Peixo tornarà a viure partits de Preferent la propera temporada. La darrera esperança - calia esperar l'ascens de dos dels quatre equips catalans que jugaven el play-off cap a la segona B-, no ha pogut fructificar. Així, després de sis setmanes d'intriga, es confirma el descens riberenc.

Aquesta circumstància ha significat una important desbandada del planter, que ja es troba sota les ordres d'un nou entrenador: Antonio Vargas, l'home miracle d'un Ripollet ascendit a Primera Catalana. Han causat baixa del club: Josema (Barceloneta), Marc I (Sant Cugat), Albert (Sitges), Marc II (Sub'21 del CFB Prat), Alberto (Santfeliuenc), Calero (Sant Quirze), Alberto Rojas (es retira) i altres jugadors sense destí confirmat, com ara Arcos, Sergio, Juanito, Harry i Paniagua. Per contra, es queden Gusi, Andreu, Moreno, Juanjo, Rodri, Carlos i Manolo, mentre que s'incorporen Pedro Dólera (Cornellà), Galopa (Sub'21), Jordi (Castelldefels) i Monroy (Viladecans).

#### Calendari de la pretemporada

Els blanc-i-blaus iniciaran els entrenaments el proper dia 4 d'agost, i des del dia 5 al 14

entrenaran al Parc Nou. Durant la pretemporada, disputaran el Torneig d'Històrics del Baix Llobregat (els dies 15 i 16 d'agost a la Bòbila de Gavà).

Curiosament, en cas d'arribar a la final del Torneig, el Prat no la podria disputar en haver-se compromès el dia 16 a jugar al camp del Masnou (18:30 h). Set dies més tard, els blanc-i-blaus es desplaçaran al Garraf per jugar contra el Vilanova (18:30 h), abans que el dia 30 tingui lloc la presentació oficial al Fondo, també a dos quarts de set, amb un partit contra la Gramenet B.

#### Un nou Sarrià a El Prat

Part dels seients del vell estadi de Sarrià podrien tenir un destí pratenc. La directiva de l'AE Prat, amb la mediació de l'Ajuntament d'El Prat, ha demanat al RCD Espanyol 900 dels seients de l'estadi espanyolista en vistes al seu futur enderroc, i pensant en la possibilitat de construir una nova tribuna al Fondo d'en Peixo que permeti veure els partits amb una major comoditat.

JAUME MONÉS FEU

Fútbol. 2ª Regional

### La Juventud jugará sus partidos el domingo a las 12 en el Estruch

Salvador Abós, enrolado hasta la fecha en la Escola, dirigirá en el próximo ejercicio el destino de la Juventud Prat. Con él aterrizarán en el vestuario blanquillo cuatro juveniles de la Escola: Lalo-hermano de Óscar-, José Caballero, Pablo Luque y el extremo Francisco Ureña. La lista de futuribles la encabezan los pratenses Marcos y Juanma -aunque este último está prácticamente descartado- procedentes del conjunto santboiano del Casablanca y se confirma el retorno de Javi Tomàs, rescatado del Poble Sec. Por otro lado, el grueso de la plantilla ha confirmado su continuidad, inclusive Juanito y Edu que eran duda hasta última hora. Tan sólo será baja Julio, que se retira de la práctica activa del fútbol y Martínez, que firma por el nuevo conjunto amateur pratense de Tercera Regional que dirigirá Galopa.

La Juventud, a su vez, cambia de escenario y de horario. Pasará a disputar sus encuentros oficiales en el Estruch, los domingos a las doce del mediodía. Las sesiones de entrenamiento, en cuanto a la instalación se refiere -Estruch-, no sufrirá modificación alguna.

IVÁN ÁLVAREZ

Entrevista a Josep Costa, ex porter de l'AE Prat

## “El ritme de la Segona B és impressionant”

Josep Costa recordarà d'una forma ben especial la ja pretèrita temporada 96-97. La trajectòria esportiva del bon porter pratenc ha viscut un salt qualitatiu important: deixar enrere la Primera Catalana i saltar vertiginosament a Segona B, en un CF Gavà sempre interessat en la seva contractació. Costa, suplint la marxa de l'ex porter gavanenc Raúl Ojeda, ha hagut d'adaptar-se a una categoria molt diferent: gran intensitat en el joc, entitats amb pressupostos elevats, estructura semiprofessional i estadis i aficions imponents. És un bon moment perquè el mateix protagonista ens en faci cinc cèntims.

-Quan vas debutar amb el Gavà i quins partits has jugat?

-Vaig arribar a Gavà el mes de gener, després de jugar amb el Prat a la Barceloneta, i el febrer ja debutava en un Gavà-Benidorm que vam guanyar per 3-1, i on em van marcar de penal. Després he anat jugant sis partits més de lliga, la Catalunya CUP i a la Copa Federació, a més d'algun amistós.

-Et va costar molt adaptar-te a la nova realitat?

-Em va costar perquè vaig arribar a Gavà en una situació molt difícil, quan l'equip anava cap avall, hi havia molta pressió i alguns em miraven com un revulsiu. La diferència de categoria la vaig notar en el ritme d'entrenaments, que eren diaris i més intensos, en el ritme de joc i al vestuari: portava sis anys jugant al Prat i els amics amb qui sortia eren els companys de vestidor.

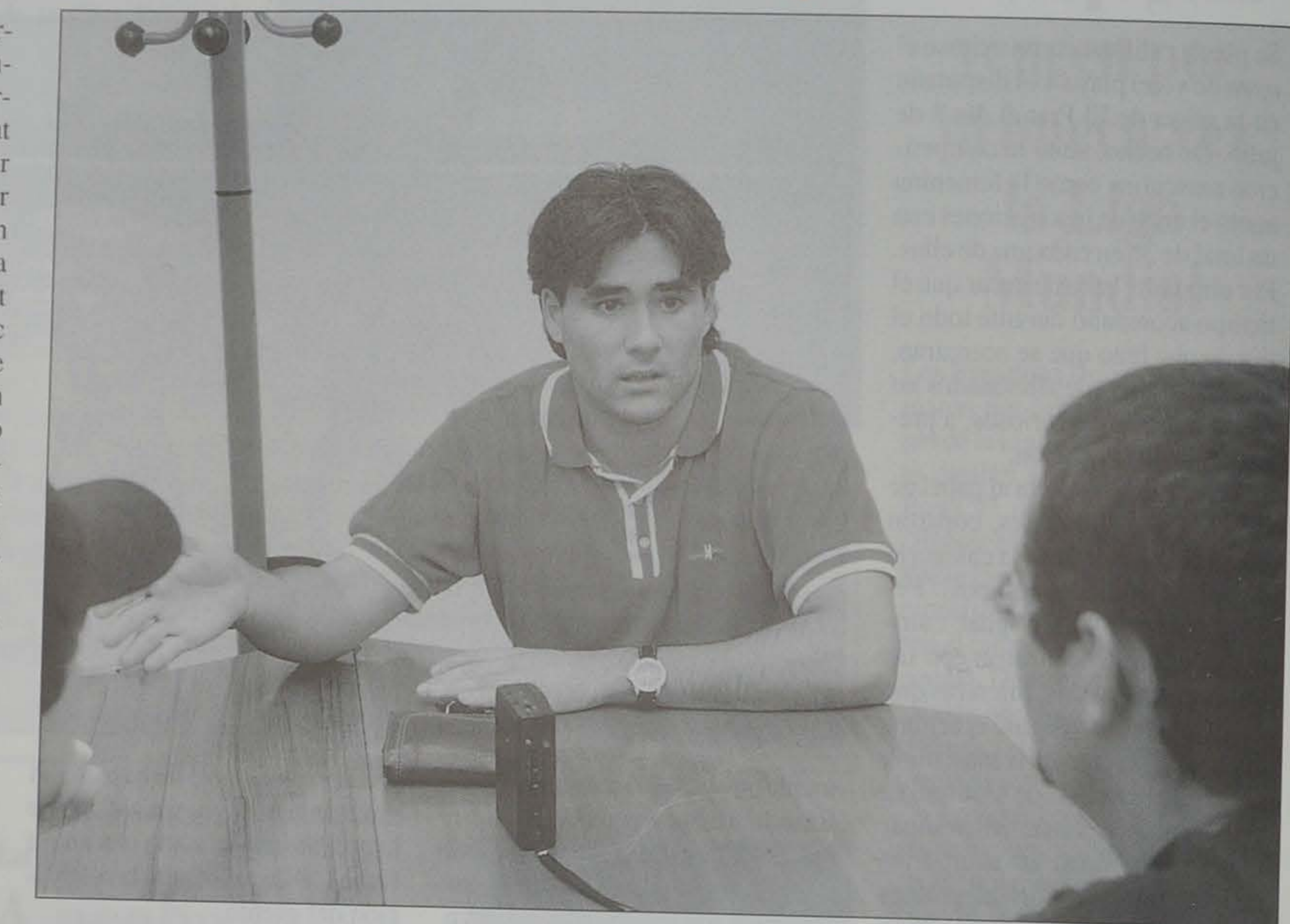
-Quin balanç ens podries fer de la teva participació a 2<sup>a</sup>B?

-En l'aspecte esportiu, força bo. Toni Llebaria m'ha donat la oportunitat de debutar a 2<sup>a</sup>B, però no considero que hagi de donar les gràcies a ningú; crec que m'ho he guanyat i merescut amb el treball fet al Prat durant aquests anys.

“En teoria sóc porter del Gavà”

-Quina és la teva situació actual?

-Ara mateix sóc, en teoria, porter del Gavà. Fa un mes vaig arribar a un acord amb el club, però el cert és que ara no sé què faré. El problema que hi ha ara és que l'equip tindrà quatre porters: Àlvaro (Santboià), Ricardo (Yeclano),



Costa fa un resum del que ha estat la seva trajectòria esportiva

Mora (Binéfar) i jo. Veuria opcions de jugar si ens haguéssim quedat dos porters.

-Contemples la possibilitat de tornar a l'AE Prat?

-Està clar que al Prat no puc ni hi vull anar. Tornar a Preferent seria un pas enrere, i amb l'edat que tinc, vint-i-tres anys, crec que necessito jugar en un Tercera i, si pot

**«El Gavà té ara quatre porters. No sé si tindrà opcions de jugar»**

ser, en un altre Segona B, tot i que és difícil. Si el Prat s'hagués quedat a Primera Catalana i amb un projecte seriós per pujar a Tercera, possiblement m'hi hagués quedat.

-Com has viscut la segona volta del Prat?

-M'he sentit molt malament

veient com el Prat no guanyava partits i s'anava ensorrant. Els propis companys, els que són naturals del Prat i senten els colors, han lluitat i fet tot el possible per tirar endavant. Els he seguit fins l'últim moment, escoltant la darrera jornada dels play-off a la ràdio.

-Creus que la mala planificació ha estat la principal causa del descens de l'AE?

-En principi, no. Han coincidit moltes coses negatives alhora, com el pas de tres entrenadors -Rodri, Bravo i Antoni Muñoz-, i en alguns moments semblava que els jugadors entrenéssim sols. També ha succeït el que passa sempre: han vingut una sèrie de jugadors de fora que no eren millors dels que hi havia i, a més a més, cobraven molt. Un equip que vol fer una bona campanya s'ha de basar en els mateixos elements i dues o tres incorporacions, com a molt.

-Què li falta al Prat, segons Costa?

Falten veterans com els que havíem tingut, cas de Fuster o Andreu. Juntament amb un planter jove, la presència d'un o dos jugadors veterans és necessària per aixecar la moral d'un vestidor en un moment donat. Al Prat hi ha suficients jugadors com per confeccionar un

equip per estar a Tercera.

Per al nostre entrevistat, el Prat ha d'intentar formar un bloc de jugadors que el converteixin en un equip punter i que aconseguixi l'ascens directe a Primera Divisió Catalana aquesta mateixa temporada, i que això és possible amb alguns dels jugadors que té actualment l'equip. Alhora que preocu-

**«Em sap greu que l'AE Prat hagi baixat de categoria. He seguit tots els partits»**

par-se pels seus ex companys, en Josep encara no té la tranquil·litat de saber quin serà el seu destí final la propera temporada. Caldrà esperar que algun equip de Segona B confirmi el seu interès.

IVÁN ÁLVAREZ / JAUME MONÉS

Penyes

## Àngel Fernández visita la Penya Prat Potablava

Més de quatre-cents socis i simpatitzants de la penya van presenciar la xerrada d'Àngel Fernández, candidat a la presidència del FC Barcelona, el passat dimecres 9 de juliol a l'Artesà. Fernández va afirmar el seu desig de conferir més protagonisme a les penyes, major vincle amb els clubs catalans i més foment de la cantera. També va dir que «*el Barça, econòmicament, funciona sol, i fins i tot amb Núñez hi ha hagut superàvit*». També va comprometre's a crear una junta sense personalismes, i a no presentar-se a la reelecció si guanya el dia 27.



Àngel Fernández va aixecar molta expectació entre els penyistes

### Celebració del segon aniversari

La Penya Barcelonista Prat Potablava va celebrar el segon aniversari de la seva fundació al Cafè de l'Artesà el 22 de juny. La jornada va desenvolupar-se en ambient de festa des de les onze del matí fins a les nou del vespre. La celebració es va iniciar amb el Grup d'Anima-

ció infantil «La Roda». Més tard va continuar amb una ballada de sardanes amb la cobla «La Principal de Collblanc». El dinar de germanor va ocupar la part central del dia, i va començar a dos quarts de tres. Al llarg de la tarda es van desenvolupar activitats infantils i ball, però la gran espectació es va centrar en la retransmissió de l'últim

partit de lliga entre el Rayo Vallecano i el FC Barcelona, al local social de la penya. També es va oferir als participants de la diada l'actuació del grup d'havaneres «La Gavina». La fi de festa el van protagonitzar la Colla dels Diables del Prat.

E. GÁLVEZ-J. MONÉS FEU

breus

### Cosín i Quintana, tercers a la Copa d'Europa

Susana Cosín, l'entrenadora del CPA Sagnier, i Miquel Quintana van classificar-se en tercer lloc en la Copa d'Europa. El torneig es va celebrar a la ciutat italiana de Trieste, els dies 24 i 29 de juny. A més d'aquest tercer lloc, aquests patinadors van participar el 5 i el 6 de juliol, al Campionat d'Espanya senior en el que es van proclamar un cop més campions.

### Lucas ascende al Juvenil A del RCD Espanyol

Tras concluir la campanya 96-97 en el Juvenil B, el pratense Francisco Javier Lucas pasará a engrosar las filas del Juvenil A de Rafa Monfort -campeón de liga de División de Honor-. Lucas podrá disfrutar, si su campanya es óptima, de alguna convocatoria con el filial, Espanyol B, como viene siendo habitual en el fútbol base blanquiazul.

### Éxito en la Barcelona Cup

Buena actuación pratense en la 1ª edición de la Barcelona Cup disputada en el Estadi Olímpic de Montjuïc el 12 de julio. Mientras el cadete del Club de Fútbol Base El Prat vencía en los penaltis ante el Bolaños de Calatrava, el infantil de la E.F. Prat Blaugrana perdía 0-1 ante el Helios de Zaragoza.

### Fútbol Sala

## El System-Auto Recambios Moreno arrolló en Meiland

El conjunto de Fútbol-Sala **System Auto-Recambios Moreno**, que dirige Manuel Moreno, culminó una brillantísima campanya en Meiland y se apuntó el título de liga de su categoría de forma abrumadora. Encuadrados en el grupo «Ford Crèdit», los pratenses arrancaron veintidós triunfos en veintidós partidos, sumaron un total de 57 puntos y aventajaron al subcampeón en once. Además, el System-Auto, fue la escuadra más realizadora -donde destacó Pepín

con 27 dianas- y el conjunto que menos goles ha encajado, ya que Mario, su guardameta, tan sólo tuvo que recoger el balón de su portería en dieciocho ocasiones tras 21 partidos disputados. Con la temporada concluida, la plantilla -todos pratenses excepto tres- disputó la Copa de Campeones y obtuvo un excelente tercer lugar.

Cabe recordar que el System-Auto vio la luz allá por el año 1986 de la mano de su fun-

dador, Pedro Zambudio, bajo el nombre de Recambios Moreno y que antes del éxito de Meiland contaba en su palmarés, con la antigua denominación, un Sub-campeonato de Liga y una Copa del Alcalde de Fútbol Sala en El Prat. La nómina de jugadores la forman: Mario, Enri, Juanjo, Heredia, Pedro Zambudio, Sergi, Javi, Pepín, Valdo, Jesulín y Charly.

IVÁN ÁLVAREZ



### Articles per a:

Futbol, F. Sala, Neu, Bàsquet, Muntanyisme, Caça i Pesca

Tramitacions permisos i llicències

Esports



PEDRO



Pau Casals, 34 - Telèfon 370 08 02 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

Peñas

## La Peña Blanc-Blava del Prat finaliza la temporada

La Peña Blanc-Blava del Prat ha organizado, durante estos últimos meses, diversos actos culturales. En primer lugar los socios *periquitos* degustaron una «fideuà» en la explanada del Aeropuerto. Con motivo del partido que el RCD Espanyol disputaba ante el Real Zaragoza se organizó un viaje a la ciudad aragonesa, en el que, además de presenciar el encuentro, se hizo una visita por la ciudad. La Peña también estuvo presente en la festividad del Corpus, rea-

lizando una alfombra de flores con el escudo de la Peña y los colores de las banderas catalana y española. Los seguidores blanquiazules participaron también en el «VII Aplec» organizado por la Peña Periquitos de Banyoles, en esta localidad gerundense. Para terminar la temporada, el 14 de junio la Peña Blanc-Blava celebró la «Cena de fin de temporada».

ELISENDA GÁLVEZ

Fútbol

## Infantil y Juvenil, campeones de Peñas

A las nueve de la mañana del 28 de junio sobre el césped del Mini Estadi del FC Barcelona, el conjunto de Pozón -Infantil A- se deshacía con facilidad (4-1) del Pàdua en la Final de Penyes. Los goles los consiguieron Iñaki, Miguel, Ferran y Fran. Por su parte, el Juvenil A de Rafa Gómez, bajo una intensa lluvia, venció 3-1 a la PB Sant Just. La Escola pudo mostrar su superioridad técnica y rubricó el triunfo con goles de Pablo, Rubén y David Cantarero. La única nota negativa del partido fue la dureza con la que se emplearon los jugadores de la PB Sant Just y que se cobraron las lesiones de Cantarero y Jaume Mas. Éste último, tras perder inicialmente el conocimiento, estuvo 24 horas en observación. La causa, el golpe intencionado que recibió en un salto con el portero visitante. Pero la derrota (2-4) del Benjamín A de Salva Casals ante la PB Va-llespir impidió a la Escola de Fútbol Prat Blaugrana firmar un pleno en su participación en las Peñas.

**David De Clara ingresa en el FC Barcelona**

Los tantos de los de Casals los anotaron López y la figura del conjunto fue David De Clara, nuevo jugador del FC Barcelona. Este chavalín se desenvuelve en la banda izquierda y juega de extremo. Su calidad, así como su gran capacidad realizadora, le ha llevado a defender la zamarra blaugrana a partir de la próxima temporada. De hecho, ya ha jugado algunos torneos en las filas 'culés', con un resultado asombroso si nos remitimos a las cifras. En los nueve partidos que ha disputado ha logrado quince goles. Incluso, en un solo partido, anotó siete dianas, elevando así la media de gol y medio por encuentro.

IVÁN ÁLVAREZ

Fútbol

## Hegemonía pratense en el Campionat del Baix Llobregat

Dos triunfos totales de la Escola -Infantil B y Benjamín A- y cuatro finales disputadas por el Club de Fútbol Base El Prat, sumando una sola victoria, son los resultados arrojados por las entidades pratenses y que demuestra la superioridad de los clubes de nuestra ciudad en el Torneo del Baix Llobregat disputado el 21 de junio en el campo del Santboia. La competición se desarrollaba, en cada categoría, bajo el sistema de liguilla -cuatro grupos de cuatro equipos- y los campeones de cada grupo disputaban las semifinales. El conjunto del **Infantil B** de la **Escola**, entrenado por Pedro Dólera, venció al Sant Andreu de la Barca (1-0) con gol de Fito y disputó la final al Club de Fútbol Base El Prat que dirige Miguel Vargas y que había derrotado en semis al Mariano Poblet por 4-3. El partido acabó con empate sin goles y el punto de penalti otorgó el triunfo a los escoleños. En la categoría **Benjamín** se repitió la historia y en la final

hubo derbi pratense. La balanza se volvió a decantar del lado de la Escola gracias a un *golín extremis* de David De Clara (1-0). En las semifinales, los de Salva Casals se impusieron por penalties a la PB Martorell tras empatar a 3 en el choque. Los chavales del CF Base El Prat dirigidos por Hurtado, por su parte, corrieron idéntica suerte en una eliminatoria prácticamente clónica y que les enfrentó al Mariano. El encuentro también finalizó 3-3 y las penas máximas dieron el éxito a los pratenses. La representación pratense quedó finiquitada con la derrota en la final del **Cadete B** del CF Base El Prat, de nuevo por penalties, ante la UD Castelldefels tras empatar (2-2). El único triunfo total para la entidad que preside Paco Berna fue en categoría **Alevín B**, que dirige Galopà, tras golear a la PB Vallirana por 5-1.

I. A



SERVICIO OFICIAL

## AUTOMOVILES GUILLERMO

VEHICULOS USADOS COMO NUEVOS

Ofertas inmejorables en vehículos nuevos, gama Volkswagen, turismo e industrial



EXPOSICIÓN Y VENTAS. Avda. Montserrat, 212. Tel. 370 44 01  
SERVICIO POST-VENTA. Avda. Montserrat, 218. Tel. 370 44 01

EL PRAT

MODELO	MATRIC.	P.V.P.
<b>GASOLINA:</b>		
CITROËN AX 1.1	B-IZ	345.000
POLO CLASSIC	B-JL	225.000
IBIZA SPECIAL 5 PUERTAS	B-KP	465.000
FIAT UNO 60 5 PUERTAS	B-LG	545.000
POLO COUPE GT INY	B-MG	595.000
IBIZA GTI	B-PY	1.685.000
FIAT UNO 60 S.	B-MV	575.000
W ESCARABAJO 1.2 (AÑO 1969 BUEN ESTADO)		300.000
GOLF GTI AIRBAC	B-LB	925.000
<b>DIESEL:</b>		
OPEL CORSA	B-JV	385.000
CITROËN ZX AIRE	B-ON	1.295.000
PEUGOT 205 XLD	B-MB	740.000
RENAULT EXPRES KOMBI	B-IP	485.000
CITROËN AX 5 PUERTAS	B-MY	675.000



# PREFECTOS

## DE CAMPO Y PLAYA

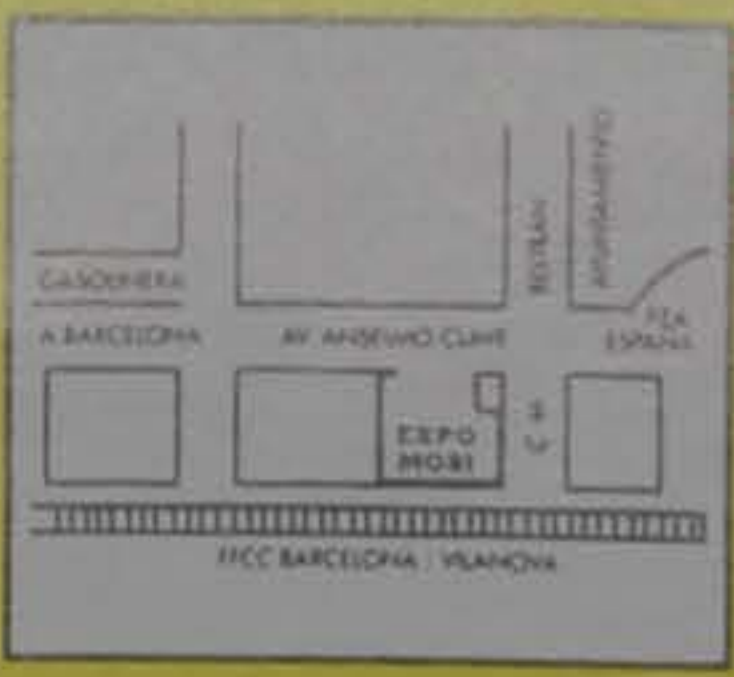
Recibidor mural 104x25x202. Llévatelo por sólo

# 29.900

MUEBLES **EXPO MOBI**



**CORNELLÀ**  
Anselm Clavé,  
26.  
T. 377 45 83



**PRAT DE LLOBREGAT**  
Anselm Clavé, 5  
T. 379 37 98

Horario:  
De lunes a sábado  
de 9 a 13 h.  
y de 17 a 20,30 h.



**BARCELONA**  
**PRYCA-PRAT**  
Autovía de  
Castelldefels,  
Km. 5  
T. 370 72 02

Horario:  
De lunes a sábado  
de 10 a 22 h.

**50 AÑOS**  
**DE EXPERIENCIA**  
**NOS**  
**AVALAN**

MAS DE 20.000  
PUERTAS  
A SU DISPOSICION

PUERTAS BLINDADAS  
Y ACORAZADAS

INSTALAMOS  
SUS PUERTAS  
EN 24 HORAS  
SIN OBRA  
DE ALBAÑILERIA



**S.M.P.**

**MADERAS SEVERINO PASCUAL, S.A.**  
**AL SERVICIO DE Y PARA LA CONSTRUCCIÓN**

**ALMACEN:**

c/ Ripollés, 24 (Pol. Ind. Fondo d'En Peixo)  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

Teléfonos: 478 04 25  
478 24 25  
Fax 478 03 87